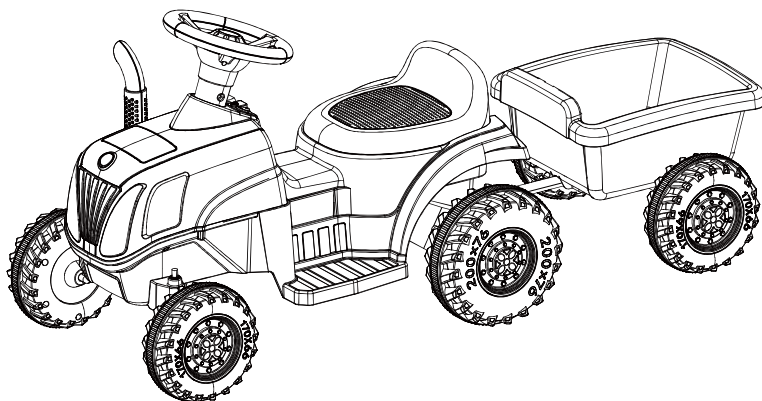


AIYAPLAY

IN260600053V01_EN_370-514V90

CHILDREN'S ELECTRONIC TOY TRACTOR

Lithium Battery



Styles and colo(u)rs may vary.
Made in China.



Read and understand this entire manual before using!

Please keep this manual for future reference as it contains important information. Before first time use, charge the battery for at least 4-6 hours, but no more than 10 hours.

OWNERS MANUAL

with Assembly Instructions

ABOUT THIS MANUAL: This Manual was written to help you and your child get the most performance, comfort, enjoyment and safety when riding your new electric ride-on toy. It is important for you to understand your new electric ride-on toy. By reading this manual before you let your child go out on his/her first ride, you will know how to get the most from your new electric ride-on toy. It is also important that you or your child's first ride be in a controlled environment, away from cars, obstacles, and other riders.

SPECIFICATIONS:

Battery:	7.2V2.5AH
Charger:	input: depend on local voltage output: DC8.4V1A
Suitable age:	1-5 years
Load Capacity:	Under 25kg
Speed:	2-3 km/h
Size of car:	with trailer: 106 * 40.5 * 48.5 CM
Power way:	Charging type
Charge time:	6 - 8 hours
Driving motor:	RS380-6V-15000 *1

 WARNING!

- Must be assembled by adults.
- Always remove protective material and poly bags and dispose before assembly.
- Protective equipment should be worn. Always wear shoes and sit in the seat when operating the vehicle.
- Only drive on level ground. Never use on the lawn.
- Never leave a child unattended.
- Keep your hands, hair, and clothes away from moving parts.
- Never leave child unattended. Direct adult supervision is required. Always keep child in view when child is in vehicle.
- To reduce the risk of injury, adult supervision is required. Never use in roadways, near motor vehicles, on or near steep inclines or steps, swimming pools or other bodies of water, always wear shoes, and never allow more than 1 rider.
- Never use in unsafe conditions such as snow, rain, loose dirt, mud, sand, or gravel, otherwise may result in an unexpected accident such as tipping over, and could damage the electrical system or battery
- Not to be used in traffic.
- This toy should be used with caution since skill is required to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties.
- This toy is unsuitable for children under 1 year old (12 months) due to its maximum speed; Maximum user weight is 25kg.
- This toy has no brake.

**BATTERY INFORMATION**

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.

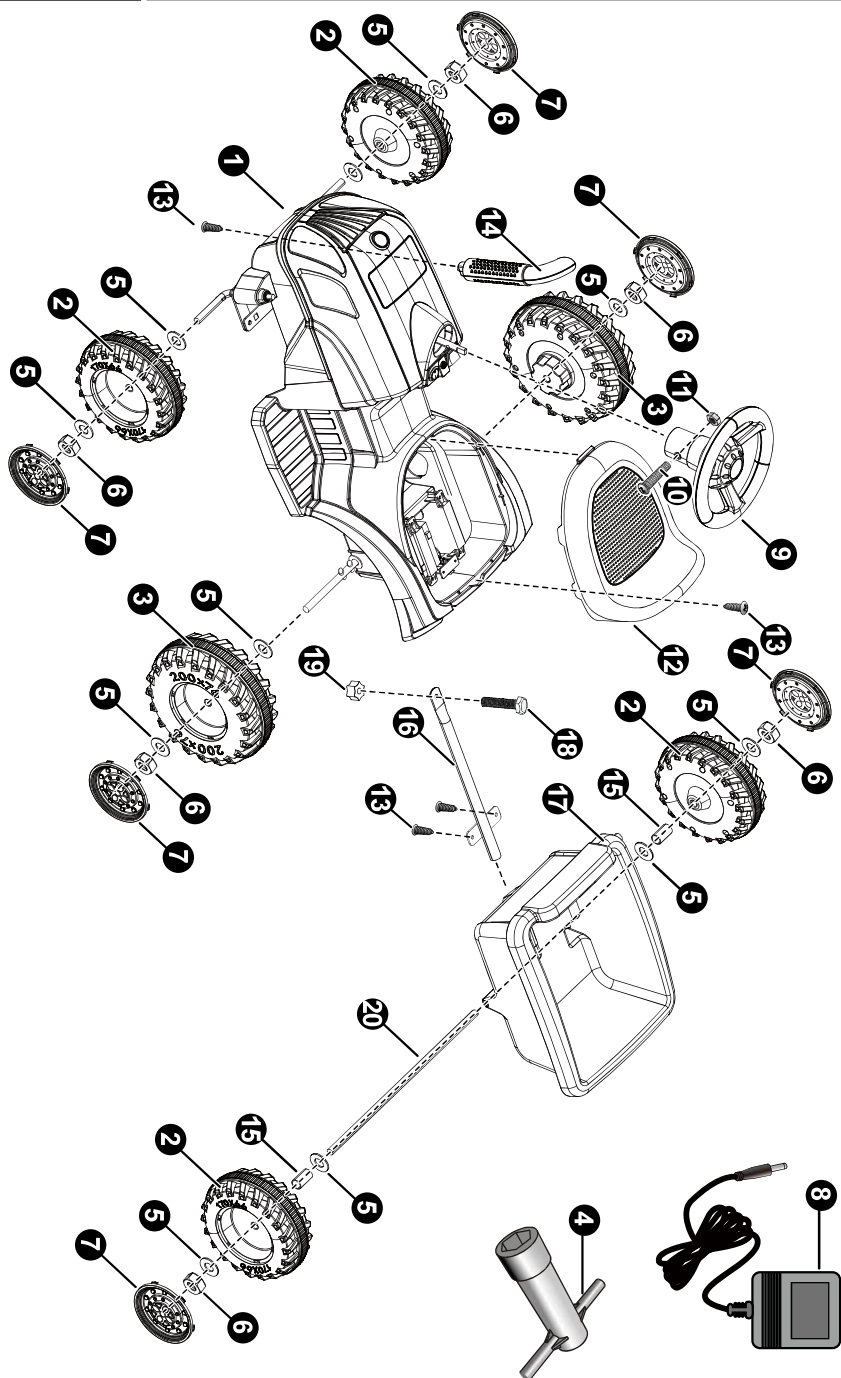
PART NO.	PART NAME	Q'ty (pcs)	REMARKS
1	Vehicle body	1	
2	Normal wheel	4	
3	Rear wheel	2	
4	Spanner	2	
5	Ø10 washer	12	Pre-assembled
6	Lock nut	6	Pre-assembled
7	Wheel cover	6	
8	Charger	1	
9	Steering wheel	1	
10	M5x40 machine screw	1	Pre-assembled
11	Ø5 nut	1	Pre-assembled
12	Seat	1	
13	Ø4x10 flat head screw	4	Pre-assembled
14	Exhaust pipe	1	
15	Bushing	2	
16	Trailer rod	1	
17	Trailer	1	
18	M6x45 bolt	1	
19	M6 nut	1	
20	Trailer axle	1	

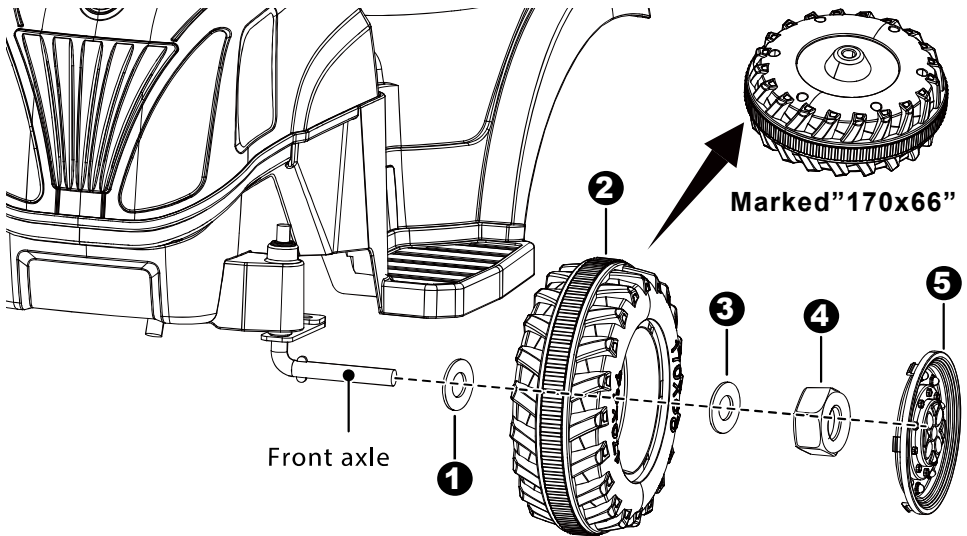
Assembly tools required (not included):



Screwdriver

HINT: Some parts shown are assembled on both sides of vehicle





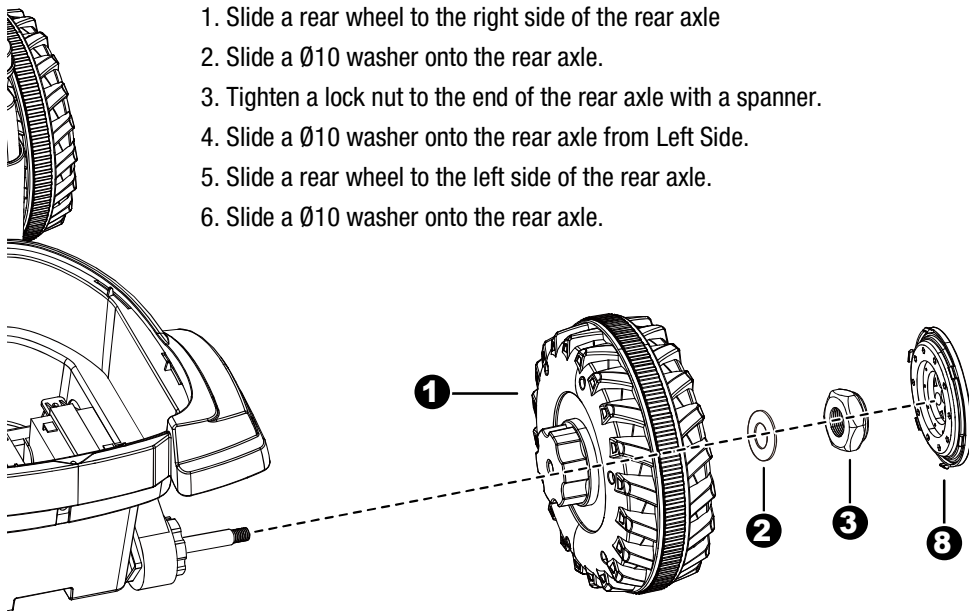
Remove all the parts from the front axle.

1. Slide a $\varnothing 10$ washer onto the front axle.
2. Slide a normal wheel onto the front axle.
3. Slide a $\varnothing 10$ washer onto the front axle.
4. Tighten a lock nut to the end of the front axle with a spanner.
5. "Snap" the wheel cover to the wheel.

Repeat the above procedure to assemble the other front wheel.

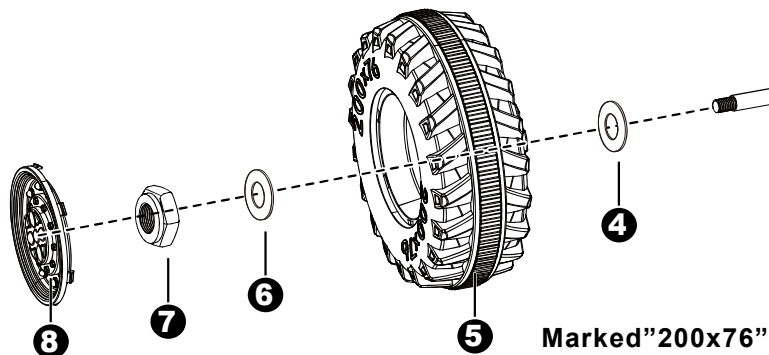
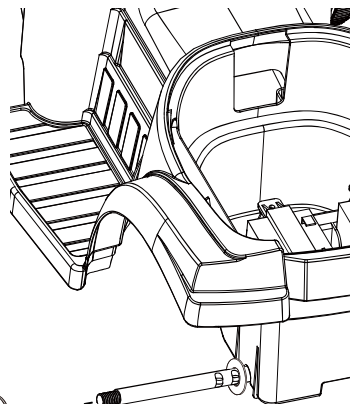
6. Slide a $\varnothing 10$ washer onto the rear axle from the longer end.
7. Insert the rear axle through the hole in the vehicle body from the Left Side.

1. Slide a rear wheel to the right side of the rear axle
2. Slide a Ø10 washer onto the rear axle.
3. Tighten a lock nut to the end of the rear axle with a spanner.
4. Slide a Ø10 washer onto the rear axle from Left Side.
5. Slide a rear wheel to the left side of the rear axle.
6. Slide a Ø10 washer onto the rear axle.

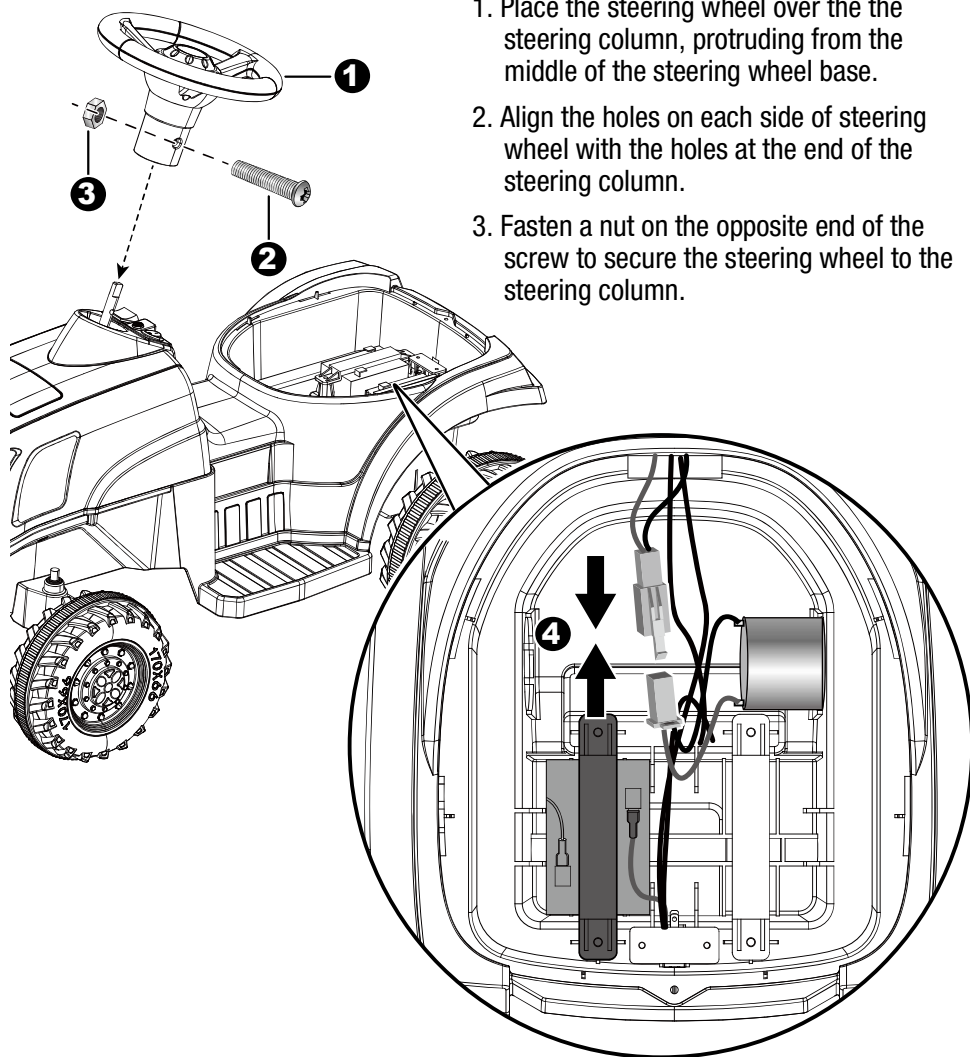


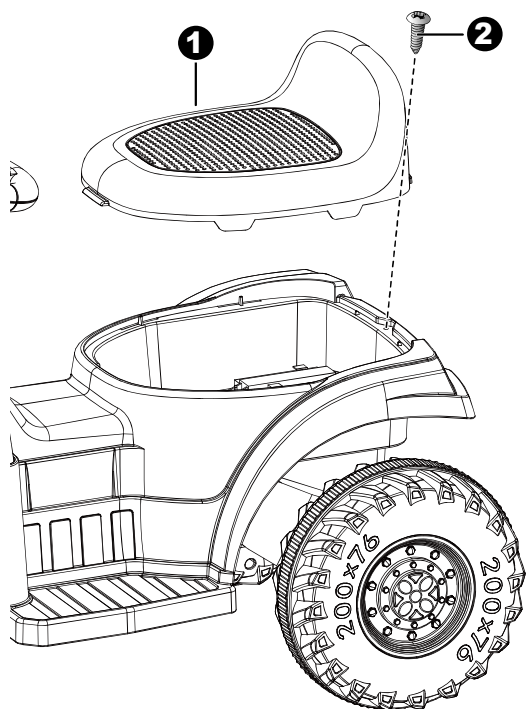
Marked "200x76"

7. Tighten a lock nut to the end of the rear axle with a spanner. **HINT:** An extra spanner has been provided to hold the Lock Nut on the other side of the rear axle while tightening the Lock Nut on the other side. DO NOT over tighten.
8. "Snap" a wheel cover to the each rear wheel.

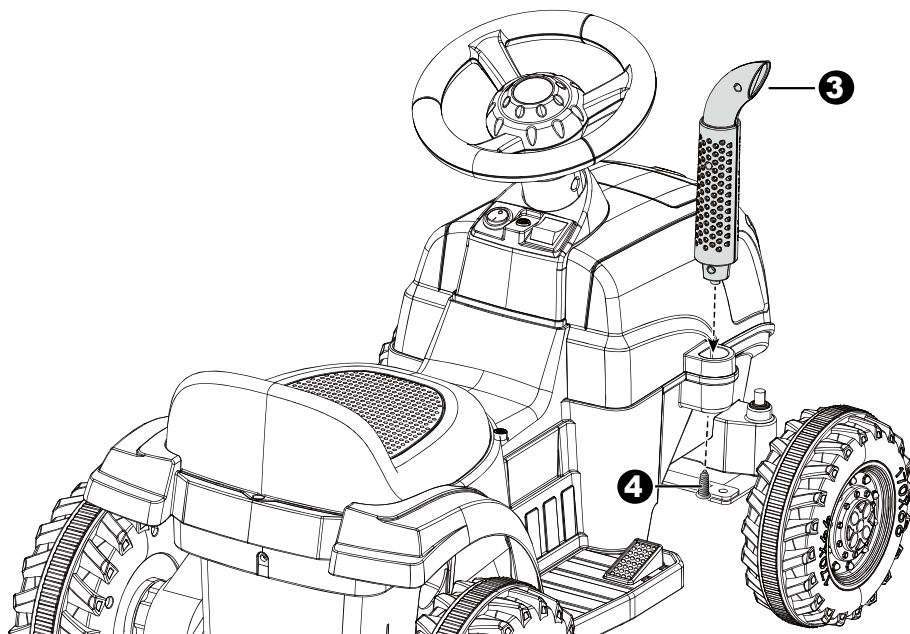


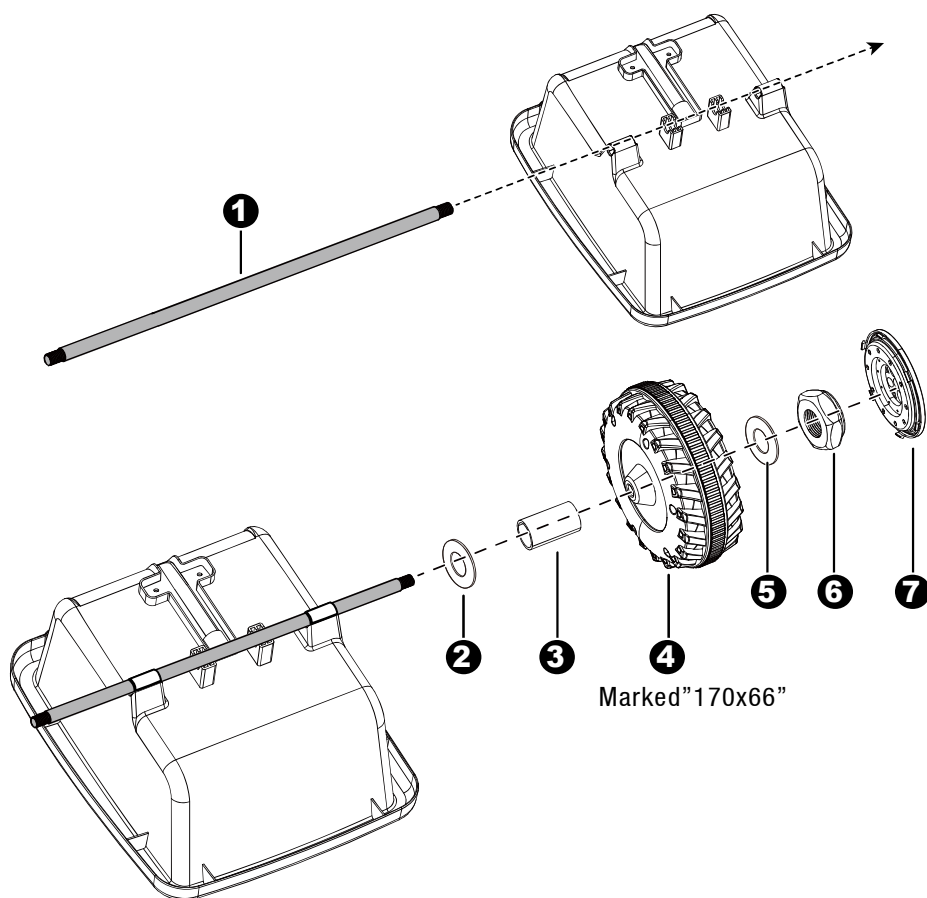
Marked "200x76"





1. Fit the seat to the vehicle body.
2. Tighten a $\varnothing 4 \times 10$ flat screw through the seat and into the vehicle body with a screwdriver.
3. Fit a exhaust pipe into the hole on the Right Side of the vehicle body.
4. Tighten a $\varnothing 4 \times 12$ flat head screw from bottom side with a screwdriver.





1. Turn the trailer upside down. Insert the trailer axle through the hole in the trailer.

2. Slide a $\varnothing 10$ washer onto the trailer axle.

3. Slide a bushing onto the trailer axle.

4. Slide a normal wheel onto the trailer axle.

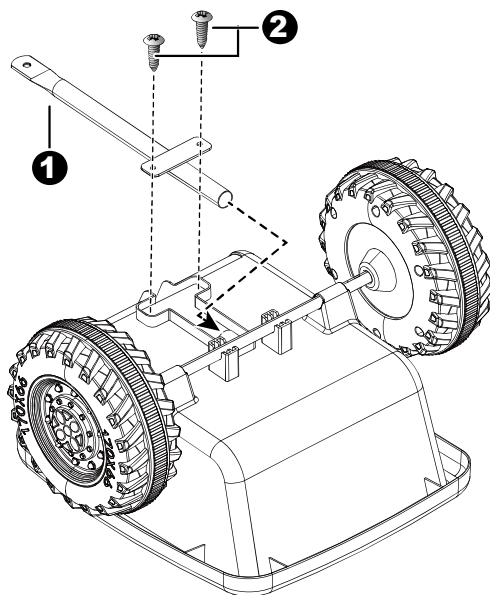
5. Slide a $\varnothing 10$ washer onto the trailer axle.

6. Tighten a lock nut to the end of the trailer axle with a spanner.

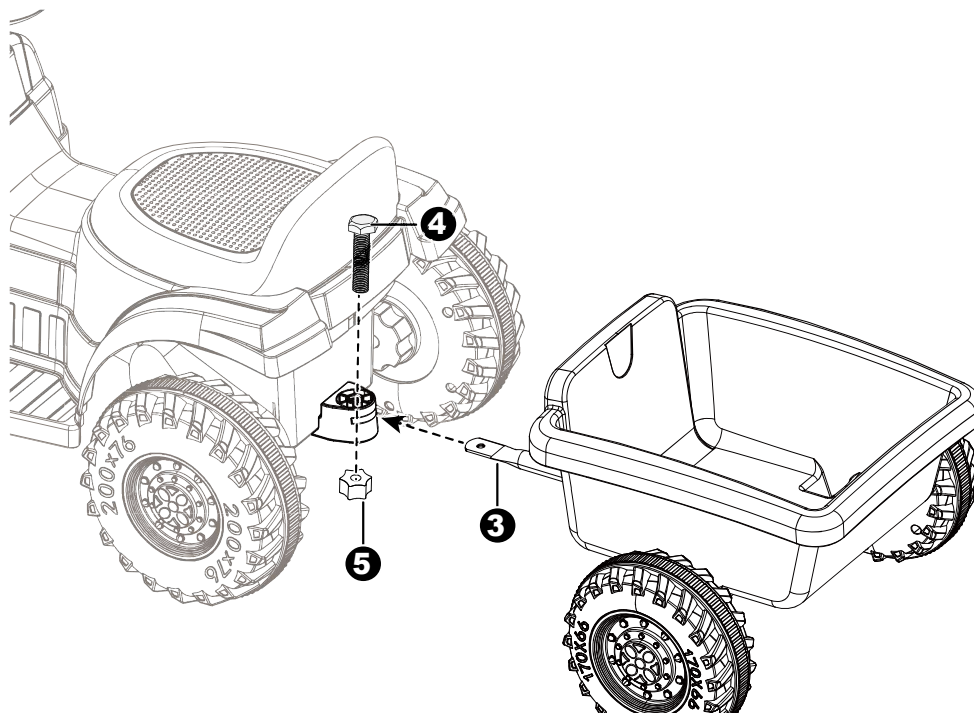
Repeat the procedure 2-6 to assemble the other trailer wheel.

HINT: An extra spanner has been provided to hold the Lock Nut on the other side of the trailer axle while tightening the Lock Nut on the other side. DO NOT over tighten.

7. "Snap" a wheel cover to the each trailer wheel.

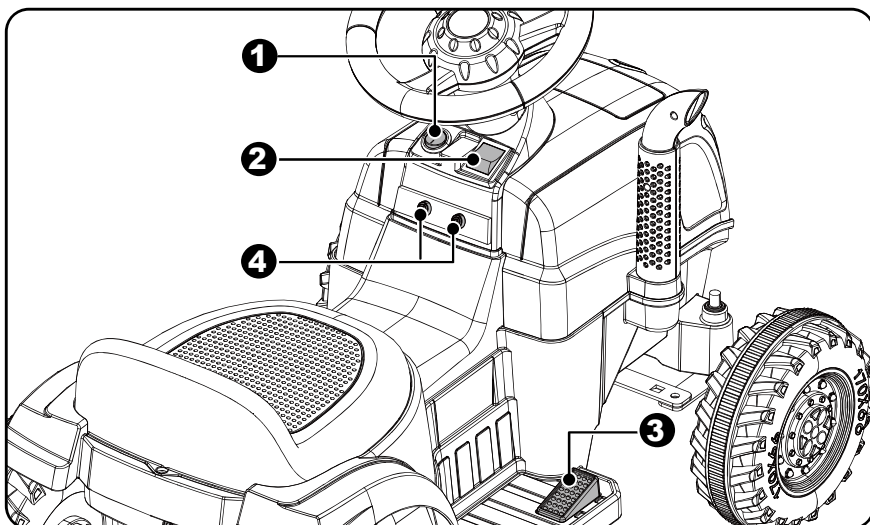


1. Fit the trailer rod to the trailer.
2. Insert two $\varnothing 4 \times 12$ flat head screws and tighten with a screwdriver.
3. Turn the trailer assembly upright. Insert the trailer rod to the groove on the back of vehicle body.
4. Align the holes on vehicle body with the hole at the end on the trailer rod. Insert the M6x45 bolt.
5. Fasten a $\varnothing 6$ nut on the opposite end of the bolt to secure the trailer to the vehicle body.





- Always stop vehicle when changing the speed (if equipped) or direction to avoid damage the gears and motor.
- Please keep a distance from the sound source to avoid damage to hearing
- Use the vehicle on generally level ground **ONLY!**

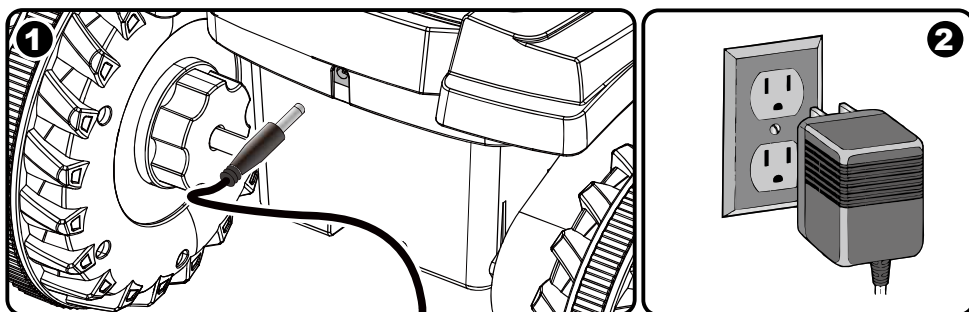


- 1. Power button:** Turns the vehicle on and off.
- 2. Forward/reverse shifter:** Changes the direction that vehicle moves from forward to reverse.
 - To move the vehicle forward, shift the lever to top position.
 - To move the vehicle backward, shift the lever to down position.
- 3. Foot pedal:** Applies power (speed) to the vehicle.
 - To move the car, press the pedal down.
 - To brake or slow down, release pressure from the pedal.
- 4. Sound buttons:** Press for sound playing.

⚠ WARNING!

- **ONLY an adult is allowed charge and recharge the battery!**
- **This product with Charging Protection: when charging, all functions will be cut off.**

- Turn off the product when charging.
- Before the first use, you should charge the battery for 4-6 hours. Do not recharge the battery for more than 10 hours to avoid overheating the charger.
- When the vehicle begins to run slowly, recharge the battery.
- After each use or once a month minimum recharge time as 6 to 8 hours, less than 12 hours at most.
- Use the only rechargeable battery and charger supplied with your vehicle. NEVER substitute the battery or the charger with another brand. Using another battery or charger may cause a fire or explosion.
- Do not use the battery or charger for any other product.
- When the product is stationary, the power indicator will tell you how much power is remaining in the battery. If only one indicator light remains, please recharge the battery.



1. Plug the charger port into the input socket (the socket is on rear of the vehicle body).
2. Plug the charger plug into a wall outlet. The battery will begin charging.

BATTERY CHARGING WARNINGS

General Safety Warnings

-  "Read all instructions before using this appliance"
-  "This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved"
-  "Children shall not play with the appliance"
-  "Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision"

Electrical Safety Warnings

-  "If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard"
-  "Do not use outdoors"
-  "Do not immerse in water or other liquids"
-  "Disconnect from supply when not in use"

Charger-Specific Warnings

-  "Use only with batteries specified by the manufacturer"
-  "Ensure correct polarity when connecting batteries"
-  "Do not charge damaged or leaking batteries"
-  "Remove batteries if appliance is not to be used for extended periods"
-  "Do not short-circuit the output terminals"

The product is equipped with a self-resetting fuse that will automatically trip and cut all power to the vehicle if the motor, electric system or battery is overloaded. The fuse will reset and power will be restored after the unit is turned OFF for 20 seconds and then turned ON again. If the thermal fuse trips repeatedly during normal use, the vehicle may need repair. **Contact your distributor please.**

To avoid losing power, follow these guidelines:

- Do not overload the vehicle.
- Do not tow anything behind the vehicle.
- Do not drive up steep slopes.
- Do not drive into fixed objects, which may cause the wheels to spin, causing the motor to overheat.
- Do not drive in very hot weather, components may overheat.
- Do not allow water or other liquids to come in contact with the battery or other electric components.
- Do not tamper with the electric system. Doing so may create a short, causing the fuse to trip.

Maintaining

- It is parents' responsibility to check main parts of the toy before using, Must regularly examine for potential hazard, such as the battery, charge, cable or cord, plug, screws are fastening enclosure of other parts and that in the event of such damage, the toy must not be used until that damage had been properly removed.
- Park the vehicle indoors or cover it with a tarp to protect it from wet weather.
- Recharge the battery after each use. Only an adult can handle the battery. Recharge the battery at least once a month when the vehicle raider is not being used.
- Do not wash the vehicle with a hose. Do not wash the vehicle with soap and water. Do not drive the vehicle in rainy or snowy weather. Water will damage the motor, electric system and battery.
- Clean the vehicle with a soft, dry cloth. To restore shine to plastic parts, use a non-wax furniture polish. Do not use car wax. Do not use abrasive cleaners.
- When not using, all the electrical source should be turn off. Turn off the power switch and disconnect the battery connection.

Problem	Possible Cause	Solution
Vehicle does not run	Battery low on power	Recharge battery.
	Thermal fuse has tripped	Reset fuse, see <Fuse>
	Battery connector or wires are loose	Check that the battery connectors are firmly plugged into each other. If wires are loose around the motor contact your distributor please.
	Battery is dead	Replace battery, contact your distributor please.
	Electrical system is damaged	Contact your distributor please.
	Motor is damaged	Contact your distributor please.
Vehicle does not run very long	Battery is under charged	Check that the battery connectors are firmly plugged into each other when recharging
	Battery is old	Replace battery, contact your distributor please.
Vehicle runs sluggishly	Battery low on power	Recharge battery, contact your distributor please.
	Battery is old	Replace battery, contact your distributor please.
	Vehicle is overload	Reduce weight on vehicle.
	Vehicle is being used in harsh conditions	Avoid using vehicle in harsh conditions, see <Safety>.
Vehicle needs a push to go forward	Poor contact of wires or connectors	Check that the battery connectors are firmly plugged into each other. If wires are loose around the motor, contact your distributor please.
	"Dead Spot" on motor	A dead spot means the electric power is not being delivered to the terminal connection and the vehicle needs repair. Contact your distributor please.
Difficult shifting from forward to reverse or vice-versa	Attempting to shift while the vehicle is motion	Completely stop the vehicle and shift, see <Use Your Ride-On>
Loud grinding or clicking noises coming from motor or gear box	Motor or gears are damaged	Contact your distributor please.
Battery will not recharge	Battery connector or adapter connector is loose	Check that the battery connectors are firmly plugged into each other.
	Charger not plugged in	Check that the battery charger is plugged into a working wall outlet.
	Charger is not working	Contact your distributor please.
Charger feels warm when recharging	This is normal and not a cause for concern	

Completely read through this manual and the troubleshooting guide table before calling. If you still need help resolving the problem **Contact your distributor please.**

General Warning!

Improper use of the lithium battery may cause fire, explosion, corrosive liquid leakage, resulting in personal injury or property loss. Please strictly follow all safety rules below.

Charging Warning

- Only use a charger that matches the product specifications and has official safety certification. Do not use unqualified or over-power non-original chargers.
- Charge the product in a dry, well-ventilated open area, away from flammable materials such as paper, fabric, bedding and furniture. Do not charge in enclosed spaces, inside bedding or on sofas.
- Keep observing the product status during charging. Do not leave unattended for a long time. Charging time shall not exceed the maximum limit specified in the product manual. Immediately cut off the power and stop use if abnormal heat, swelling, liquid leakage or strange odor occurs.
- Do not charge at ambient temperature above 45°C (113°F) or below 0°C (32°F). Do not charge when the product is wet or immersed in water before fully dried.
- Do not use the battery at ambient temperature above 50°C (122°F) or below -10°C (14°F).
- Battery charging for children must be fully supervised by an adult. Do not allow children to charge alone.

Usage Warning

- Do not short-circuit the positive and negative terminals of the lithium battery. Do not store or transport the battery together with metal objects such as keys, coins and jewelry.
- Do not disassemble, squeeze, puncture, impact or modify the lithium battery. Never throw the battery into fire or place it near high-temperature heat sources.
- Immediately stop using the battery if any abnormality occurs, such as swelling,

deformation, liquid leakage, strange odor or sudden capacity drop. Do not continue charging or installing it for use.

- This lithium battery is only applicable to the matched product model. Do not use it on other equipment with unmatched specifications.
- For long-term storage, charge the battery to 50%~80% power, turn off the product, and store it in a cool and dry place. Recharge it every 3 months to avoid failure caused by over-discharge.
- Store the lithium battery out of reach of children and pets to prevent accidental ingestion or misuse.

Disposal Warning!



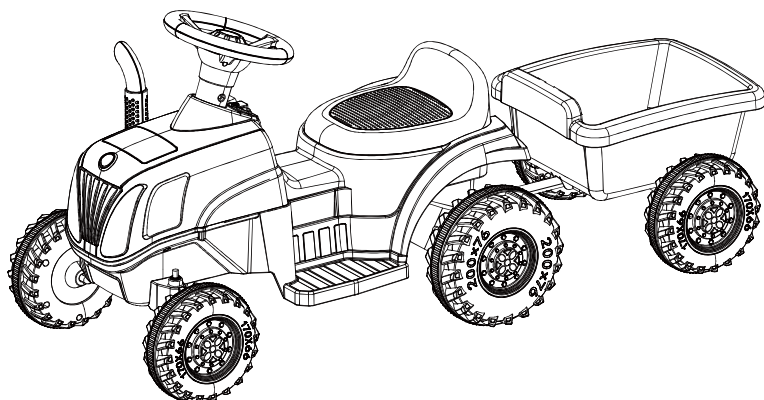
Do not dispose of waste lithium batteries as ordinary household garbage. Please comply with local environmental regulations and dispose of them at designated hazardous waste or battery recycling points to avoid environmental pollution.

AIYAPLAY

IN260600053V01_FR_370-514V90

RACTEUR ÉLECTRONIQUE POUR ENFANTS

Batterie au lithium



Les styles et les couleurs peuvent varier.
Fabriqué en Chine.



Lisez et comprenez l'intégralité de ce manuel avant toute utilisation !

Veuillez conserver ce manuel pour référence future, car il contient des informations importantes. Avant la première utilisation, chargez la batterie pendant au moins 4 à 6 heures, mais pas plus de 10 heures.

MANUEL D'UTILISATION

Avec instructions de montage

À PROPOS DE CE MANUEL : Ce manuel a été rédigé pour vous aider, vous et votre enfant, à tirer le meilleur parti de votre nouveau jouet électrique en termes de performances, de confort, de plaisir et de sécurité. Il est important que vous compreniez votre nouveau jouet électrique. En lisant ce manuel avant de laisser votre enfant faire sa première sortie, vous saurez comment optimiser l'utilisation de votre nouveau jouet électrique. Il est également important que la première sortie de votre enfant se déroule dans un environnement contrôlé, loin des voitures, des obstacles et des autres conducteurs.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Batterie :	7.2V 2.5AH
Chargeur :	Entrée : dépend de la tension locale Sortie : DC8.4V 1A
Âge approprié :	1 à 5 ans
Capacité de charge :	Moins de 25 kg
Vitesse :	2-3 km/h
Dimensions de la voiture :	Avec remorque : 106 * 40,5 * 48,5 CM
Mode d'alimentation :	Type de charge :
Temps de charge :	6 à 8 heures
Moteur de traction :	RS380-6V-15000 *1

ATTENTION !

- Doit être assemblé par un adulte.
- Toujours retirer le matériel de protection et les sacs en polyéthylène avant le montage et les jeter.
- Un équipement de protection doit être porté. Portez toujours des chaussures et asseyez-vous sur le siège lorsque vous utilisez le véhicule.
- Conduire uniquement sur un terrain plat. Ne jamais utiliser sur la pelouse.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance.
- Gardez vos mains, vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces en mouvement.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance. Une supervision directe par un adulte est requise. Gardez toujours l'enfant à portée de vue lorsque l'enfant est dans le véhicule.
- Pour réduire les risques de blessures, une supervision par un adulte est requise. Ne jamais utiliser sur les routes, à proximité de véhicules motorisés, sur ou près de pentes raides ou d'escaliers, de piscines ou d'autres plans d'eau, portez toujours des chaussures et ne jamais autoriser plus d'un conducteur.
- Ne jamais utiliser dans des conditions dangereuses telles que la neige, la pluie, la terre meuble, la boue, le sable ou le gravier, car cela pourrait entraîner un accident imprévu tel qu'un renversement et pourrait endommager le système électrique ou la batterie.
- Ne pas utiliser dans la circulation.
- Ce jouet doit être utilisé avec prudence, car une certaine habileté est nécessaire pour éviter les chutes ou les collisions pouvant blesser l'utilisateur ou des tiers.
- Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 1 an (12 mois) en raison de sa vitesse maximale ; le poids maximal de l'utilisateur est de 25 kg.
- Ce jouet n'a pas de frein.



INFORMATIONS SUR LA BATTERIE

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être chargées.
- Les batteries rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas mélanger différents types de piles, ni des piles neuves et usagées.
- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité correcte.
- Les piles usagées doivent être retirées du jouet.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être mises en court-circuit.

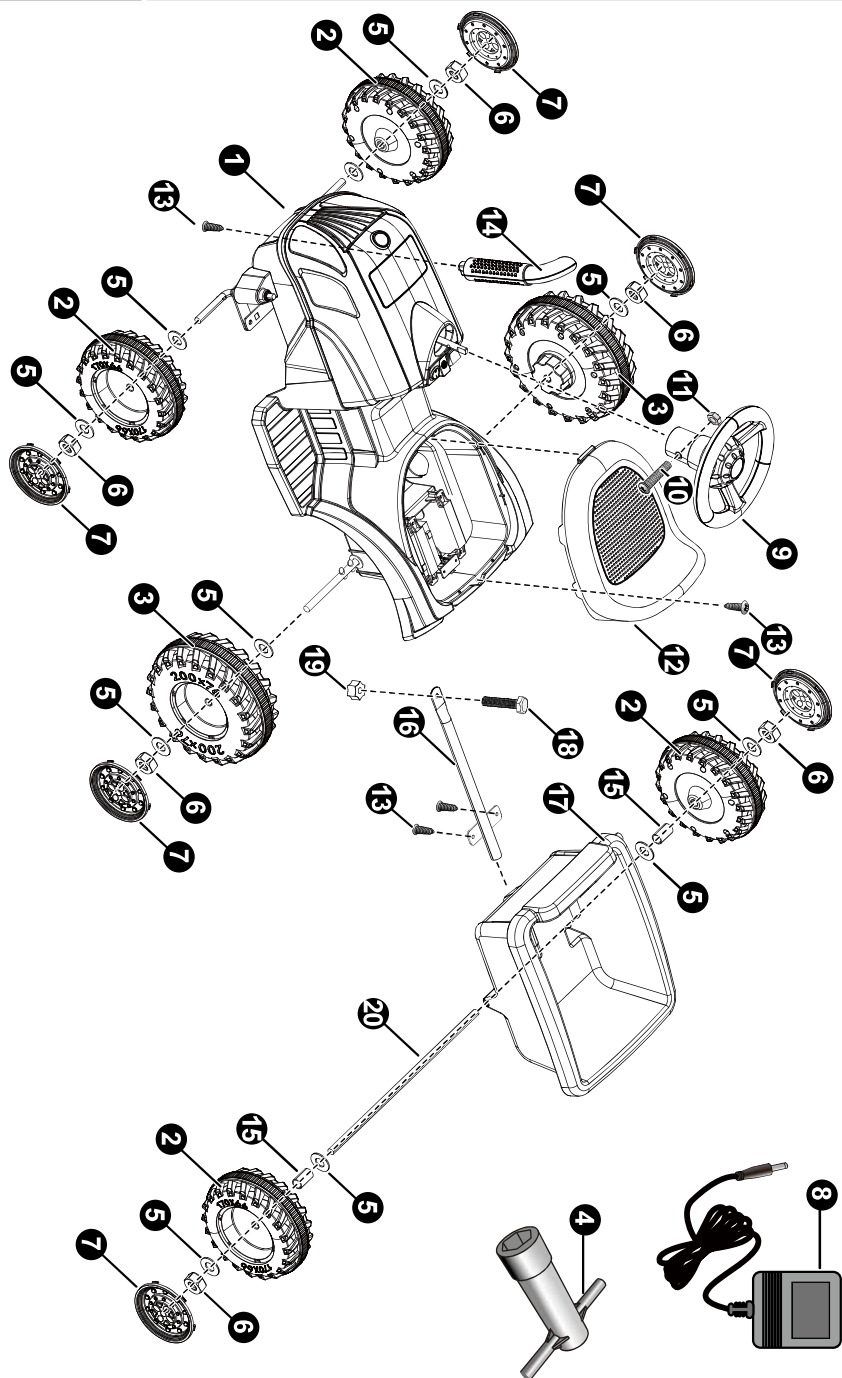
N° DE PIÈCE	NOM DE LA PIÈCE	Qté (pièces)	REMARQUES
1	Carrosserie du véhicule	1	
2	Roue normale	4	
3	Roue arrière	2	
4	Clé à molette	2	
5	Ø10 rondelle	12	Pré-assemblé
6	Écrou de blocage	6	Pré-assemblé
7	Cache-roue	6	
8	Chargeur	1	
9	Volant	1	
10	Vis mécanique M5x40	1	Pré-assemblé
11	Écrou Ø5	1	Pré-assemblé
12	Siège	1	
13	Vis à tête fraisée Ø4x10	4	Pré-assemblé
14	Tuyau d'échappement	1	
15	Bague	2	
16	Barre de remorque	1	
17	Remorque	1	
18	Boulon M6x45	1	
19	Écrou M6	1	
20	Essieu de remorque	1	

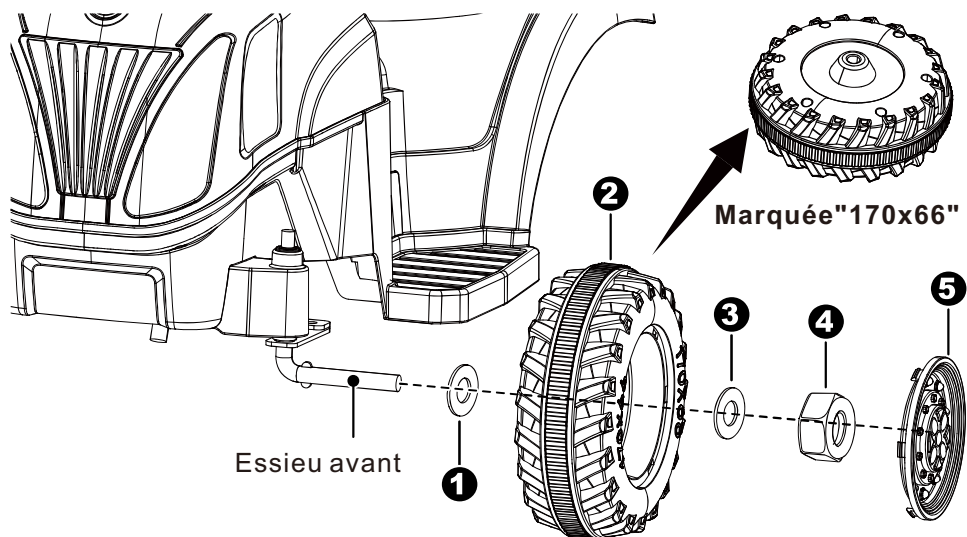
Outils de montage nécessaires (non inclus) :



Tournevis

INDICE : Certaines pièces illustrées sont montées des deux côtés du véhicule





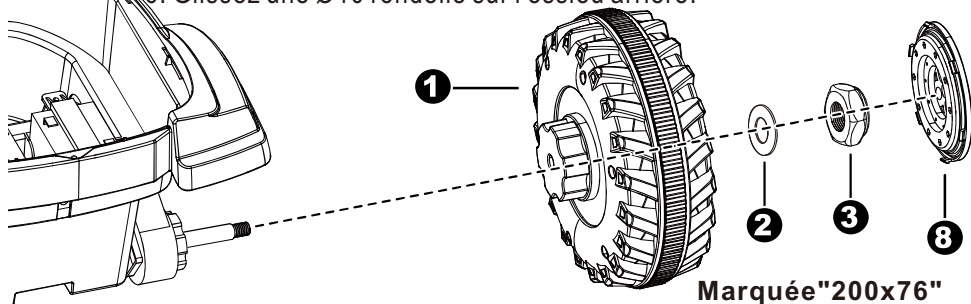
Retirez toutes les pièces de l'essieu avant.

1. Glissez une rondelle Ø10 sur l'essieu avant.
2. Glissez une roue normale sur l'essieu avant.
3. Glissez une rondelle Ø10 sur l'essieu avant.
4. Serrez un contre-écrou à l'extrémité de l'essieu avant à l'aide d'une clé.
5. « Enclenchez » le cache-roue sur la roue.

Répétez la procédure ci-dessus pour assembler l'autre roue avant.

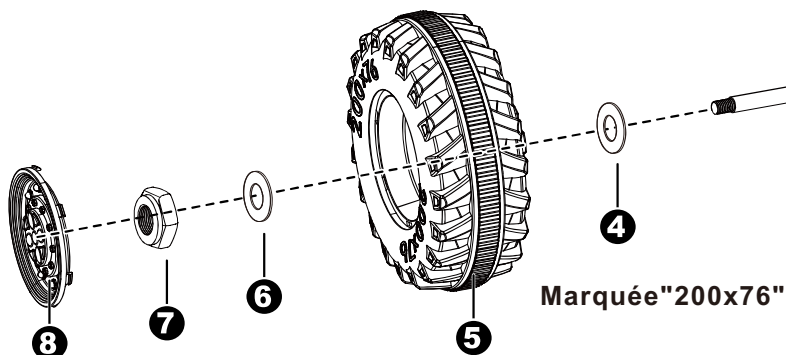
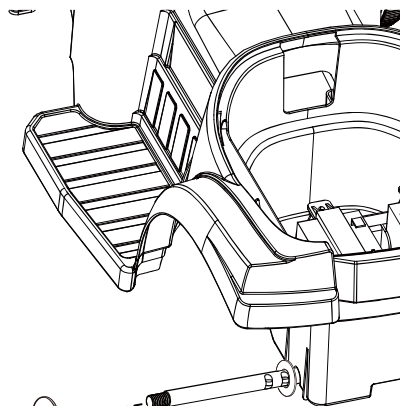
6. Glissez une rondelle Ø10 sur l'essieu arrière à partir de l'extrémité la plus longue.
7. Insérez l'essieu arrière à travers le trou du châssis du véhicule depuis le côté gauche.

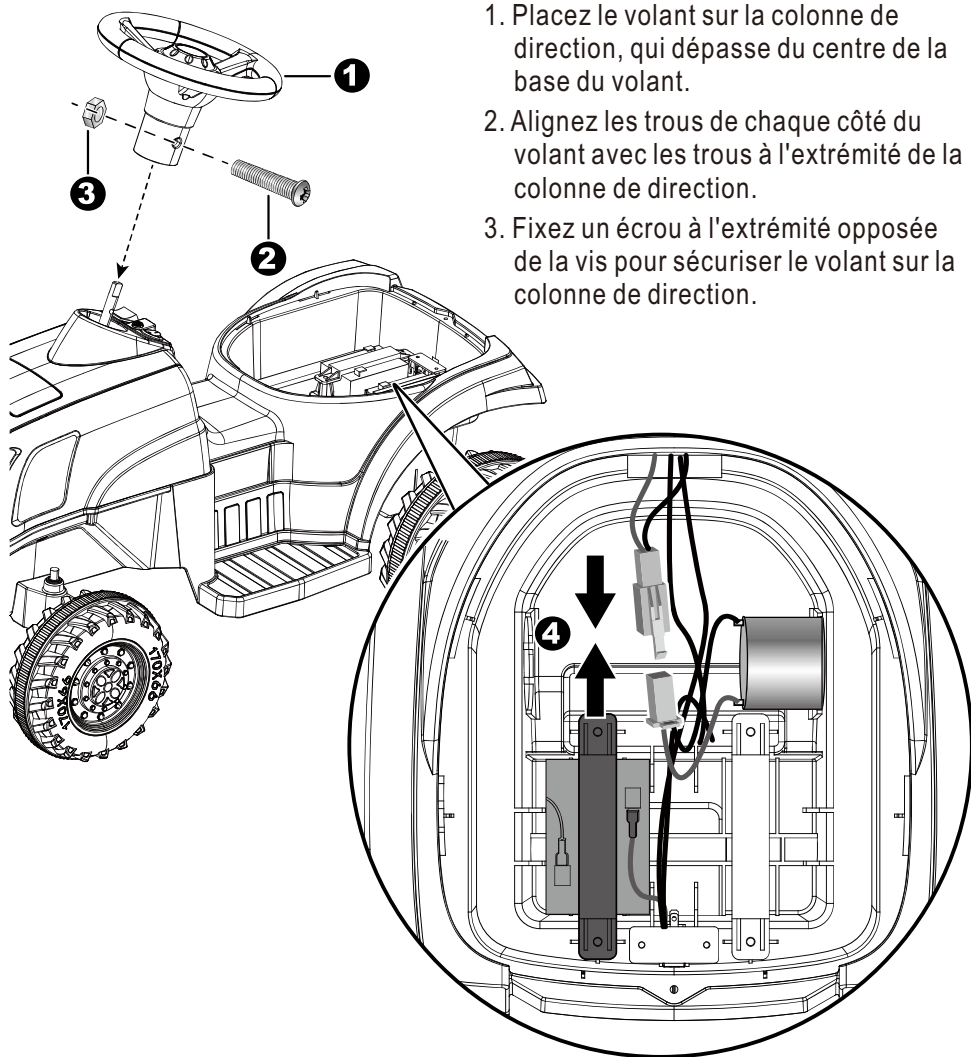
1. Glissez une roue arrière sur le côté droit de l'essieu arrière.
2. Glissez une Ø10 rondelle sur l'essieu arrière.
3. Serrez un contre-écrou à l'extrémité de l'essieu arrière à l'aide d'une clé.
4. Glissez une rondelle Ø10 sur l'essieu arrière depuis le côté gauche.
5. Glissez une roue arrière sur le côté gauche de l'essieu arrière.
6. Glissez une Ø10 rondelle sur l'essieu arrière.

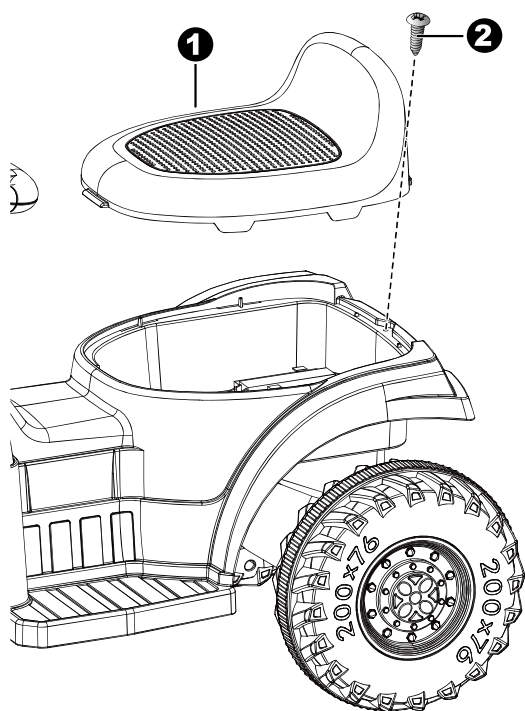


7. Serrez un contre-écrou à l'extrémité de l'essieu arrière à l'aide d'une clé. **CONSEIL** : Une clé supplémentaire a été fournie pour maintenir le contre-écrou de l'autre côté de l'essieu arrière pendant le serrage du contre-écrou de l'autre côté. NE PAS trop serrer.

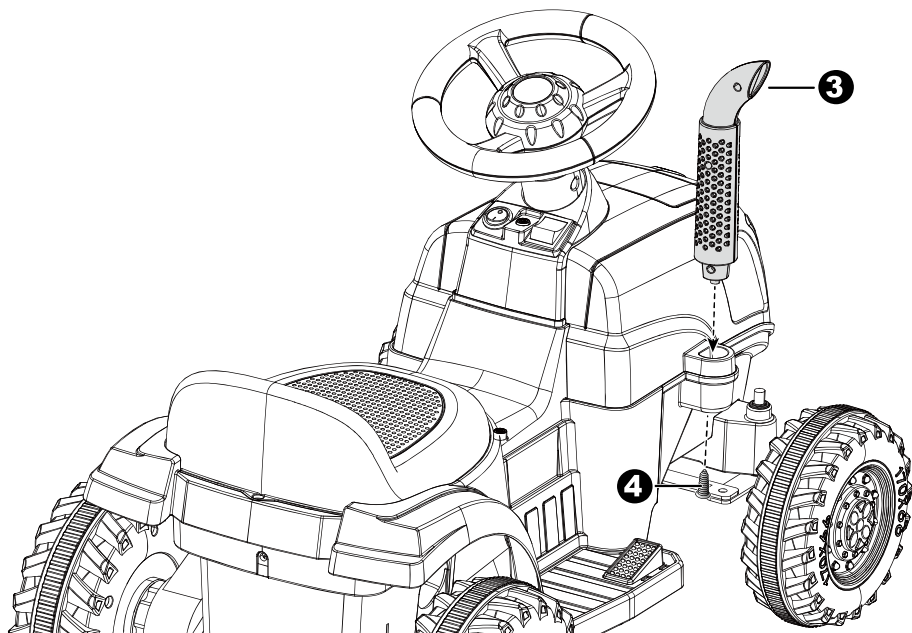
8. "Enclenchez" un enjoliveur sur chaque roue arrière.

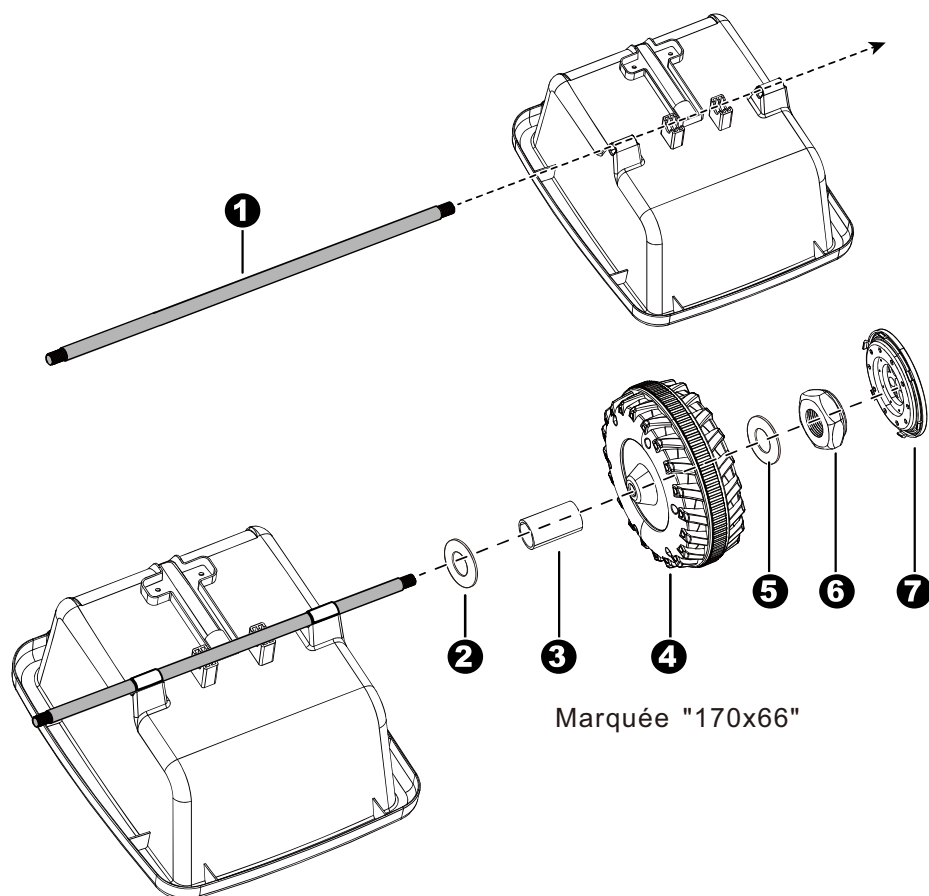






1. Fixez le siège sur le corps du véhicule.
2. Serrez une vis plate $\varnothing 4 \times 10$ à travers le siège et dans le corps du véhicule à l'aide d'un tournevis.
3. Insérez un tuyau d'échappement dans le trou situé sur le côté droit du corps du véhicule.
4. Serrez une vis à tête plate $\varnothing 4 \times 12$ par le côté inférieur à l'aide d'un tournevis.

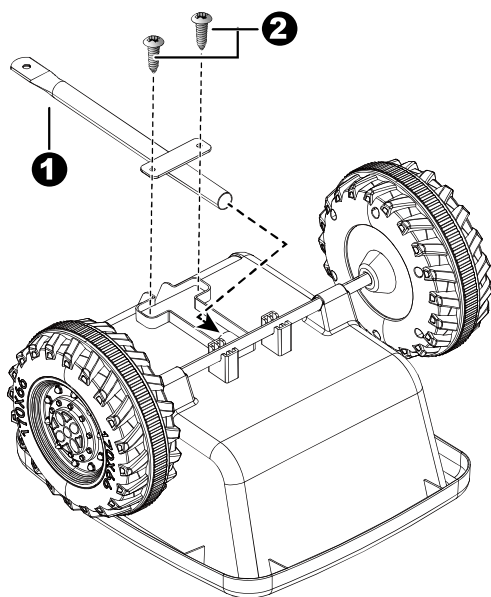




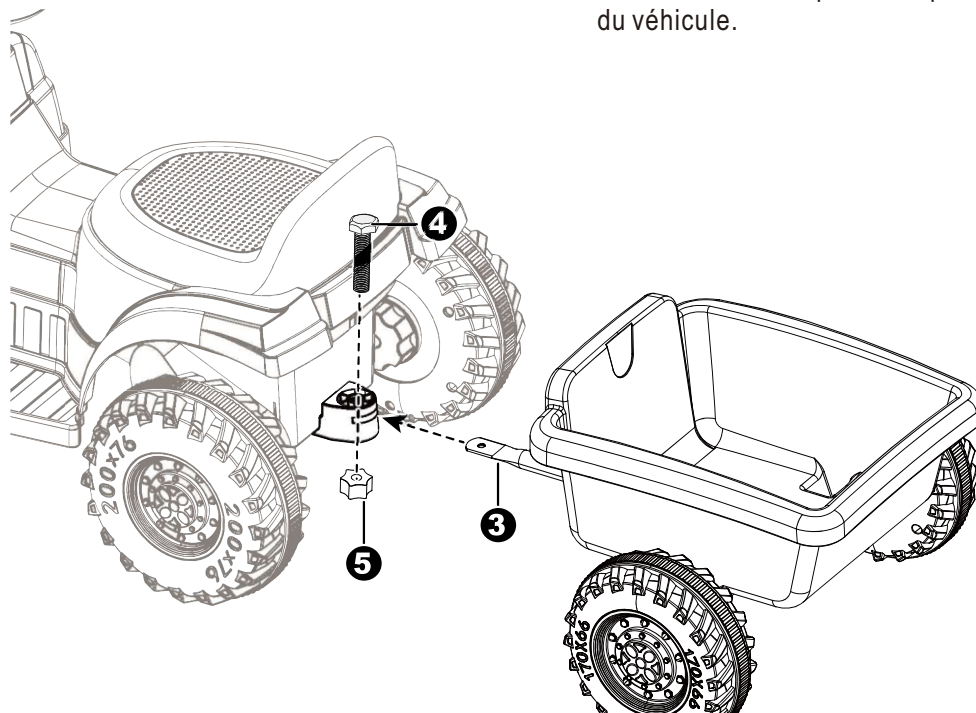
1. Retournez la remorque. Insérez l'essieu de la remorque dans le trou de celle-ci.
 2. Glissez une rondelle Ø10 sur l'essieu de la remorque.
 3. Glissez une bague sur l'essieu de la remorque.
 4. Glissez une roue normale sur l'essieu de la remorque.
 5. Glissez une rondelle Ø10 sur l'essieu de la remorque.
 6. Serrez un contre-écrou à l'extrémité de l'essieu de la remorque à l'aide d'une clé.
- Répétez la procédure 2 à 6 pour assembler l'autre roue de la remorque.

INDICE : Une clé supplémentaire a été fournie pour maintenir l'écrou de blocage de l'autre côté de l'essieu de la remorque tout en serrant l'écrou de blocage de l'autre côté. NE PAS trop serrer.

7. « Enclenchez » un enjoliveur sur chaque roue de la remorque.

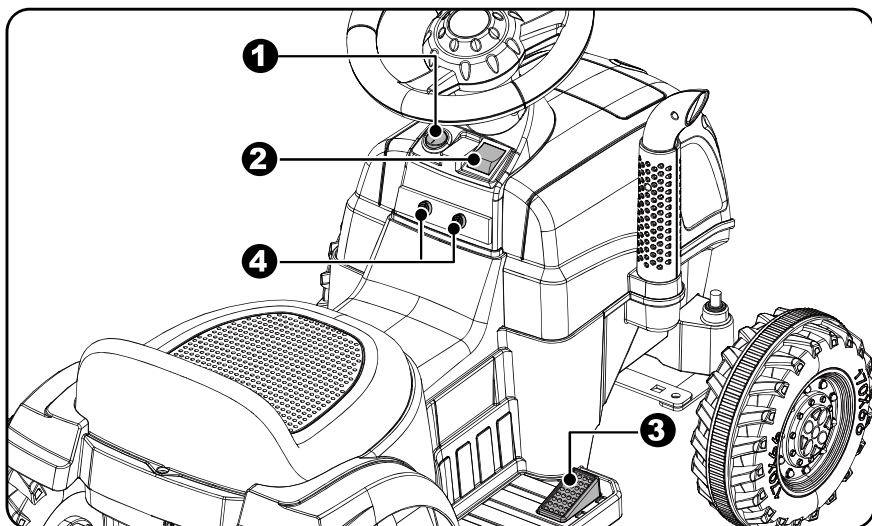


1. Fixez la tige de la remorque à la remorque.
2. Insérez deux vis à tête plate $\varnothing 4 \times 12$ et serrez avec un tournevis.
3. Remontez l'ensemble de la remorque à la verticale. Insérez la tige de la remorque dans la rainure située à l'arrière du corps du véhicule.
4. Alignez les trous du corps du véhicule avec le trou à l'extrémité de la tige de la remorque. Insérez le boulon M6x45.
5. Fixez un écrou $\varnothing 6$ à l'extrémité opposée du boulon pour sécuriser la remorque au corps du véhicule.





- Arrêtez toujours le véhicule lors du changement de vitesse (si équipé) ou de direction afin d'éviter d'endommager les engrenages et le moteur.
- Veuillez garder une distance par rapport à la source sonore pour éviter d'endommager l'audition.
- Utilisez le véhicule **UNIQUEMENT** sur un terrain généralement plat !

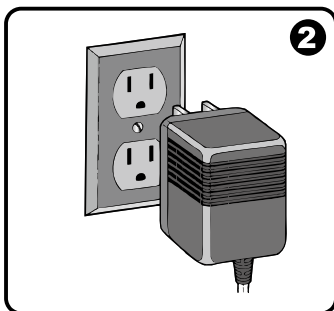
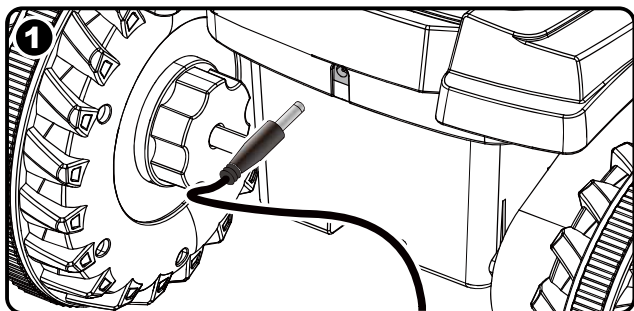


- 1. Bouton d'alimentation** : allume et éteint le véhicule.
- 2. Levier de marche avant/arrière** : change la direction du véhicule de la marche avant à la marche arrière.
 - Pour faire avancer le véhicule, placez le levier en position haute.
 - Pour déplacer le véhicule en marche arrière, abaissez le levier.
- 3. Pédale** : applique la puissance (vitesse) au véhicule.
 - Pour déplacer la voiture, appuyez sur la pédale.
 - Pour freiner ou ralentir, relâchez la pression sur la pédale.
- 4. Boutons sonores** : Appuyez pour jouer le son.

! ATTENTION !

- **SEUL un adulte est autorisé à charger et recharger la batterie !**
- **Ce produit est doté d'une protection de charge : lors de la charge, toutes les fonctions sont coupées.**

- Éteignez le produit lors de la charge.
- Avant la première utilisation, vous devez charger la batterie pendant 4 à 6 heures. Ne rechargez pas la batterie plus de 10 heures pour éviter la surchauffe du chargeur.
- Lorsque le véhicule commence à rouler lentement, rechargez la batterie.
- Après chaque utilisation ou au moins une fois par mois, le temps de recharge doit être de 6 à 8 heures, sans dépasser 12 heures au maximum.
- Utilisez uniquement la batterie rechargeable et le chargeur fournis avec votre véhicule. NE remplacez JAMAIS la batterie ou le chargeur par une autre marque. L'utilisation d'une autre batterie ou d'un autre chargeur peut provoquer un incendie ou une explosion.
- N'utilisez pas la batterie ou le chargeur pour un autre produit.
- Lorsque le produit est à l'arrêt, l'indicateur de puissance vous indiquera la quantité d'énergie restante dans la batterie. S'il ne reste qu'un seul voyant, veuillez recharger la batterie.



1. Branchez le port du chargeur dans la prise d'entrée (la prise se trouve à l'arrière du châssis du véhicule).
2. Branchez la fiche du chargeur dans une prise murale. La batterie commencera à se charger.

AVERTISSEMENTS SUR LA RECHARGE ACCUMULATEURS

Consignes générales de sécurité

- ⚠ «Lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil»
- ⚠ «Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.»
- ⚠ «Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.»
- ⚠ «Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance»

Avertissements de sécurité électrique

- ⚠ «Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.»
- ⚠ «Ne pas utiliser à l'extérieur»
- ⚠ «Ne pas immerger dans l'eau ou autres liquides»
- ⚠ «Déconnecter du réseau lorsqu'il n'est pas utilisé»

Avertissements spécifiques au chargeur

- ⚠ « Utiliser uniquement l'unité d'alimentation fournie avec cet appareil.»
- ⚠ « Assurez-vous de la polarité correcte lors du branchement des batteries »
- ⚠ « Ne chargez pas des batteries endommagées ou qui fuient »
- ⚠ « Retirez les batteries si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant de longues périodes »
- ⚠ « Ne mettez pas en court-circuit les bornes de sortie »

Le produit est équipé d'un fusible à réarmement automatique qui se déclenchera et coupera toute alimentation du véhicule en cas de surcharge du moteur, du système électrique ou de la batterie. Le fusible se réinitialisera et l'alimentation sera rétablie après avoir éteint l'appareil pendant 20 secondes, puis en le rallumant. Si le fusible thermique se déclenche à plusieurs reprises lors d'une utilisation normale, le véhicule peut nécessiter une réparation. ***Veillez contacter votre distributeur.***

Pour éviter une perte de puissance, suivez ces consignes :

- Ne surchargez pas le véhicule.
- Ne tractez rien derrière le véhicule.
- Ne conduisez pas sur des pentes raides.
- Ne pas conduire vers des objets fixes, cela pourrait faire patiner les roues et entraîner une surchauffe du moteur.
- Ne pas conduire par temps très chaud, les composants risquent de surchauffer.
- Ne pas laisser l'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec la batterie ou les autres composants électriques.
- Ne pas altérer le système électrique. Cela pourrait créer un court-circuit et faire sauter le fusible.

Entretien

- Il est de la responsabilité des parents de vérifier les parties principales du jouet avant utilisation. Il faut régulièrement inspecter les risques potentiels, tels que la batterie, le chargeur, le câble ou le cordon, la prise, les vis de fixation du boîtier ou d'autres pièces. En cas de dommage, le jouet ne doit pas être utilisé tant que le problème n'a pas été correctement résolu.
- Garez le véhicule à l'intérieur ou couvrez-le d'une bâche pour le protéger des intempéries.
- Rechargez la batterie après chaque utilisation. Seul un adulte peut manipuler la batterie. Rechargez la batterie au moins une fois par mois lorsque le véhicule n'est pas utilisé.
- Ne lavez pas le véhicule avec un tuyau d'arrosage. Ne lavez pas le véhicule avec du savon et de l'eau. Ne conduisez pas le véhicule par temps de pluie ou de neige. L'eau endommagera le moteur, le système électrique et la batterie.
- Nettoyez le véhicule avec un chiffon doux et sec. Pour redonner de l'éclat aux pièces en plastique, utilisez un produit d'entretien pour meubles sans cire. N'utilisez pas de cire pour voiture. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, toutes les sources électriques doivent être éteintes. Éteignez l'interrupteur d'alimentation et débranchez la connexion de la batterie.

Problème	Cause possible	Solution
Le véhicule ne fonctionne pas	Batterie faible en puissance	Rechargez la batterie.
	Le fusible thermique a sauté	Réinitialiser le fusible, voir <Fusible>
	Connecteur de batterie ou fils desserrés	Vérifiez que les connecteurs de la batterie sont bien branchés les uns dans les autres. Si des fils sont desserrés autour du moteur, veuillez contacter votre distributeur.
	Batterie déchargée	Remplacez la batterie, veuillez contacter votre distributeur.
	Le système électrique est endommagé	Veuillez contacter votre distributeur.
	Le moteur est endommagé	Veuillez contacter votre distributeur.
Le véhicule ne roule pas très longtemps	La batterie est sous-chargée	Vérifiez que les connecteurs de la batterie sont bien branchés l'un dans l'autre lors de la recharge
	La batterie est vieille	Remplacez la batterie, veuillez contacter votre distributeur.
Le véhicule manque de puissance	Batterie faible en puissance	Rechargez la batterie, veuillez contacter votre distributeur.
	La batterie est vieille	Remplacez la batterie, veuillez contacter votre distributeur.
	Le véhicule est en surcharge	Réduisez le poids sur le véhicule.
	Le véhicule est utilisé dans des conditions difficiles	Évitez d'utiliser le véhicule dans des conditions difficiles, voir <Sécurité>.
Le véhicule a besoin d'être poussé pour avancer	Mauvais contact des fils ou des connecteurs	Vérifiez que les connecteurs de la batterie sont bien branchés les uns dans les autres. Si des fils sont desserrés autour du moteur, veuillez contacter votre distributeur.
	"Point mort" sur le moteur	Un point mort signifie que l'alimentation électrique n'est pas transmise à la connexion des bornes et que le véhicule nécessite une réparation. Veuillez contacter votre distributeur.
Difficulté à passer de la marche avant à la marche arrière ou vice versa	Tenter de changer de vitesse alors que le véhicule est en mouvement	Arrêtez complètement le véhicule et changez de vitesse, voir <Utilisation de votre véhicule à conducteur porté>
Bruits forts de grincement ou de cliquetis provenant du moteur ou de la boîte de vitesses	Le moteur ou les engrenages sont endommagés	Veuillez contacter votre distributeur.
La batterie ne se recharge pas	Le connecteur de la batterie ou le connecteur de l'adaptateur est desserré	Vérifiez que les connecteurs de la batterie sont bien branchés l'un dans l'autre.
	Chargeur non branché	Vérifiez que le chargeur de batterie est branché sur une prise murale fonctionnelle.
	Le chargeur ne fonctionne pas	Veuillez contacter votre distributeur.
Le chargeur chauffe lors de la recharge	Ceci est normal et ne doit pas être une source d'inquiétude	

Lisez attentivement ce manuel et le tableau du guide de dépannage avant d'appeler. Si vous avez toujours besoin d'aide pour résoudre le problème, veuillez contacter votre distributeur.

Avertissement général !

Une utilisation inappropriée de la batterie au lithium peut provoquer un incendie, une explosion, une fuite de liquide corrosif, entraînant des blessures corporelles ou des pertes matérielles. Veuillez respecter strictement toutes les règles de sécurité ci-dessous.

Avertissement concernant la charge

- Utilisez uniquement un chargeur compatible avec les spécifications du produit et disposant d'une certification de sécurité officielle. N'utilisez pas de chargeurs non conformes ou surpuissants qui ne sont pas d'origine.
- Chargez le produit dans un endroit sec, bien ventilé et dégagé, à l'écart de matériaux inflammables tels que le papier, le tissu, la literie et les meubles. Ne chargez pas dans des espaces confinés, à l'intérieur de la literie ou sur des canapés.
- Surveillez l'état du produit pendant la charge. Ne le laissez pas sans surveillance pendant une longue période. La durée de charge ne doit pas dépasser la limite maximale spécifiée dans le manuel du produit. Coupez immédiatement l'alimentation et cessez l'utilisation en cas de chaleur anormale, de gonflement, de fuite de liquide ou d'odeur étrange.
- Ne pas charger à une température ambiante supérieure à 45°C (113°F) ou inférieure à 0°C (32°F). Ne pas charger lorsque le produit est humide ou immergé dans l'eau avant d'être complètement séché.
- Ne pas utiliser la batterie à une température ambiante supérieure à 50°C (122°F) ou inférieure à -10°C (14°F).
- La charge de la batterie par des enfants doit être entièrement supervisée par un adulte. Ne pas laisser les enfants charger seuls.

Avertissement d'utilisation

- Ne pas court-circuiter les bornes positive et négative de la batterie lithium. Ne pas stocker ni transporter la batterie avec des objets métalliques tels que des clés, des pièces de monnaie et des bijoux.
- Ne pas démonter, écraser, percer, heurter ni modifier la batterie lithium. Ne jamais jeter la batterie au feu ni la placer à proximité de sources de chaleur à haute température.
- Cesser immédiatement d'utiliser la batterie en cas d'anomalie, telle qu'un gonflement, une déformation, une fuite de liquide, une odeur étrange ou une baisse soudaine de capacité. Ne pas continuer à la charger ni à l'installer pour l'utiliser.
- Cette batterie au lithium est uniquement applicable au modèle de produit correspondant. Ne l'utilisez pas sur d'autres équipements dont les spécifications ne correspondent pas.
- Pour un stockage à long terme, chargez la batterie à 50%-80% de puissance, éteignez le produit et conservez-le dans un endroit frais et sec. Rechargez-la tous les 3 mois pour éviter une défaillance due à une décharge excessive.
- Conservez la batterie au lithium hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter toute ingestion accidentelle ou mauvaise utilisation.

Avertissement d'élimination !



Ne jetez pas les batteries au lithium usagées avec les ordures ménagères ordinaires. Veuillez respecter les réglementations environnementales locales et les déposer dans les points de collecte désignés pour les déchets dangereux ou le recyclage des batteries afin d'éviter toute pollution environnementale.



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



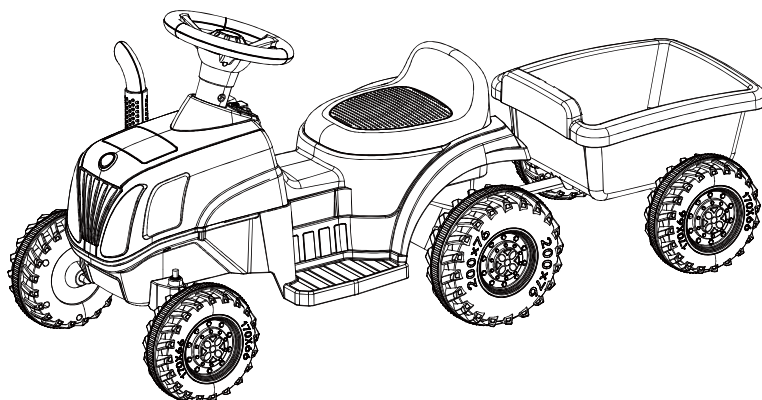
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

AIYAPLAY

IN260600053V01_DE_370-514V90

ELEKTRISCHES SPIELZEUGTRAKTOR FÜR KINDER

Lithium-Batterie



Stile und Farben können variieren.
Hergestellt in China.



Lesen und verstehen Sie diese gesamte Anleitung, bevor Sie das Produkt verwenden!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf, da sie wichtige Informationen enthält.
Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung mindestens 4-6 Stunden, jedoch nicht länger als 10 Stunden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

mit Montageanleitung

ÜBER DIESES HANDBUCH: Dieses Handbuch wurde erstellt, um Ihnen und Ihrem Kind zu helfen, das Beste an Leistung, Komfort, Freude und Sicherheit aus Ihrem neuen elektrischen Fahrzeug zu holen. Es ist wichtig, dass Sie Ihr neues elektrisches Fahrzeug verstehen. Indem Sie dieses Handbuch lesen, bevor Ihr Kind seine/ihre erste Fahrt unternimmt, erfahren Sie, wie Sie das Beste aus Ihrem neuen elektrischen Fahrzeug herausholen können. Es ist auch wichtig, dass die erste Fahrt Ihres Kindes in einer kontrollierten Umgebung stattfindet, fern von Autos, Hindernissen und anderen Fahrern.

TECHNISCHE DATEN:

Akku:	7.2V 2.5AH
Ladegerät:	Eingang: abhängig von der lokalen Netzspannung Ausgang: DC 8,4V 1A
Geeignetes Alter:	1-5 Jahre
Tragfähigkeit:	Unter 25 kg
Geschwindigkeit:	2-3 km/h
Fahrzeuggröße:	Mit Anhänger: 106 * 40,5 * 48,5 CM
Antriebsart:	Ladetyp:
Ladezeit:	6-8 Stunden
Fahrmotor:	RS380-6V-15000 *1

ACHTUNG!

- Muss von Erwachsenen montiert werden.
- Entfernen Sie vor der Montage stets das Schutzmaterial und die Plastiktüten und entsorgen Sie diese.
- Schutzausrüstung sollte getragen werden. Tragen Sie beim Betrieb des Fahrzeugs stets Schuhe und nehmen Sie auf dem Sitz Platz.
- Fahren Sie nur auf ebenem Untergrund. Benutzen Sie das Fahrzeug niemals auf dem Rasen.
- Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Hände, Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt. Ständige Aufsicht durch einen Erwachsenen ist erforderlich. Behalten Sie das Kind stets im Blick, wenn es sich im Fahrzeug befindet.
- Um das Verletzungsrisiko zu verringern, ist die Aufsicht eines Erwachsenen erforderlich. Niemals auf Fahrbahnen, in der Nähe von Kraftfahrzeugen, auf oder in der Nähe von steilen Abhängen oder Treppen, Schwimmbecken oder anderen Gewässern verwenden. Tragen Sie stets Schuhe und erlauben Sie niemals mehr als einen Fahrer.
- Niemals unter unsicheren Bedingungen wie Schnee, Regen, losem Schmutz, Schlamm, Sand oder Kies oder Sand verwenden, da dies zu unerwarteten Unfällen wie Umkippen führen und das elektrische System oder die Batterie beschädigen kann.
- Nicht im Straßenverkehr verwenden.
- Dieses Spielzeug sollte mit Vorsicht verwendet werden, da Geschicklichkeit erforderlich ist, um Stürze oder Kollisionen zu vermeiden, die zu Verletzungen des Benutzers oder Dritter führen könnten.
- Dieses Spielzeug ist aufgrund seiner Höchstgeschwindigkeit für Kinder unter 1 Jahr (12 Monate) nicht geeignet; Das maximale Benutzergewicht beträgt 25 kg.
- Dieses Spielzeug hat keine Bremse.



BATTERIEINFORMATIONEN

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem Spielzeug zu entnehmen.
- Akkus dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen geladen werden.
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Erschöpfte Batterien sind aus dem Spielzeug zu entfernen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

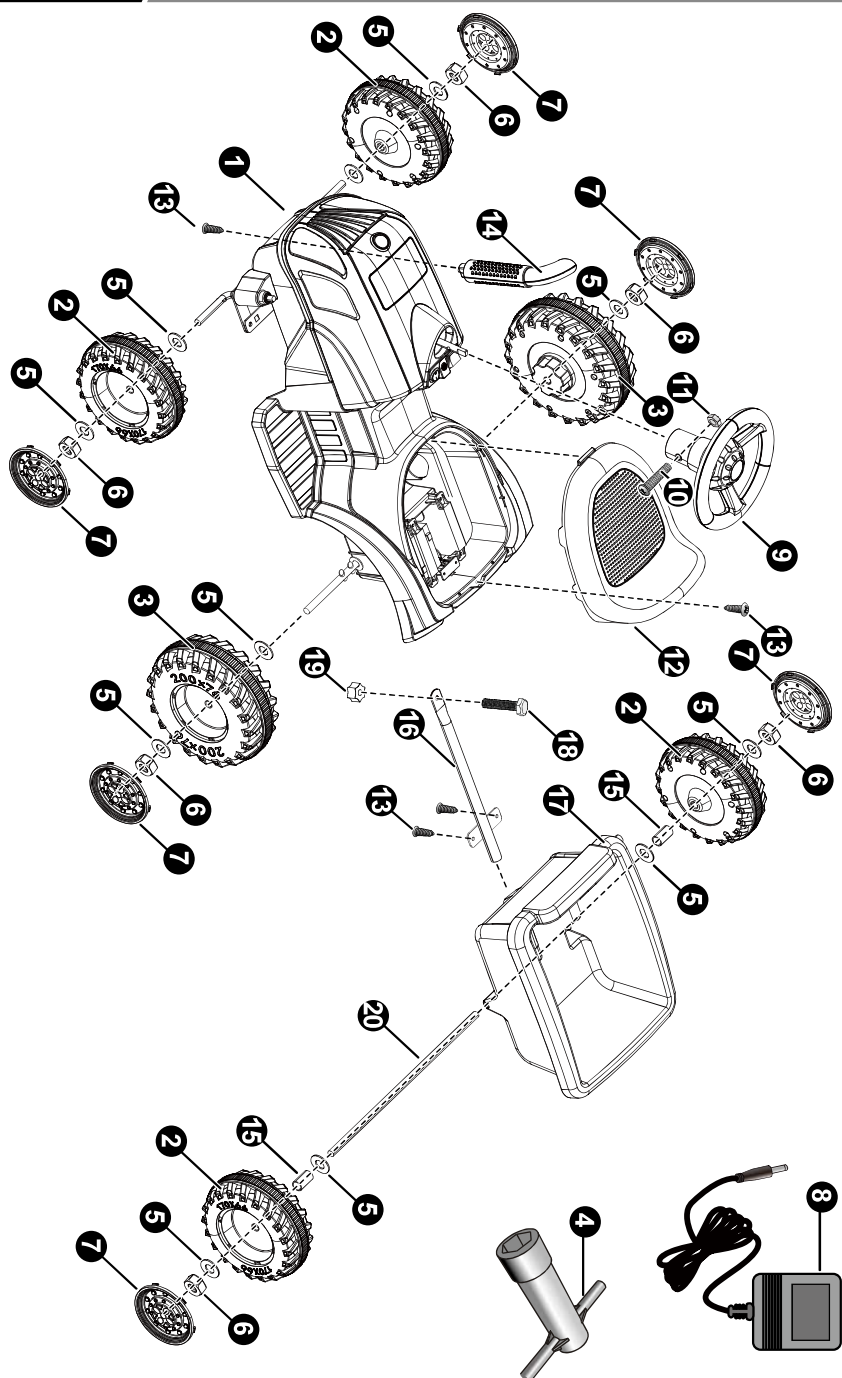
TEILE NR.	TEILENAME	Menge (Stk.)	BEMERKUNGEN
1	Fahrzeugkarosserie	1	
2	Normales Rad	4	
3	Hinterrad	2	
4	Schraubenschlüssel	2	
5	Ø10 Unterlegscheibe	12	Vormontiert
6	Sicherungsmutter	6	Vormontiert
7	Radkappe	6	
8	Ladegerät	1	
9	Lenkrad	1	
10	M5x40 Maschinenschraube	1	Vormontiert
11	Mutter Ø5	1	Vormontiert
12	Sitz	1	
13	Ø4x10 Flachkopfschraube	4	Vormontiert
14	Auspuffrohr	1	
15	Buchse	2	
16	Anhängerstange	1	
17	Anhänger	1	
18	M6x45 Schraube	1	
19	M6 Mutter	1	
20	Trailerachse	1	

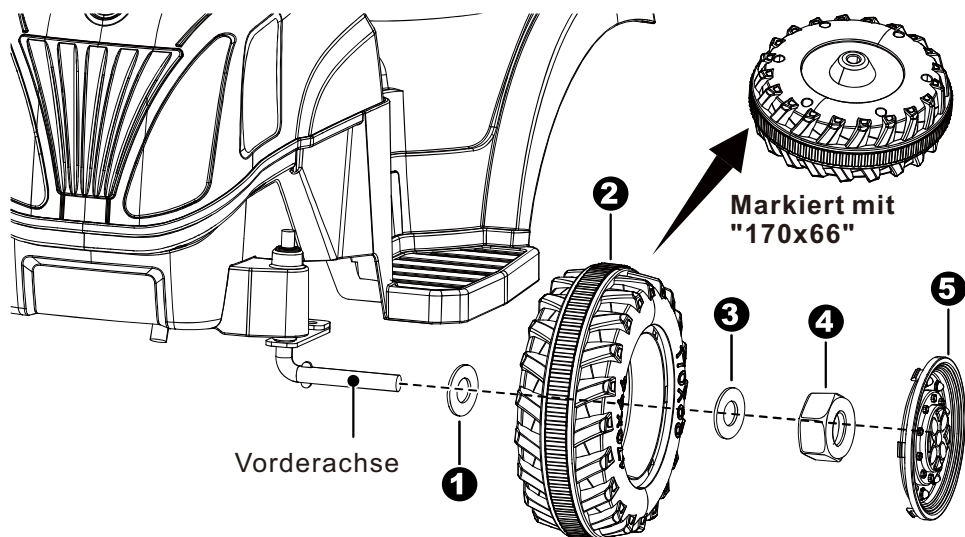
Erforderliche Montagewerkzeuge (nicht im Lieferumfang enthalten):



Schraubendreher

HINWEIS: Einige abgebildete Teile sind auf beiden Seiten des Fahrzeugs montiert





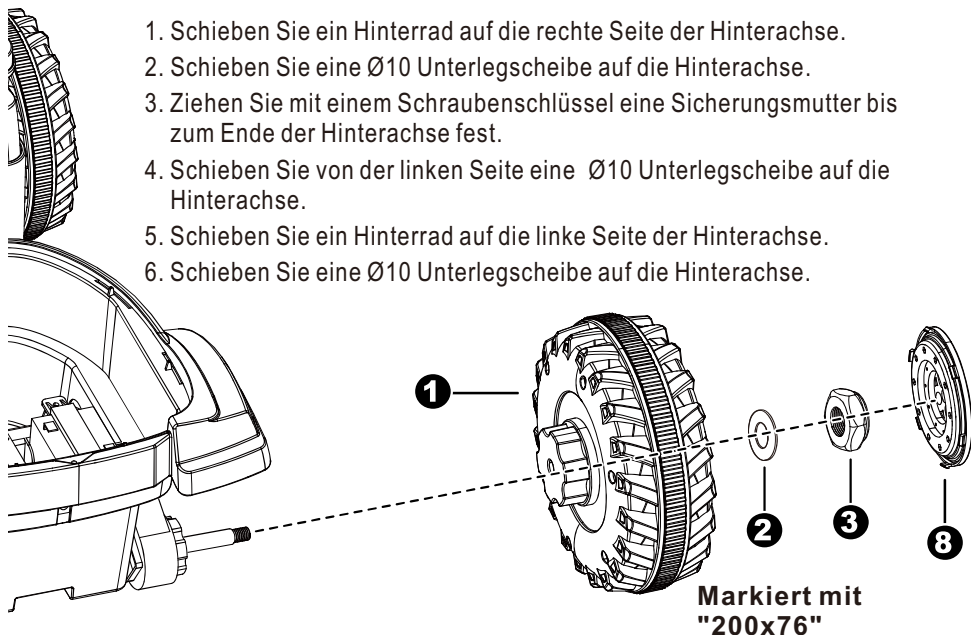
Entfernen Sie alle Teile von der Vorderachse.

1. Schieben Sie eine $\varnothing 10$ Unterlegscheibe auf die Vorderachse.
2. Schieben Sie ein normales Rad auf die Vorderachse.
3. Schieben Sie eine $\varnothing 10$ Unterlegscheibe auf die Vorderachse.
4. Ziehen Sie eine Sicherungsmutter mit einem Schraubenschlüssel am Ende der Vorderachse fest.
5. Drücken Sie die Radkappe mit einem „Klick“ auf das Rad.

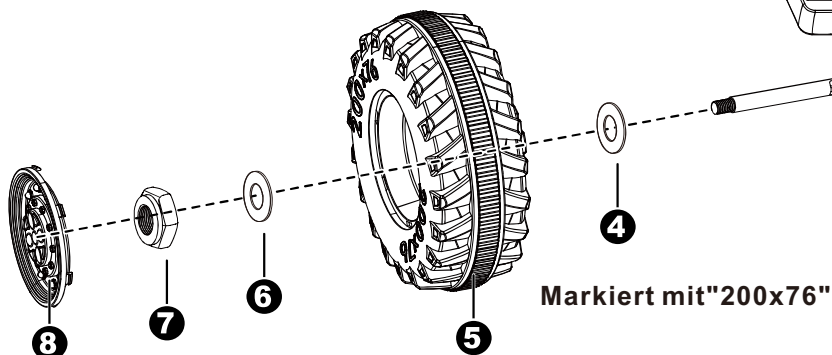
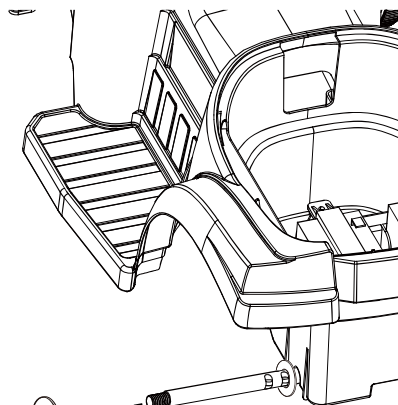
Wiederholen Sie das obige Verfahren, um das andere Vorderrad zu montieren.

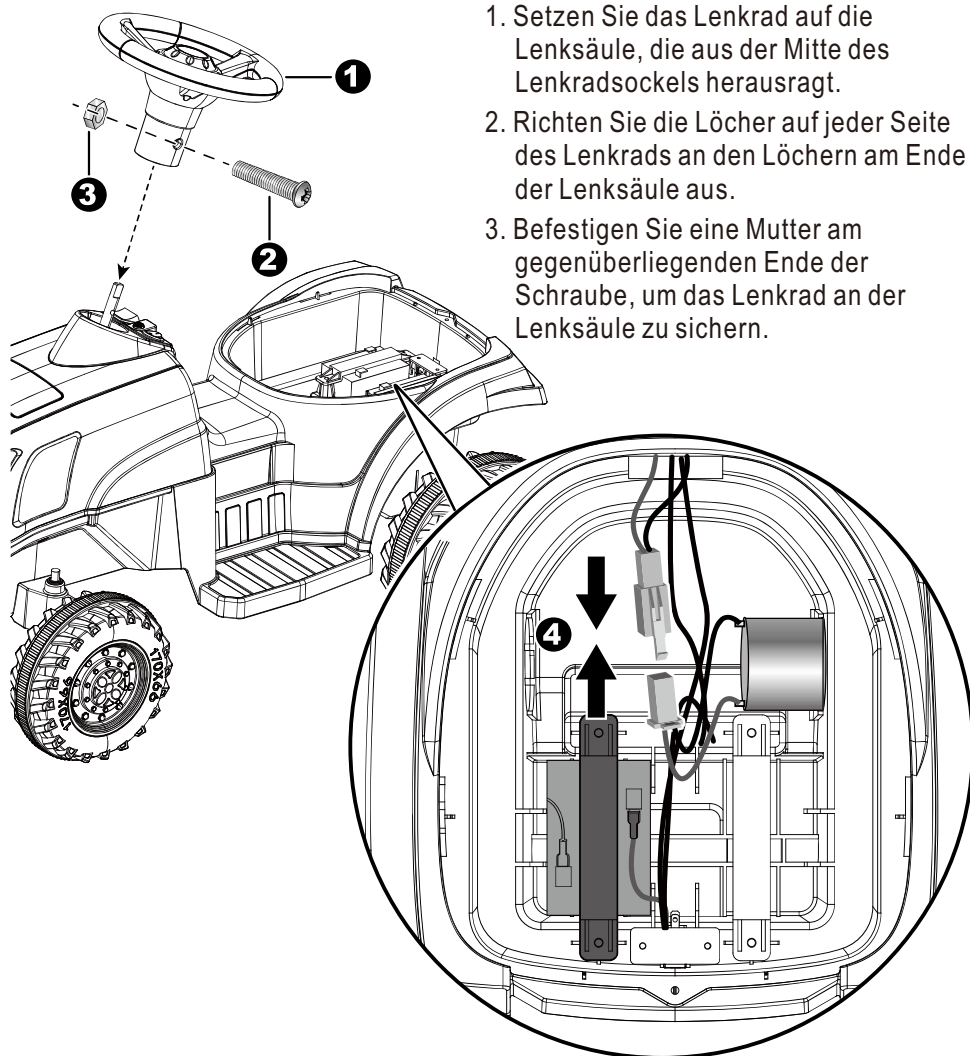
6. Schieben Sie eine $\varnothing 10$ Unterlegscheibe von der längeren Seite auf die Hinterachse.
7. Führen Sie die Hinterachse von der linken Seite durch die Öffnung im Fahrzeugkörper.

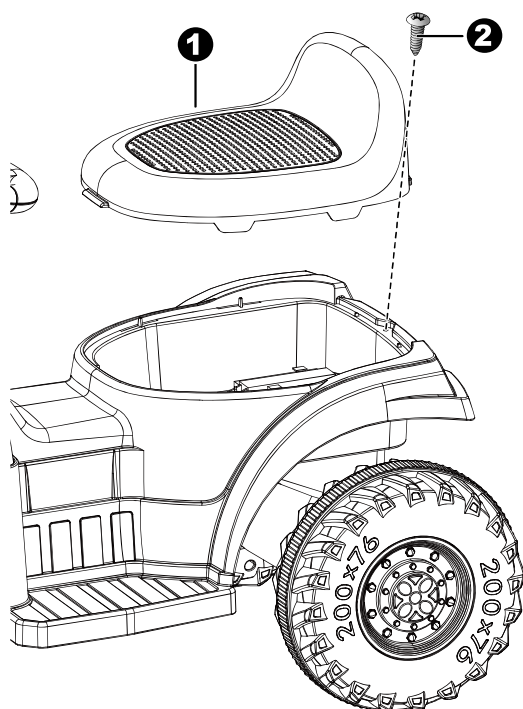
1. Schieben Sie ein Hinterrad auf die rechte Seite der Hinterachse.
2. Schieben Sie eine Ø10 Unterlegscheibe auf die Hinterachse.
3. Ziehen Sie mit einem Schraubenschlüssel eine Sicherungsmutter bis zum Ende der Hinterachse fest.
4. Schieben Sie von der linken Seite eine Ø10 Unterlegscheibe auf die Hinterachse.
5. Schieben Sie ein Hinterrad auf die linke Seite der Hinterachse.
6. Schieben Sie eine Ø10 Unterlegscheibe auf die Hinterachse.



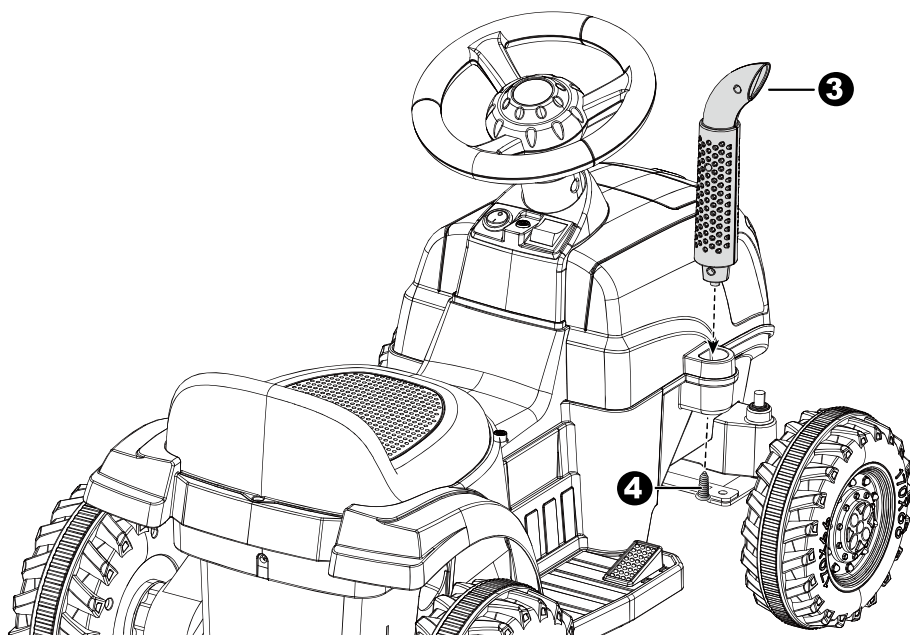
7. Ziehen Sie mit einem Schraubenschlüssel eine Sicherungsmutter am Ende der Hinterachse fest. **HINWEIS:** Ein zusätzlicher Schraubenschlüssel wurde bereitgestellt, um die Sicherungsmutter auf der anderen Seite der Hinterachse zu halten, während die Sicherungsmutter auf der anderen Seite festgezogen wird. NICHT zu fest anziehen.
8. Drücken Sie eine Radkappe auf jedes Hinterrad.

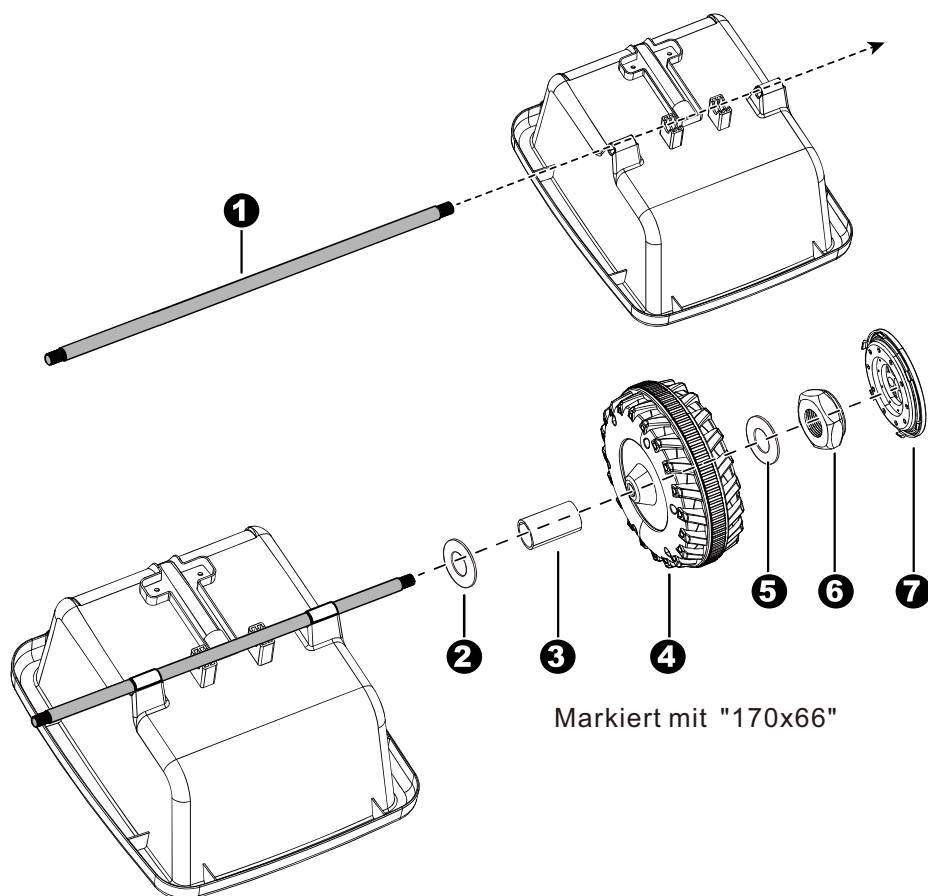






1. Setzen Sie den Sitz auf das Fahrgestell auf.
2. Ziehen Sie eine $\varnothing 4 \times 10$ Flachkopfschraube mit einem Schraubendreher durch den Sitz in das Fahrgestell fest.
3. Setzen Sie ein Auspuffrohr in die Öffnung auf der rechten Seite des Fahrgestells ein.
4. Ziehen Sie eine $\varnothing 4 \times 12$ Flachkopfschraube von der Unterseite mit einem Schraubendreher fest.



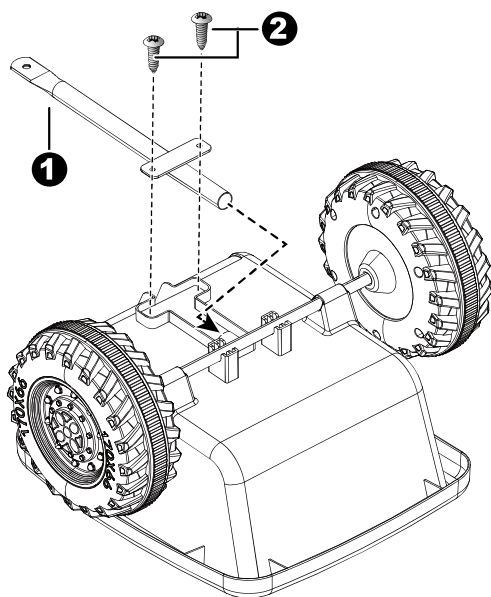


1. Drehen Sie den Anhänger um. Führen Sie die Anhängerdeichsel durch das Loch im Anhänger.
2. Schieben Sie eine Ø10 Unterlegscheibe auf die Anhängerdeichsel.
3. Schieben Sie eine Buchse auf die Anhängerdeichsel.
4. Schieben Sie ein normales Rad auf die Achse des Anhängers.
5. Schieben Sie eine Ø10 Unterlegscheibe auf die Achse des Anhängers.
6. Ziehen Sie eine Sicherungsmutter mit einem Schraubenschlüssel am Ende der Anhängerachse fest.

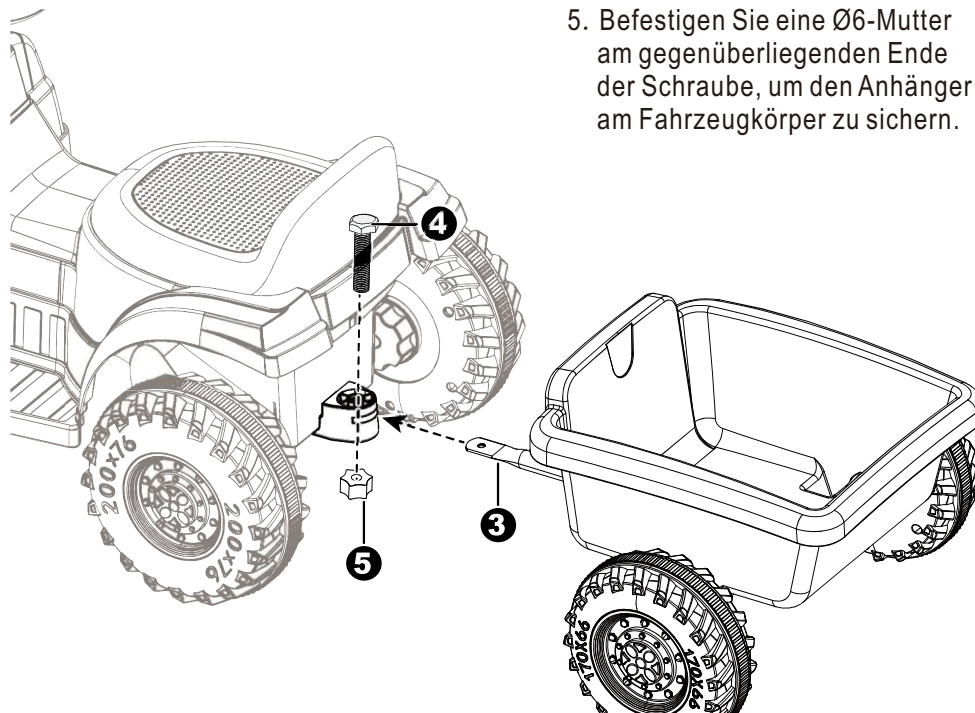
Wiederholen Sie die Schritte 2-6, um das andere Anhängerrad zu montieren.

HINWEIS: Ein zusätzlicher Schraubenschlüssel wurde bereitgestellt, um die Kontermutter auf der anderen Seite der Anhängachse zu halten, während die Kontermutter auf der anderen Seite festgezogen wird. NICHT zu fest anziehen.

7. Stecken Sie einen Radkasten auf jedes Anhängerrad.

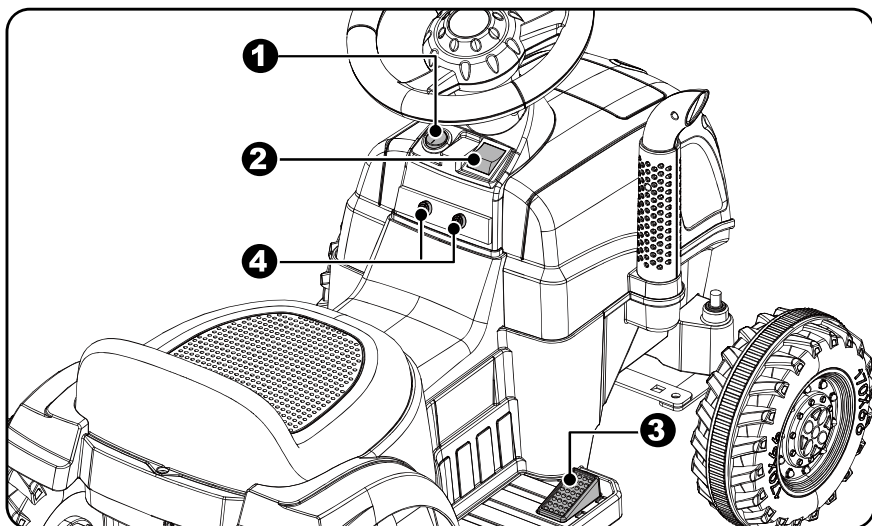


1. Befestigen Sie die Anhängerachse am Anhänger.
2. Setzen Sie zwei $\text{Ø}4 \times 12$ Senkkopfschrauben ein und ziehen Sie sie mit einem Schraubendreher fest.
3. Bauen Sie die Anhängerbaugruppe aufrecht auf. Stecken Sie die Anhängerzugstange in die Nut auf der Rückseite des Fahrzeugkörpers.
4. Richten Sie die Löcher am Fahrzeugkörper mit dem Loch am Ende der Anhängerzugstange aus. Setzen Sie die M6x45-Schraube ein.
5. Befestigen Sie eine $\text{Ø}6$ -Mutter am gegenüberliegenden Ende der Schraube, um den Anhänger am Fahrzeugkörper zu sichern.





- Halten Sie das Fahrzeug immer an, wenn Sie die Geschwindigkeit (falls vorhanden) oder die Richtung ändern, um Schäden an den Zahnrädern und am Motor zu vermeiden.
- Bitte halten Sie Abstand zur Schallquelle, um Gehörschäden zu vermeiden
- Verwenden Sie das Fahrzeug NUR auf im Allgemeinen ebenem Untergrund!

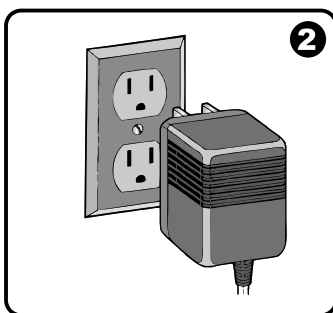
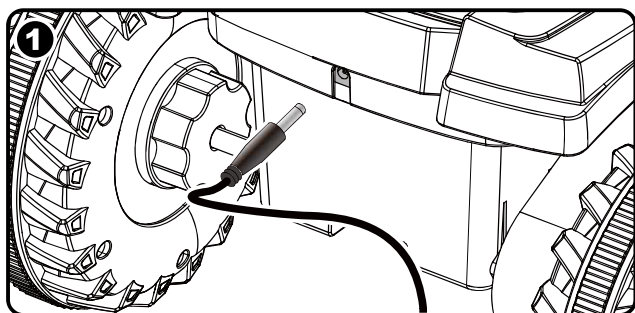


- 1. Ein-/Ausschalter:** Schaltet das Fahrzeug ein und aus.
- 2. Vorwärts-/Rückwärts-Schalter:** Ändert die Fahrtrichtung des Fahrzeugs von Vorwärts auf Rückwärts.
 - Um das Fahrzeug vorwärts zu bewegen, stellen Sie den Hebel in die obere Position.
 - Um das Fahrzeug rückwärts zu bewegen, den Hebel in die untere Position bringen.
- 3. Fußpedal:** Versorgt das Fahrzeug mit Energie (Geschwindigkeit).
 - Um das Auto zu bewegen, drücken Sie das Pedal nach unten.
 - Zum Bremsen oder Verlangsamen den Druck vom Pedal nehmen.
- 4. Tasten für Soundeffekte:** Drücken, um den Sound abzuspielen.

⚠ ACHTUNG!

- **NUR ein Erwachsener darf den Akku laden und wiederaufladen!**
- **Dieses Produkt verfügt über einen Ladeschutz: Während des Ladevorgangs werden alle Funktionen unterbrochen.**

- Schalten Sie das Produkt aus, während es geladen wird.
- Vor der ersten Verwendung sollten Sie den Akku 4-6 Stunden lang laden. Laden Sie den Akku nicht länger als 10 Stunden auf, um eine Überhitzung des Ladegeräts zu vermeiden.
- Wenn das Fahrzeug langsam zu fahren beginnt, laden Sie die Batterie wieder auf.
- Nach jeder Nutzung oder mindestens einmal im Monat beträgt die empfohlene Ladezeit 6 bis 8 Stunden, maximal jedoch weniger als 12 Stunden.
- Verwenden Sie ausschließlich den mit Ihrem Fahrzeug gelieferten wiederaufladbaren Akku und das dazugehörige Ladegerät. Ersetzen Sie **NIEMALS** den Akku oder das Ladegerät durch ein anderes Fabrikat. Die Verwendung eines anderen Akkus oder Ladegeräts kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.
- Verwenden Sie den Akku oder das Ladegerät nicht für andere Zwecke.
- Wenn das Produkt stillsteht, zeigt Ihnen die Leistungsanzeige, wie viel Energie noch in der Batterie vorhanden ist. Wenn nur noch eine Kontrollleuchte leuchtet, laden Sie bitte die Batterie wieder auf.



1. Stecken Sie den Ladeanschluss in die Eingangsbuchse (die Buchse befindet sich auf der Rückseite des Fahrzeugkörpers).
2. Stecken Sie den Ladestecker in eine Steckdose. Der Akku beginnt mit dem Laden.

WARNUNGEN ZUM LADEVORGANG DER BATTERIEN

Allgemeine Sicherheitshinweise

- ⚠ "Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät verwenden"
- ⚠ "Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen."
- ⚠ "Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen."
- ⚠ "Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden."

Elektrische Sicherheitswarnungen

- ⚠ "Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden."
- ⚠ "Nicht im Freien verwenden" (falls nur für Innenbereich bestimmt)
- ⚠ "Nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten tauchen"
- ⚠ "Vom Netz trennen, wenn nicht in Gebrauch"

Ladegerät-spezifische Warnhinweise

- ⚠ „Nur mit vom Hersteller angegebenen Batterien verwenden“
- ⚠ „Beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polung achten“
- ⚠ „Beschädigte oder auslaufende Batterien nicht aufladen“
- ⚠ „Batterien entfernen, wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird“
- ⚠ „Schließen Sie die Ausgangsklemmen nicht kurz“

Das Produkt ist mit einer selbstzurücksetzenden Sicherung ausgestattet, die bei Überlastung des Motors, des elektrischen Systems oder des Akkus automatisch auslöst und die gesamte Stromzufuhr zum Fahrzeug unterbricht. Die Sicherung setzt sich zurück und die Stromversorgung wird wiederhergestellt, nachdem das Gerät für 20 Sekunden AUS- und dann wieder EINGESCHALTET wurde. Wenn die thermische Sicherung bei normalem Gebrauch wiederholt auslöst, muss das Fahrzeug möglicherweise repariert werden. **Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.**

Um Leistungsverlust zu vermeiden zu vermeiden, beachten Sie folgende Richtlinien:

- Überladen Sie das Fahrzeug nicht.
- Ziehen Sie nichts hinter dem Fahrzeug.
- Fahren Sie nicht auf steilen Steigungen.
- Nicht in feste Gegenstände fahren, da dies dazu führen kann, dass die Räder durchdrehen und der Motor überhitzt.
- Nicht bei sehr heißem Wetter fahren, da Komponenten überhitzen können.
- Vermeiden Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten mit der Batterie oder anderen elektrischen Komponenten in Kontakt kommen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am elektrischen System vor. Dies könnte einen Kurzschluss verursachen und die Sicherung auslösen.

Wartung

- Es liegt in der Verantwortung der Eltern, vor der Benutzung die Hauptteile des Spielzeugs zu überprüfen. Es müssen regelmäßig mögliche Gefahrenquellen wie Akku, Ladegerät, Kabel oder Leitung, Stecker, Schrauben zur Befestigung des Gehäuses oder anderer Teile überprüft werden. Im Falle einer solchen Beschädigung darf das Spielzeug erst wieder verwendet werden, wenn die Beschädigung ordnungsgemäß beseitigt wurde.
- Parken Sie das Fahrzeug in Innenräumen oder decken Sie es mit einer Plane ab, um es vor nasser Witterung zu schützen.
- Laden Sie den Akku nach jeder Benutzung wieder auf. Nur ein Erwachsener darf den Akku handhaben. Laden Sie den Akku mindestens einmal im Monat auf, wenn das Fahrzeug nicht benutzt wird.
- Waschen Sie das Fahrzeug nicht mit einem Schlauch. Waschen Sie das Fahrzeug nicht mit Seife und Wasser. Fahren Sie das Fahrzeug nicht bei Regen oder Schnee. Wasser beschädigt den Motor, das elektrische System und die Batterie.
- Reinigen Sie das Fahrzeug mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie zur Wiederherstellung des Glanzes von Kunststoffteilen eine wachsfreie Möbelpolitur. Verwenden Sie kein Autowachs. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Wenn das Fahrzeug nicht benutzt wird, sollten alle Stromquellen ausgeschaltet sein. Schalten Sie den Netzschalter aus und trennen Sie die Batterieverbinding.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Fahrzeug fährt nicht	Batterie schwach	Batterie aufladen.
	Der Thermo­sicherung hat ausgelöst.	Sicherung zurücksetzen, siehe <Sicherung>.
	Batteriestecker oder -kabel sind locker.	Überprüfen Sie, ob die Akkuanschlüsse fest miteinander verbunden sind. Wenn Kabel am Motor lose sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
	Batterie ist leer	Batterie ersetzen, bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
	Elektrisches System ist beschädigt	Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
	Der Motor ist beschädigt.	Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
Das Fahrzeug läuft nicht sehr lange.	Die Batterie ist nicht ausreichend geladen.	Überprüfen Sie beim Aufladen, ob die Batterieanschlüsse fest miteinander verbunden sind.
	Batterie ist alt	Batterie ersetzen, bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
Fahrzeug läuft träge	Batterie schwach	Recargue la batería, contacte a su distribuidor por favor.
	Batterie ist alt	Reemplace la batería, contacte a su distribuidor por favor.
	Fahrzeug ist überladen	Reduzca el peso del vehículo.
	Das Fahrzeug wird unter extremen Bedingungen eingesetzt.	Vermeiden Sie die Nutzung des Fahrzeugs unter extremen Bedingungen, siehe <Sicherheit>.
Das Fahrzeug benötigt einen Schub, um vorwärts zu fahren	Schlechter Kontakt von Kabeln oder Steckverbindern	Überprüfen Sie, ob die Batterieanschlüsse fest miteinander verbunden sind. Wenn Kabel am Motor lose sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
	"Toter Punkt" am Motor	Ein toter Punkt bedeutet, dass die elektrische Energie nicht an den Anschluss geliefert wird und das Fahrzeug repariert werden muss. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
Schwierigkeiten beim Schalten von Vorwärts- in Rückwärtsgang oder umgekehrt	Versuch, während der Fahrt zu schalten	Halten Sie das Fahrzeug vollständig an und schalten Sie um, siehe <Verwendung Ihres Aufsitzfahrzeugs>
Laute Schleif- oder Klickgeräusche vom Motor oder Getriebe	Motor oder Getriebe sind beschädigt	Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
Batterie wird nicht aufgeladen	Batteriestecker oder Adapterstecker ist lose	Überprüfen Sie, ob die Batteriestecker fest ineinander gesteckt sind.
	Ladegerät nicht eingesteckt	Überprüfen Sie, ob das Ladegerät in eine funktionierende Steckdose eingesteckt ist.
	Das Ladegerät funktioniert nicht.	Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
Das Ladegerät fühlt sich beim Aufladen warm an.	Dies ist normal und kein Grund zur Sorge	

Lesen Sie diese Anleitung und die Tabelle zur Fehlerbehebung vollständig durch, bevor Sie anrufen. Wenn Sie weiterhin Hilfe bei der Lösung des Problems benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Allgemeine Warnung!

Unsachgemäße Verwendung des Lithium-Akkus kann zu Feuer, Explosion oder Austreten korrosiver Flüssigkeit führen, was zu Personenschäden oder Sachschäden führen kann. Bitte befolgen Sie strikt alle nachstehenden Sicherheitsregeln.

Warnung zum Laden

- Verwenden Sie nur ein Ladegerät, das den Produktspezifikationen entspricht und über eine offizielle Sicherheitszertifizierung verfügt. Verwenden Sie keine ungeeigneten oder übermäßig leistungsstarken, nicht originalen Ladegeräte.
- Laden Sie das Produkt an einem trockenen, gut belüfteten Ort im Freien, fern von brennbaren Materialien wie Papier, Stoff, Bettzeug und Möbeln. Laden Sie nicht in geschlossenen Räumen, in Bettzeug oder auf Sofas.
- Beobachten Sie den Produktstatus während des Ladevorgangs. Lassen Sie es nicht über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt. Die Ladezeit darf die im Produkthandbuch angegebene maximale Grenze nicht überschreiten. Unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr und stellen Sie die Nutzung ein, wenn ungewöhnliche Hitze, Schwellungen, Flüssigkeitsaustritt oder ein seltsamer Geruch auftreten.
- Laden Sie nicht bei einer Umgebungstemperatur über 45°C (113°F) oder unter 0°C (32°F). Laden Sie nicht, wenn das Produkt nass oder in Wasser getaucht ist, bevor es vollständig getrocknet ist.
- Verwenden Sie den Akku nicht bei Umgebungstemperaturen über 50°C (122°F) oder unter -10°C (14°F).
- La ricarica della batteria per bambini deve essere supervisionata da un adulto. Non permettere ai bambini di caricare da soli.

Nutzungswarnung

- Kurzschließen Sie nicht die positiven und negativen Anschlüsse des Lithium-Akkus. Lagern oder transportieren Sie den Akku nicht zusammen mit Metallgegenständen wie Schlüsseln, Münzen und Schmuck.
- Auen Sie den Lithium-Akku nicht auseinander, quetschen Sie ihn nicht, stechen Sie nicht hinein, setzen Sie ihn keinen Stößen aus und modifizieren Sie ihn nicht. Werfen Sie den Akku niemals ins Feuer und platzieren Sie ihn nicht in der Nähe von Hochtemperatur-Wärmequellen.
- Stellen Sie die Nutzung des Akkus sofort ein, wenn Anomalien wie Schwellungen auftreten, Verformung, Flüssigkeitsaustritt, seltsamer Geruch oder plötzlicher Kapazitätsabfall. Laden Sie ihn nicht weiter auf oder installieren Sie ihn nicht zur Nutzung.
- Dieser Lithium-Akku ist nur für das passende Produktmodell geeignet. Verwenden Sie ihn nicht an anderen Geräten mit nicht übereinstimmenden Spezifikationen.
- Für die Langzeitlagerung laden Sie den Akku auf 50%-80% Leistung, schalten Sie das Produkt aus und lagern Sie es an einem kühlen und trockenen Ort. Laden Sie ihn alle 3 Monate nach, um Ausfälle durch Tiefentladung zu vermeiden.
- Bewahren Sie den Lithium-Akku außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um versehentliches Verschlucken oder Missbrauch zu verhindern.

Entsorgungswarnung!



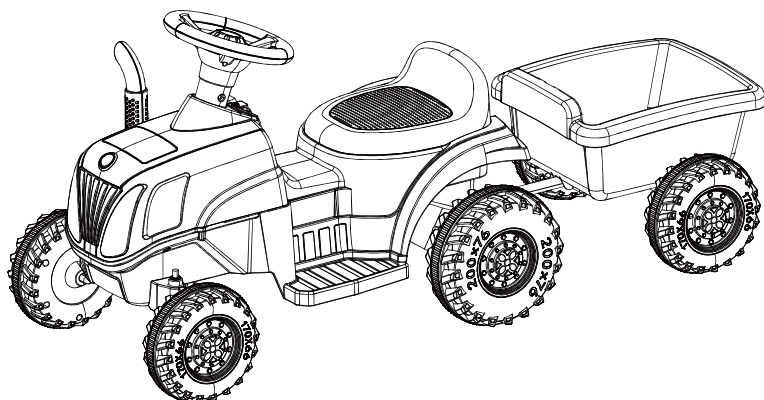
Entsorgen Sie verbrauchte Lithium-Akkus nicht als normalen Hausmüll. Bitte befolgen Sie die örtlichen Umweltvorschriften und entsorgen Sie sie an dafür vorgesehenen Sammelstellen für Sondermüll oder Batterien, um Umweltverschmutzung zu vermeiden.

AIYAPLAY

IN260600053V01_ES_370-514V90

TRACTOR DE JUGUETE ELECTRÓNICO PARA NIÑOS

Batería de Litio



Los estilos y colores pueden variar.

¡Lea y comprenda todo este manual antes de usar!

¡Lea y comprenda todo este manual antes de usarlo!

Conserve este manual para futuras consultas, ya que contiene información importante. Antes del primer uso, cargue la batería durante al menos 4-6 horas, pero no más de 10 horas.

MANUEL D'UTILISATION

Avec instructions de montage

ACERCA DE ESTE MANUAL: Este manual fue escrito para ayudarle a usted y a su hijo a obtener el máximo rendimiento, comodidad, disfrute y seguridad al usar su nuevo juguete eléctrico de conducción. Es importante que comprenda su nuevo juguete eléctrico de conducción. Al leer este manual antes de permitir que su hijo realice su primer viaje, sabrá cómo aprovechar al máximo su nuevo juguete eléctrico de conducción. También es importante que el primer viaje de su hijo o el suyo se realice en un entorno controlado, lejos de automóviles, obstáculos y otros conductores.

ESPECIFICACIONES:

Batería:	7.2V 2.5AH
Cargador:	Entrada: depende del voltaje local Salida: DC8.4V 1A
Edad adecuada:	1-5 años
Capacidad de carga:	Menos de 25 kg
Velocidad:	2-3 km/h
Tamaño del vehículo:	Con remolque: 106 * 40,5 * 48,5 cm
Modo de alimentación:	Tipo de carga
Tiempo de carga:	6-8 horas
Motor de conducción:	RS380-6V-15000 *1

 ¡ADVERTENCIA!

- Debe ser ensamblado por adultos.
- Retire siempre el material protector y las bolsas de plástico y deséchelos antes del montaje.
- Debe usarse equipo de protección. Use siempre zapatos y siéntese en el asiento al operar el vehículo.
- Conduzca únicamente en terreno nivelado. No lo use nunca sobre el césped.
- Nunca deje a un niño sin supervisión.
- Mantenga las manos, el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.
- Nunca deje al niño desatendido. Se requiere supervisión directa de un adulto. Mantenga siempre al niño a la vista al niño cuando esté dentro del vehículo.
- Para reducir el riesgo de lesiones, se requiere supervisión de un adulto. No lo use nunca en carreteras, cerca de vehículos motorizados, en pendientes pronunciadas o escaleras, piscinas u otras masas de agua. Use siempre calzado y no permita más de 1 pasajero.
- No lo use en condiciones inseguras como nieve, lluvia, tierra suelta, barro, arena o grava, ya que podría provocar un accidente inesperado, como un vuelco, y dañar el sistema eléctrico o la batería.
- No debe usarse en el tráfico.
- Este juguete debe utilizarse con precaución, ya que se requiere habilidad para evitar caídas o colisiones que puedan causar lesiones al usuario o a terceros.
- Este juguete no es adecuado para niños menores de 1 año (12 meses) debido a su velocidad máxima; el peso máximo del usuario es de 25 kg.
- Este juguete no tiene freno.

**INFORMACIÓN DE LA BATERÍA**

- Las baterías no recargables no deben recargarse.
- Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas.
- Las baterías recargables solo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No se deben mezclar diferentes tipos de baterías, ni baterías nuevas y usadas.
- Las baterías deben insertarse con la polaridad correcta.
- Las baterías agotadas deben retirarse del juguete.
- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.

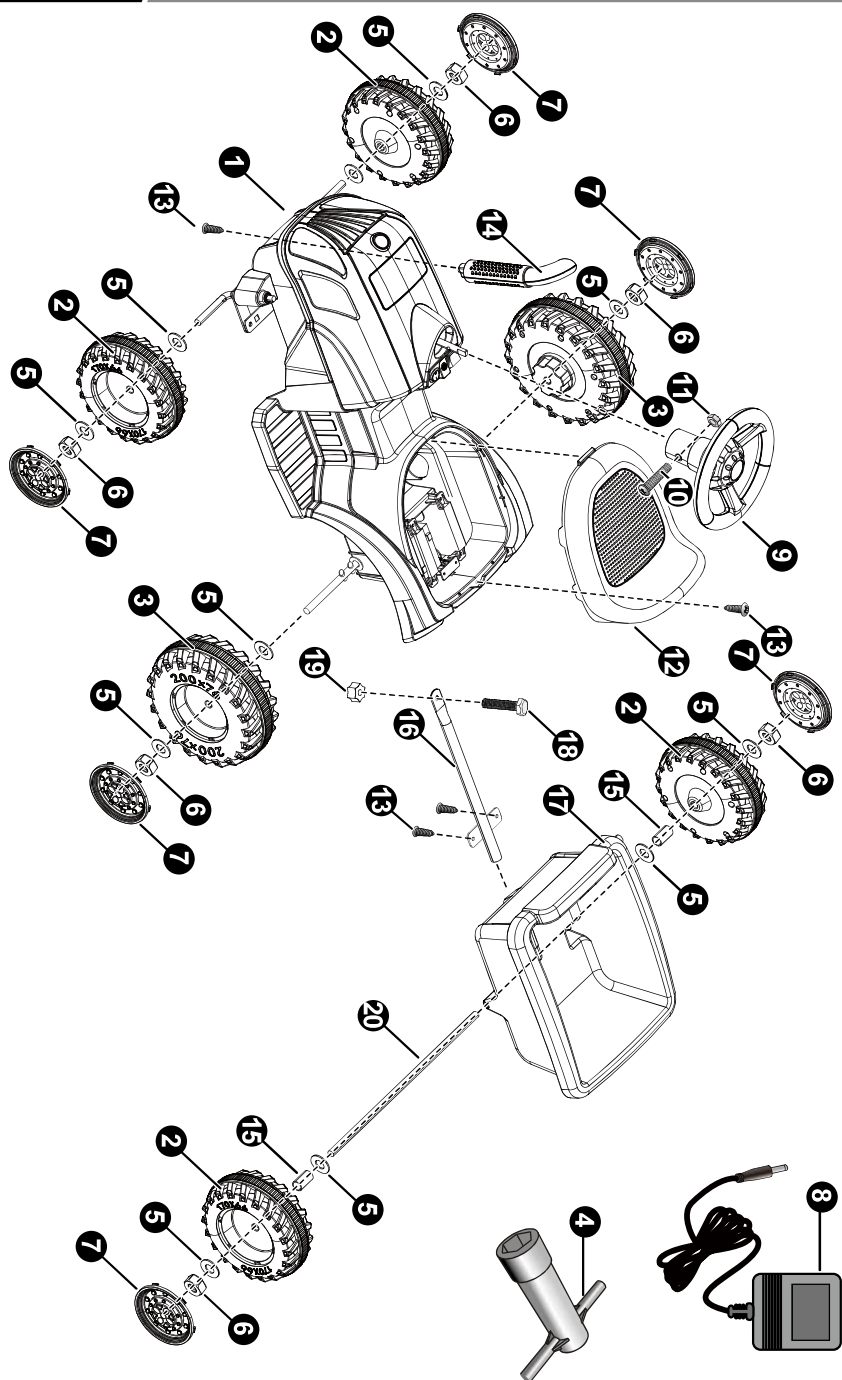
N.º DE PIEZA	NOMBRE DE LA PIEZA	Cantidad (uds.)	OBSERVACIONES
1	Carrocería del vehículo	1	
2	Rueda normal	4	
3	Rueda trasera	2	
4	Llave inglesa	2	
5	Ø10 lavadora	12	Premontado
6	Tuerca de seguridad	6	Premontado
7	Cubierta de rueda	6	
8	Cargador	1	
9	Volante	1	
10	Tornillo de máquina M5x40	1	Premontado
11	Tuerca Ø5	1	Premontado
12	Asiento	1	
13	Tornillo de cabeza plana Ø4x10	4	Premontado
14	Tubo de escape	1	
15	Casquillo	2	
16	Varilla de remolque	1	
17	Remolque	1	
18	Perno M6x45	1	
19	Tuerca M6	1	
20	Eje del remolque	1	

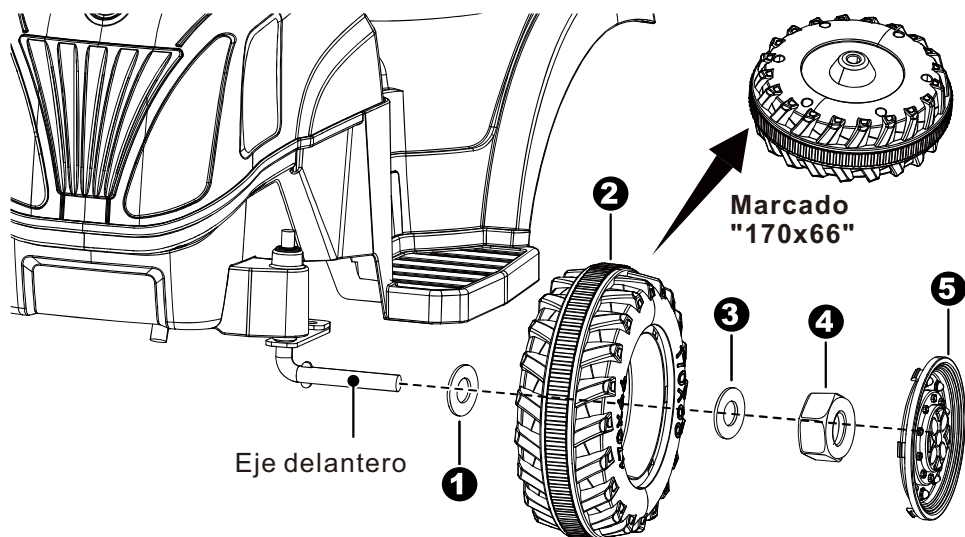
Herramientas de montaje necesarias (no incluidas):



Destornillador

SUGERENCIA: Algunas piezas mostradas se ensamblan en ambos lados del vehículo





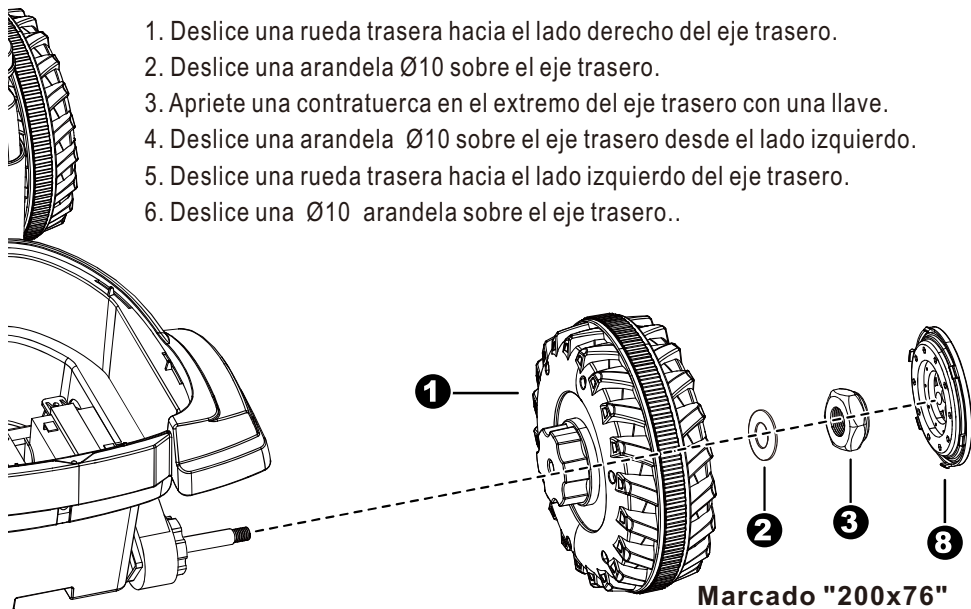
Retire todas las piezas del eje delantero.

1. Deslice una arandela Ø10 sobre el eje delantero.
2. Deslice una rueda normal en el eje delantero.
3. Deslice una arandela Ø10 en el eje delantero.
4. Apriete una contratuerca en el extremo del eje delantero con una llave.
5. "Encaje" la tapa de la rueda en la rueda.

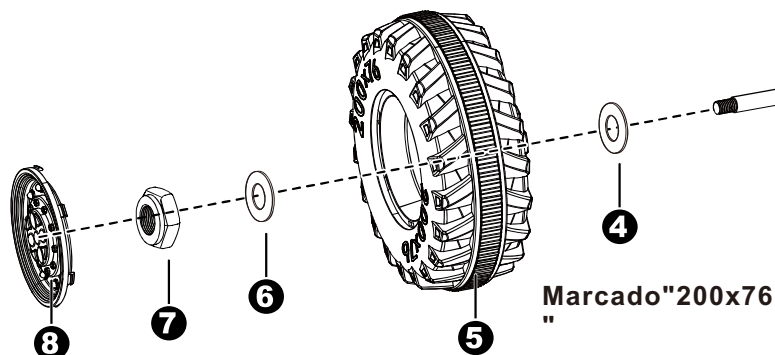
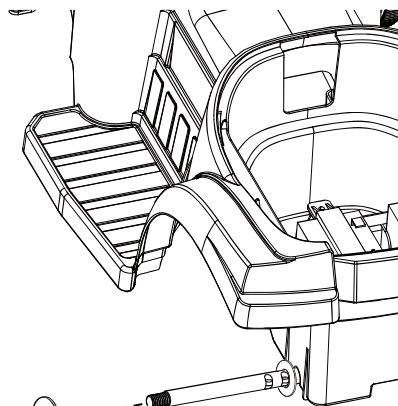
Repita el procedimiento anterior para ensamblar la otra rueda delantera.

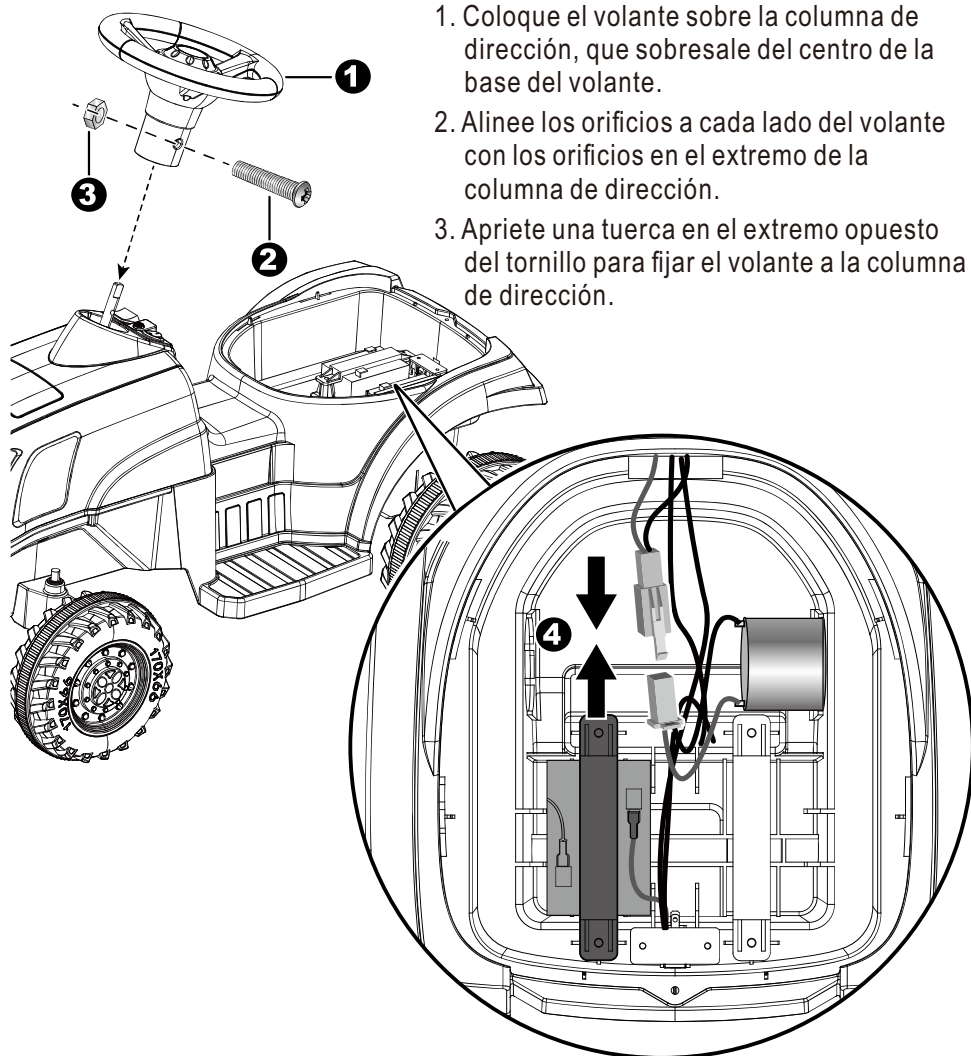
6. Deslice una arandela Ø10 en el eje trasero desde el extremo más largo.
7. Inserte el eje trasero a través del orificio en el cuerpo del vehículo desde el lado izquierdo.

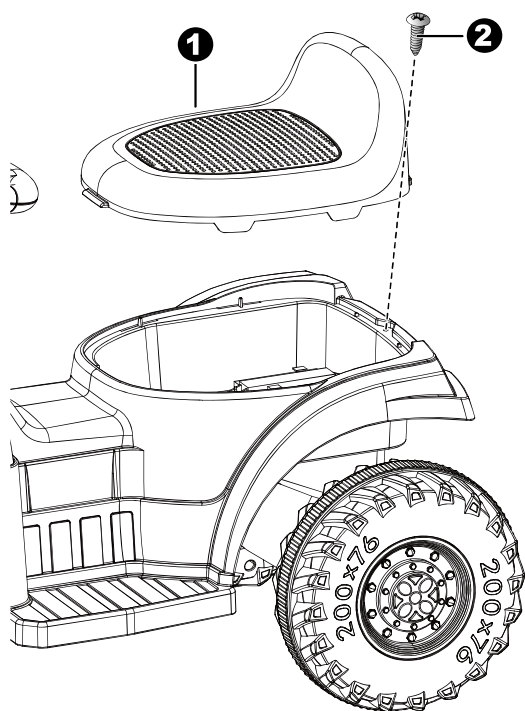
1. Deslice una rueda trasera hacia el lado derecho del eje trasero.
2. Deslice una arandela Ø10 sobre el eje trasero.
3. Apriete una contratuerca en el extremo del eje trasero con una llave.
4. Deslice una arandela Ø10 sobre el eje trasero desde el lado izquierdo.
5. Deslice una rueda trasera hacia el lado izquierdo del eje trasero.
6. Deslice una Ø10 arandela sobre el eje trasero..



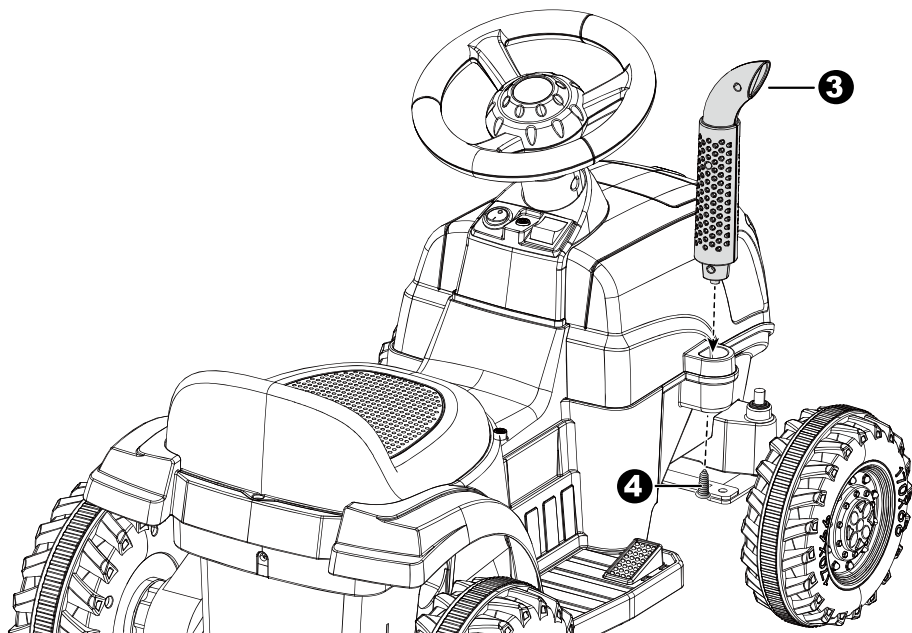
7. Apriete una contratuerca en el extremo del eje trasero con una llave. **CONSEJO:** Se ha proporcionado una llave adicional para sujetar la contratuerca del otro lado del eje trasero mientras se aprieta la contratuerca del otro lado. NO apriete en exceso.
8. "Encaje" una cubierta de rueda en cada rueda trasera.

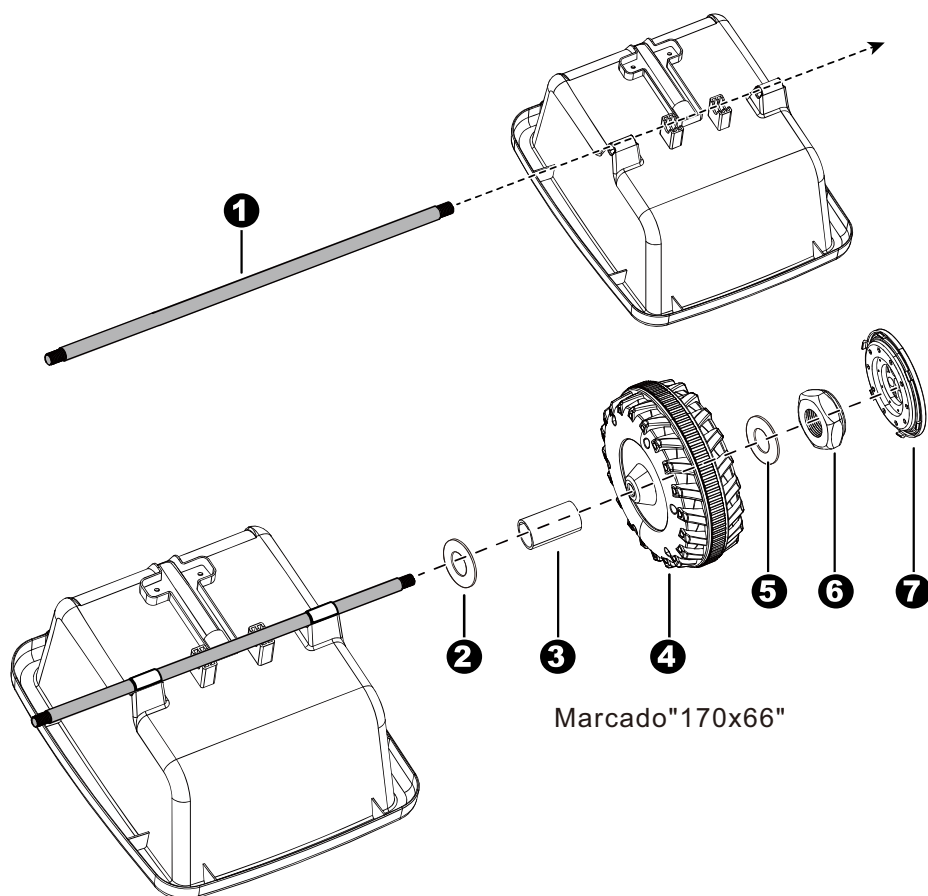






1. Coloque el asiento en el cuerpo del vehículo.
2. Apriete un tornillo plano $\varnothing 4 \times 10$ a través del asiento y dentro del cuerpo del vehículo con un destornillador.
3. Inserte un tubo de escape en el orificio del lado derecho del cuerpo del vehículo.
4. Apriete un tornillo de cabeza plana $\varnothing 4 \times 12$ desde la parte inferior con un destornillador.

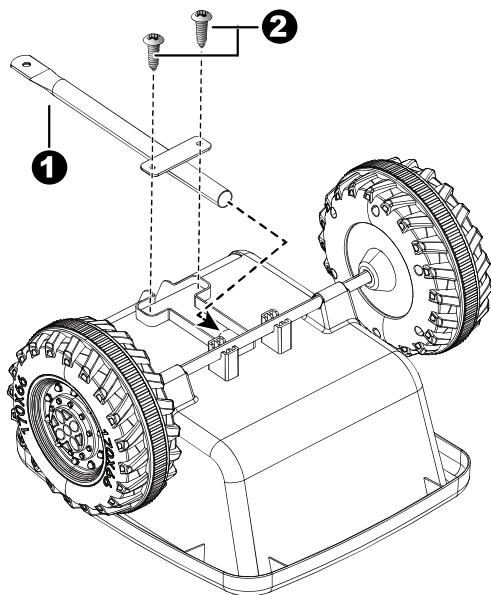




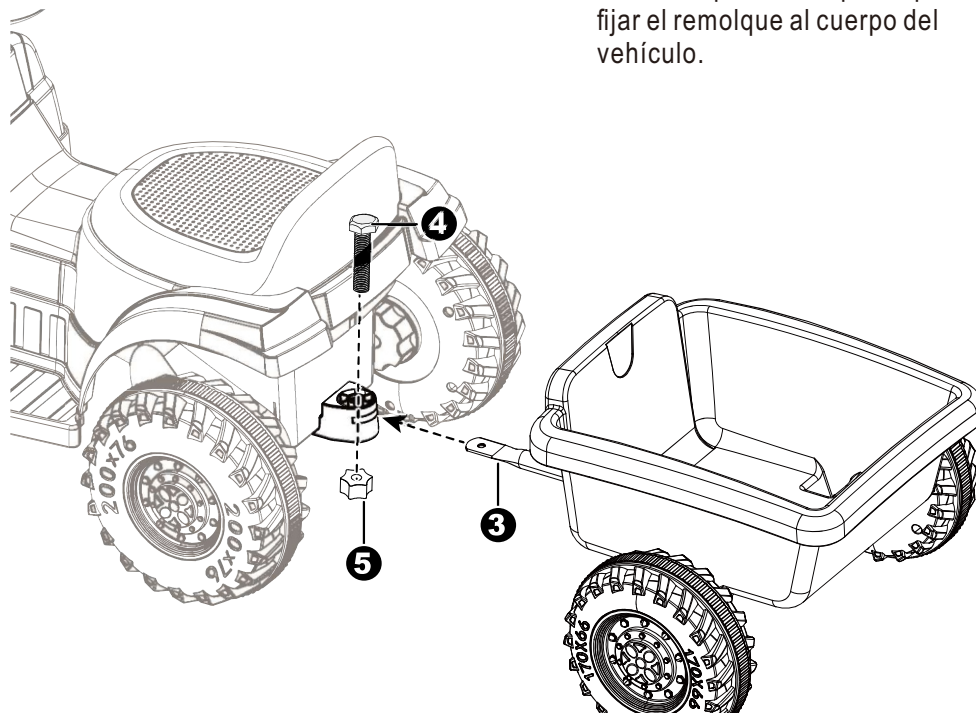
1. Voltee el remolque boca abajo. Inserte el eje del remolque a través del orificio en el remolque.
 2. Deslice una arandela Ø10 sobre el eje del remolque.
 3. Deslice un casquillo sobre el eje del remolque.
 4. Deslice una rueda normal sobre el eje del remolque.
 5. Deslice una arandela Ø10 sobre el eje del remolque.
 6. Apriete una contratuerca en el extremo del eje del remolque con una llave.
- Repita el procedimiento 2-6 para ensamblar la otra rueda del remolque.

SUGERENCIA: Se ha proporcionado una llave adicional para sujetar la tuerca de seguridad en el otro lado del eje del remolque mientras se aprieta la tuerca de seguridad en el otro lado. NO apriete en exceso.

7. Coloque a presión una cubierta de rueda en cada rueda del remolque.

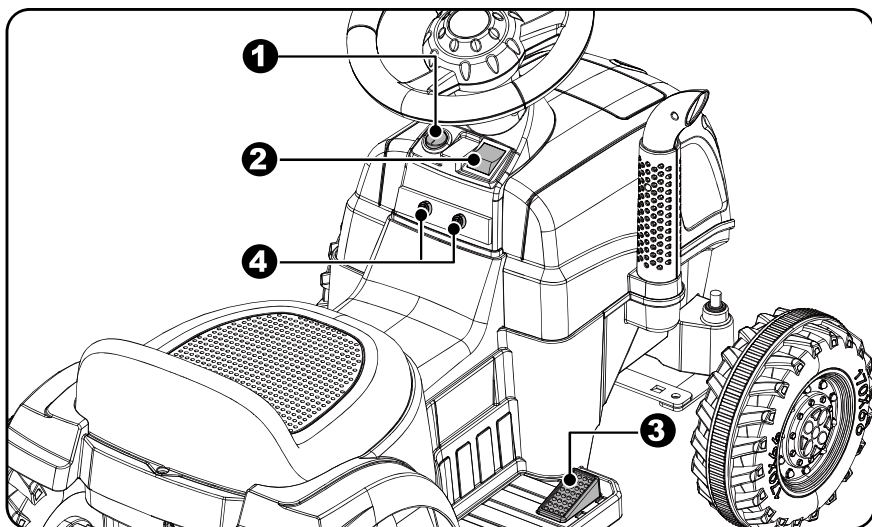


1. Ajuste la barra del remolque al remolque.
2. Inserte dos tornillos de cabeza plana $\varnothing 4 \times 12$ y apriételos con un destornillador.
3. Coloque el conjunto del remolque en posición vertical. Inserte la barra del remolque en la ranura de la parte trasera del cuerpo del vehículo.
4. Alinee los orificios del cuerpo del vehículo con el orificio del extremo de la barra del remolque. Inserte el perno M6x45.
5. Apriete una tuerca de $\varnothing 6$ en el extremo opuesto del perno para fijar el remolque al cuerpo del vehículo.





- Detenga siempre el vehículo al cambiar la velocidad (si está equipado) o la dirección para evitar dañar los engranajes y el motor.
- Mantenga una distancia de la fuente de sonido para evitar daños auditivos
- ¡Utilice el vehículo **SOLAMENTE** en terreno generalmente nivelado!

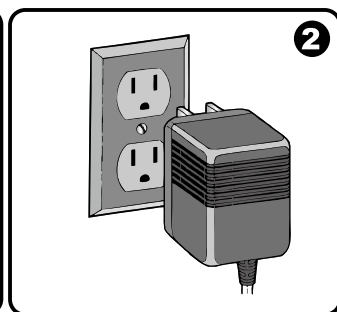
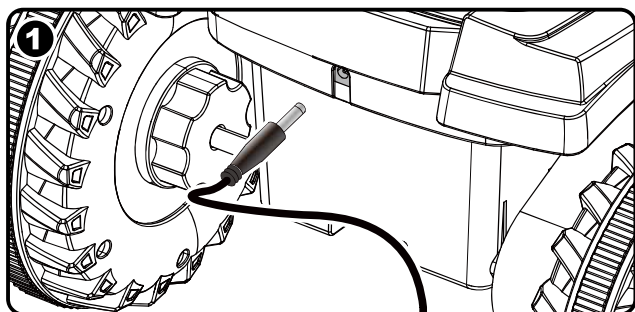


- 1. Botón de encendido:** Enciende y apaga el vehículo.
- 2. Selector de avance/retroceso:** Cambia la dirección de movimiento del vehículo de avance a retroceso.
 - Para mover el vehículo hacia adelante, coloque la palanca en la posición superior.
 - Para mover el vehículo hacia atrás, coloque la palanca en la posición inferior.
- 3. Pedal de pie:** Aplica potencia (velocidad) al vehículo.
 - Para mover el coche, presione el pedal hacia abajo.
 - Para frenar o reducir la velocidad, suelte la presión del pedal.
- 4. Botones de sonido:** Presione para reproducir sonido.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- **SOLO un adulto è autorizzato a caricare e ricaricare la batteria!**
- **Este producto con protección de carga: durante la carga, todas las funciones se cortarán.**

- Apague el producto durante la carga.
- Antes del primer uso, debe cargar la batería durante 4-6 horas. No recargue la batería por más de 10 horas para evitar el sobrecalentamiento del cargador.
- Cuando el vehículo comience a circular lentamente, recargue la batería.
- Después de cada uso o al menos una vez al mes, el tiempo de recarga mínimo es de 6 a 8 horas, y como máximo menos de 12 horas.
- Utilice únicamente la batería recargable y el cargador suministrados con su vehículo. **NUNCA** sustituya la batería o el cargador por otra marca. El uso de otra batería o cargador puede provocar un incendio o una explosión.
- No utilice la batería ni el cargador para ningún otro producto.
- Cuando el producto esté parado, el indicador de energía le mostrará cuánta carga queda en la batería. Si solo queda un indicador encendido, recargue la batería.



1. Conecte el puerto del cargador en el enchufe de entrada (el enchufe se encuentra en la parte trasera del vehículo).
2. Enchufe el cargador en una toma de corriente de pared. La batería comenzará a cargarse.

ADVERTENCIAS SOBRE LA CARGA DE LAS BATERÍAS

Advertencias generales de seguridad

- ⚠ "Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato"
- ⚠ "Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carentes de experiencia y conocimiento, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos involucrados"
- ⚠ "Los niños no deben jugar con el aparato"
- ⚠ "La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión"

Advertencias de seguridad eléctrica

- ⚠ "Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificaciones similares para evitar riesgos"
- ⚠ "No usar al aire libre"
- ⚠ "No sumergir en agua u otros líquidos"
- ⚠ "Desconecte de la fuente de alimentación cuando no esté en uso"

Advertencias específicas del cargador

- ⚠ "Usar únicamente con baterías especificadas por el fabricante"
- ⚠ "Asegúrese de la polaridad correcta al conectar las baterías"
- ⚠ "No cargue baterías dañadas o que goteen"
- ⚠ "Extraiga las baterías si el aparato no va a ser utilizado durante períodos prolongados"
- ⚠ "No acorte los terminales de salida"

El producto está equipado con un fusible de rearme automático que se disparará y cortará toda la alimentación del vehículo si el motor, el sistema eléctrico o la batería se sobrecargan. El fusible se rearmará y la alimentación se restablecerá después de apagar la unidad durante 20 segundos y volver a encenderla. Si el fusible térmico se dispara repetidamente durante el uso normal, es posible que el vehículo necesite reparación. **Póngase en contacto con su distribuidor.**

Para evitar perder potencia, siga estas pautas:

- No sobrecargue el vehículo.
- No remolque nada detrás del vehículo.
- No conduzca por pendientes pronunciadas.
- No conduzca hacia objetos fijos, ya que esto puede hacer que las ruedas patinen y provocar un sobrecalentamiento del motor.
- No conduzca en condiciones de calor extremo, ya que los componentes podrían sobrecalentarse.
- No permita que el agua u otros líquidos entren en contacto con la batería u otros componentes eléctricos.
- No manipule el sistema eléctrico. Hacerlo podría provocar un cortocircuito y hacer saltar el fusible.

Mantenimiento

- Es responsabilidad de los padres revisar las partes principales del juguete antes de usarlo. Deben inspeccionar periódicamente posibles riesgos, como la batería, el cargador, el cable o cordón, el enchufe, los tornillos que fijan la carcasa u otras piezas, y en caso de que se detecte algún daño, el juguete no debe usarse hasta que dicho daño haya sido reparado adecuadamente.
- Estacione el vehículo en el interior o cúbralo con una lona para protegerlo de la humedad.
- Recargue la batería después de cada uso. Solo un adulto puede manipular la batería. Recargue la batería al menos una vez al mes cuando el vehículo no se esté utilizando.
- No lave el vehículo con una manguera. No lave el vehículo con agua y jabón. No conduzca el vehículo en condiciones de lluvia o nieve. El agua dañará el motor, el sistema eléctrico y la batería.
- Limpie el vehículo con un paño suave y seco. Para restaurar el brillo de las piezas de plástico, utilice un abrillantador para muebles sin cera. No use cera para automóviles. No use limpiadores abrasivos.
- Cuando no esté en uso, todas las fuentes de alimentación deben estar apagadas. Apague el interruptor de encendido y desconecte la conexión de la batería.

Problema	Posible causa	Solución
El vehículo no funciona	Batería con poca carga	Recargar la batería.
	El fusible térmico se ha disparado.	Restablecer el fusible, consulte <Fusible>.
	El conector de la batería o los cables están sueltos.	Verifique que los conectores de la batería estén firmemente enchufados entre sí. Si los cables están sueltos alrededor del motor, póngase en contacto con su distribuidor.
	La batería está agotada	Reemplace la batería, contacte a su distribuidor por favor.
	El sistema eléctrico está dañado.	Contacte a su distribuidor por favor.
	El motor está dañado.	Contacte a su distribuidor por favor.
El vehículo no funciona durante mucho tiempo.	La batería está descargada.	Verifique que los conectores de la batería estén firmemente enchufados entre sí al recargar.
	La batería está vieja	Reemplace la batería, contacte a su distribuidor por favor.
El vehículo funciona con lentitud	Batería con poca carga	Recargue la batería, contacte a su distribuidor por favor.
	La batería está vieja	Reemplace la batería, contacte a su distribuidor por favor.
	El vehículo está sobrecargado.	Reduzca el peso del vehículo.
	El vehículo se está utilizando en condiciones adversas	Evite usar el vehículo en condiciones adversas, consulte <Seguridad>.
El vehículo necesita ser empujado para avanzar	Mal contacto de cables o conectores	Verifique que los conectores de la batería estén firmemente enchufados entre sí. Si los cables están sueltos alrededor del motor, contacte a su distribuidor por favor.
	"Punto muerto" en el motor	Un punto muerto significa que la energía eléctrica no se está suministrando a la conexión del terminal y el vehículo necesita reparación. Por favor, contacte a su distribuidor.
Dificultad para cambiar de marcha hacia adelante a reversa o viceversa	Intentar cambiar de marcha mientras el vehículo está en movimiento	Detenga completamente el vehículo y cambie de marcha, consulte <Uso de su vehículo de conducción>
Ruidos fuertes de rechinido o chasquido provenientes del motor o la caja de cambios	El motor o los engranajes están dañados	Por favor, contacte a su distribuidor.
La batería no se recargable no se recargará	El conector de la batería o el conector del adaptador está suelto	Verifique que los conectores de la batería estén firmemente enchufados entre sí.
	El cargador no está enchufado	Verifique que el cargador de la batería esté enchufado a una toma de corriente que funcione.
	El cargador no funciona	Por favor, contacte a su distribuidor.
El cargador se calienta durante la recarga	Esto es normal y no es motivo de preocupación	

Lea completamente este manual y la tabla de guía de solución de problemas antes de llamar. Si aún necesita ayuda para resolver el problema, comuníquese con su distribuidor.

Avvertenza Generale!

L'uso improprio della batteria al litio può causare incendi, esplosioni, perdite di liquido corrosivo, con conseguenti lesioni personali o danni materiali. Si prega di seguire rigorosamente tutte le norme di sicurezza di seguito.

Avvertenza di Ricarica

- Utilizzare esclusivamente un caricabatterie compatibile con le specifiche del prodotto e dotato di certificazione di sicurezza ufficiale. Non utilizzare caricabatterie non originali non qualificati o con potenza eccessiva.
- Caricare il prodotto in un'area aperta, asciutta e ben ventilata, lontano da materiali infiammabili come carta, tessuti, biancheria da letto e mobili. Non caricare in spazi chiusi, all'interno di biancheria da letto o su mobili.
- Controlla costantemente lo stato del prodotto durante la ricarica. Non lasciarlo incustodito per lunghi periodi. Il tempo di ricarica non deve superare il limite massimo indicato nel manuale del prodotto. Interrompi immediatamente l'alimentazione e smetti di usarlo in caso di calore anomalo, rigonfiamento, perdita di liquido o odore strano.
- Non caricare a temperature ambiente superiori a 45°C (113°F) o inferiori a 0°C (32°F) . Non caricare il prodotto quando è bagnato o immerso in acqua prima che sia completamente asciutto.
- Non utilizzare la batteria a temperature ambiente superiori a 50°C (122°F) o inferiori a -10°C(14°F) .
- La ricarica della batteria per bambini deve essere supervisionata da un adulto. Non permettere ai bambini di caricare da soli.

Avvertenza d'Uso

- Non cortocircuitare i terminali positivo e negativo della batteria al litio. Non conservare o trasportare la batteria insieme a oggetti metallici come chiavi, monete e gioielli.
- Non smontare, schiacciare, forare, urtare o modificare la batteria al litio. Non gettare mai la batteria nel fuoco né posizionarla vicino a fonti di calore ad alta temperatura.
- Interrompere immediatamente l'uso della batteria in caso di anomalie, come rigonfiamenti, deformazione, perdita di liquido, odore strano o calo improvviso della capacità. Non continuare a caricarlo o installarlo per l'uso.
- Questa batteria al litio è applicabile solo al modello di prodotto corrispondente. Non utilizzarla su altre apparecchiature con specifiche non compatibili.
- Per la conservazione a lungo termine, caricare la batteria al 50%-80% di potenza, spegnere il prodotto e riporlo in un luogo fresco e asciutto. Ricaricarla ogni 3 mesi per evitare guasti dovuti a scarica eccessiva.
- Conservare la batteria al litio fuori dalla portata di bambini e animali domestici per prevenire l'ingestione accidentale o un uso improprio.

Avvertenza sullo smaltimento!



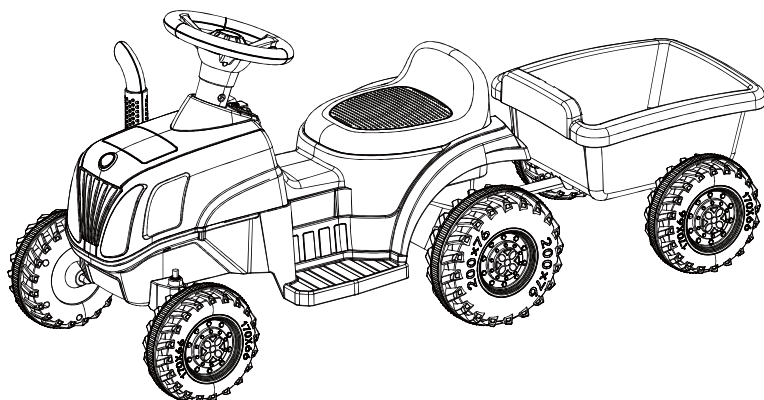
Non smaltire le batterie al litio esauste come rifiuti domestici ordinari. Si prega di rispettare le normative ambientali locali e di smaltirle presso i punti di raccolta designati per rifiuti pericolosi o batterie, per evitare l'inquinamento ambientale.

AIYAPLAY

IN260600053V01_IT_370-514V90

TRATTORE GIOCATTOLO ELETTRONICO PER BAMBINI

Batteria al Litio



Stili e colori possono variare.
Prodotto in Cina.



Leggere e comprendere l'intero manuale prima dell'uso!

Conservare questo manuale per future consultazioni poiché contiene informazioni importanti. Prima del primo utilizzo, caricare la batteria per almeno 4-6 ore, ma non più di 10 ore.

MANUALE DI ISTRUZIONI

con Istruzioni di Montaggio

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE: Questo manuale è stato scritto per aiutare te e tuo figlio a ottenere le massime prestazioni, comfort, divertimento e sicurezza durante l'utilizzo del nuovo giocattolo elettrico a bordo. È importante che tu comprenda il tuo nuovo giocattolo elettrico a bordo. Leggendo questo manuale prima di lasciare che tuo figlio faccia la sua prima uscita, saprai come ottenere il massimo dal tuo nuovo giocattolo elettrico a bordo. È anche importante che la prima uscita di tuo figlio avvenga in un ambiente controllato, lontano da auto, ostacoli e altri ciclisti.

SPECIFICHE TECNICHE:

Batteria:	7.2V 2.5AH
Caricabatterie:	Ingresso: dipende dalla tensione locale Uscita: DC8.4V 1A
Età adatta:	1-5 anni
Capacità di carico:	Sotto i 25 kg
Velocità:	2-3 km/h
Dimensioni dell'auto:	con rimorchio: 106 * 40,5 * 48,5 CM
Modalità di alimentazione:	Tipo di ricarica
Tempo di ricarica:	6-8 ore
Motore di trazione:	RS380-6V-15000 *1

AVVERTENZE!

- Deve essere assemblato da adulti.
- Rimuovere sempre il materiale protettivo e i sacchetti di plastica e smaltirli prima del montaggio.
- Indossare dispositivi di protezione. Indossare sempre le scarpe e sedersi sul sedile durante l'utilizzo del veicolo.
- Guidare solo su terreno pianeggiante. Non utilizzare mai sul prato.
- Non lasciare mai un bambino incustodito.
- Tenere mani, capelli e vestiti lontani dalle parti in movimento.
- Non lasciare mai il bambino incustodito. È necessaria la supervisione diretta di un adulto. Tieni sempre il bambino d'occhio quando si trova nel veicolo.
- Per ridurre il rischio di lesioni, è necessaria la supervisione di un adulto. Non utilizzare mai su strade, vicino a veicoli a motore, su o vicino a pendii ripidi o gradini, piscine o altri specchi d'acqua, indossare sempre le scarpe e non permettere mai più di 1 passeggero.
- Non utilizzare mai in condizioni pericolose come neve, pioggia, terra smossa, fango, sabbia o ghiaia, altrimenti si potrebbe verificare un incidente imprevisto come il ribaltamento, e si potrebbero danneggiare il sistema elettrico o la batteria.
- Non deve essere utilizzato nel traffico.
- Questo giocattolo deve essere utilizzato con cautela poiché è richiesta abilità per evitare cadute o collisioni che potrebbero causare lesioni all'utilizzatore o a terzi.
- Questo giocattolo non è adatto a bambini di età inferiore a 1 anno (12 mesi) a causa della sua velocità massima; il peso massimo dell'utilizzatore è di 25 kg.
- Questo giocattolo non è dotato di freno.



INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere caricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non mescolare diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate.
- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal giocattolo.
- I terminali di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.

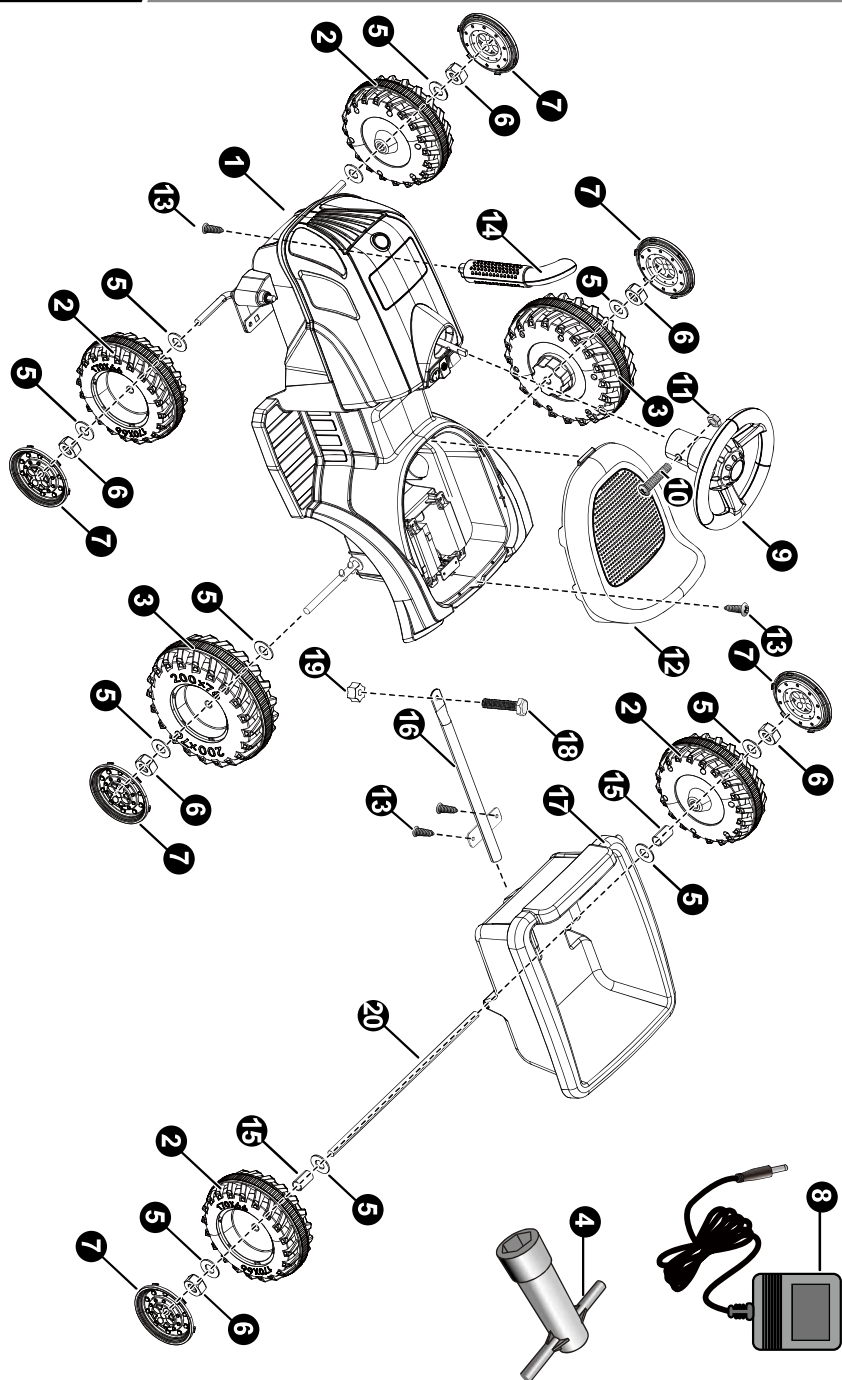
NUMERO RO PARTE	NOME DEL COMPONENTE	Quantità (pezzi)	OSSERVAZIONI
1	Carrozzeria del veicolo	1	
2	Ruota normale	4	
3	Ruota posteriore	2	
4	Chiave	2	
5	Ø10 rondella	12	Preassemblato
6	Dado di bloccaggio	6	Preassemblato
7	Copriruota	6	
8	Caricabatterie	1	
9	Volante	1	
10	Vite M5x40	1	Preassemblato
11	Dado Ø5	1	Preassemblato
12	Sedile	1	
13	Vite a testa svasata Ø4x10	4	Preassemblato
14	Tubo di scarico	1	
15	Boccola	2	
16	Barra del rimorchio	1	
17	Rimorchio	1	
18	Bullone M6x45	1	
19	Dado M6	1	
20	Asse del rimorchio	1	

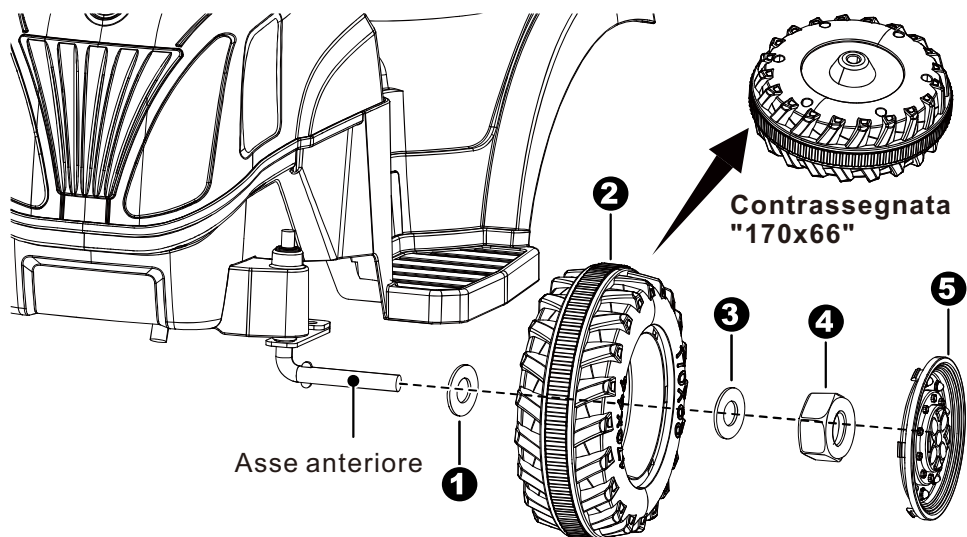
Utensili di montaggio necessari (non inclusi):



Cacciavite

SUGGERIMENTO: Alcune parti mostrate sono montate su entrambi i lati del veicolo





Rimuovere tutte le parti dall'asse anteriore.

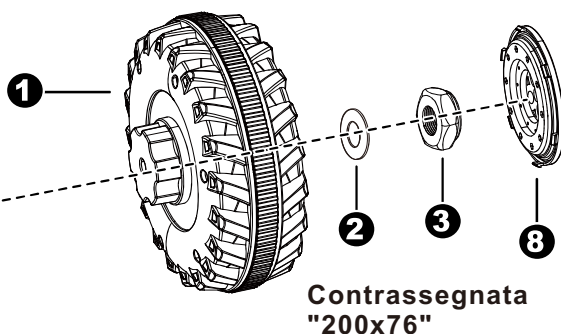
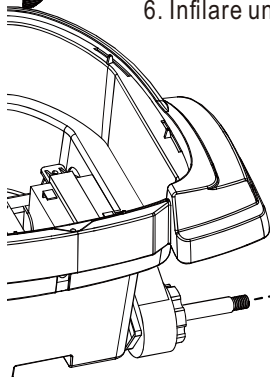
1. Far scorrere una rondella Ø10 sull'asse anteriore.
2. Far scorrere una ruota normale sull'asse anteriore.
3. Far scorrere una rondella Ø10 sull'asse anteriore.
4. Serrare un dado di bloccaggio all'estremità dell'asse anteriore con una chiave.
5. "Innestare" il copriruota sulla ruota.

Ripetere la procedura sopra descritta per assemblare l'altra ruota anteriore.

6. Infilare una rondella Ø10 sull'asse posteriore dall'estremità più lunga.
7. Inserire l'asse posteriore attraverso il foro nella carrozzeria del veicolo dal lato sinistro.



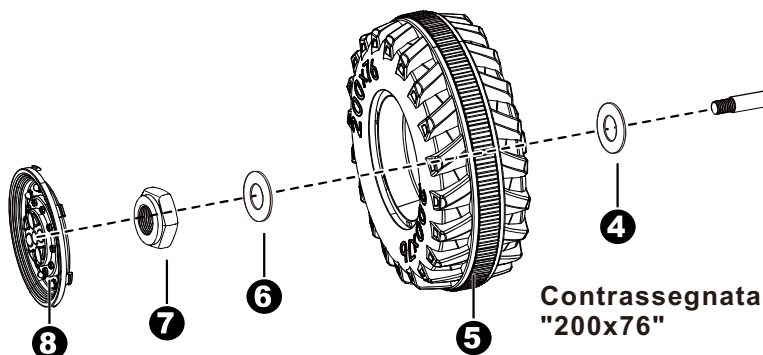
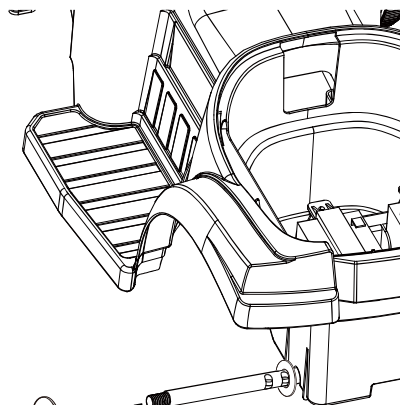
1. Far scorrere una ruota posteriore sul lato destro dell'asse posteriore.
2. Far scorrere una rondella Ø10 sull'asse posteriore.
3. Serrare un dado di bloccaggio all'estremità dell'asse posteriore con una chiave inglese.
4. Infilare una rondella Ø10 sull'asse posteriore dal lato sinistro.
5. Infilare una ruota posteriore sul lato sinistro dell'asse posteriore.
6. Infilare una rondella Ø10 sull'asse posteriore.

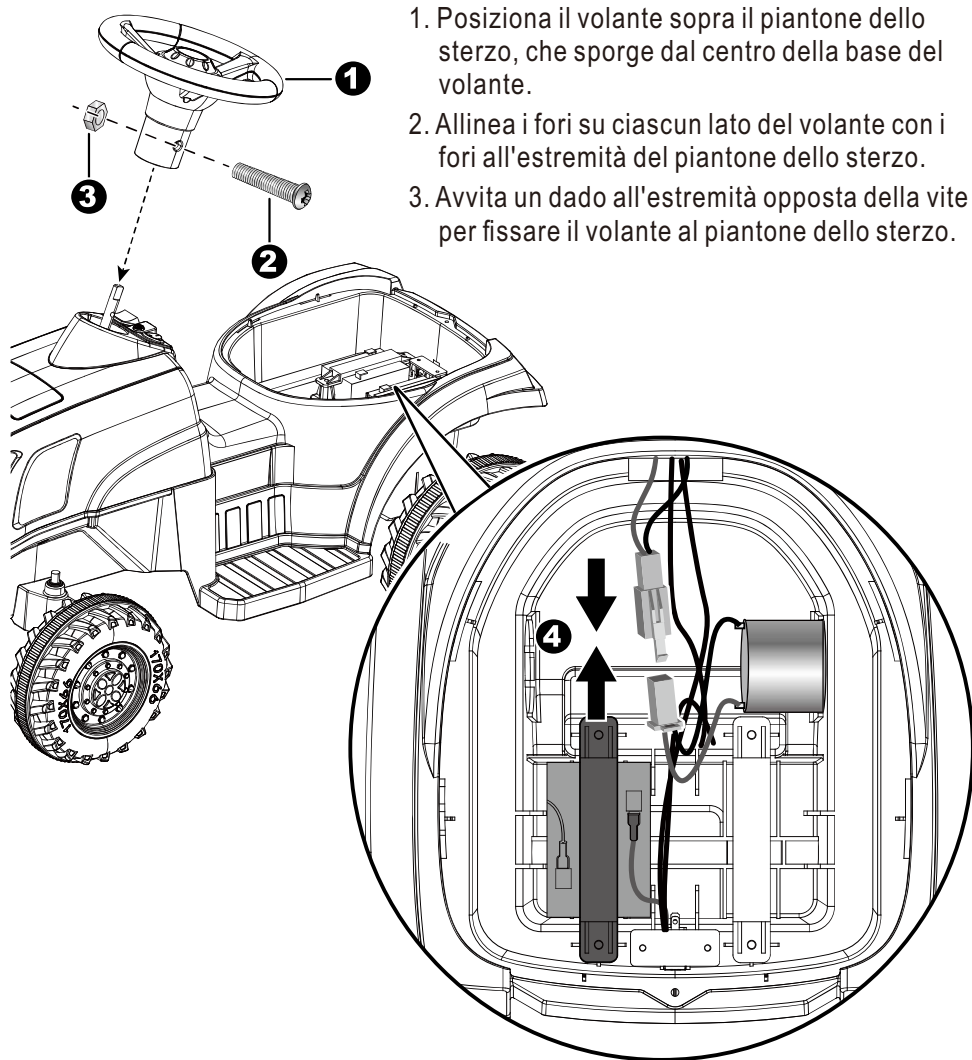


7. Stringere un dado di bloccaggio all'estremità dell'asse posteriore con una chiave.

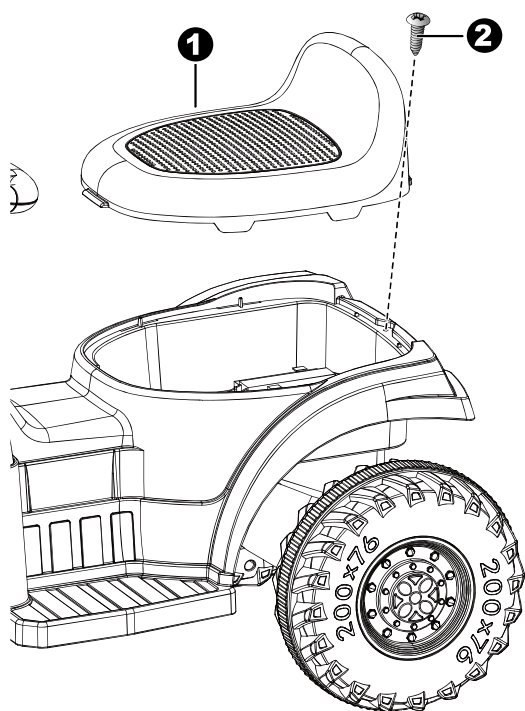
SUGGERIMENTO: È stata fornita una chiave aggiuntiva per tenere il dado di bloccaggio sull'altro lato dell'asse posteriore mentre si stringe il dado di bloccaggio sull'altro lato. **NON** stringere eccessivamente.

8. "Incastrare" un coprimozzo su ciascuna ruota posteriore.

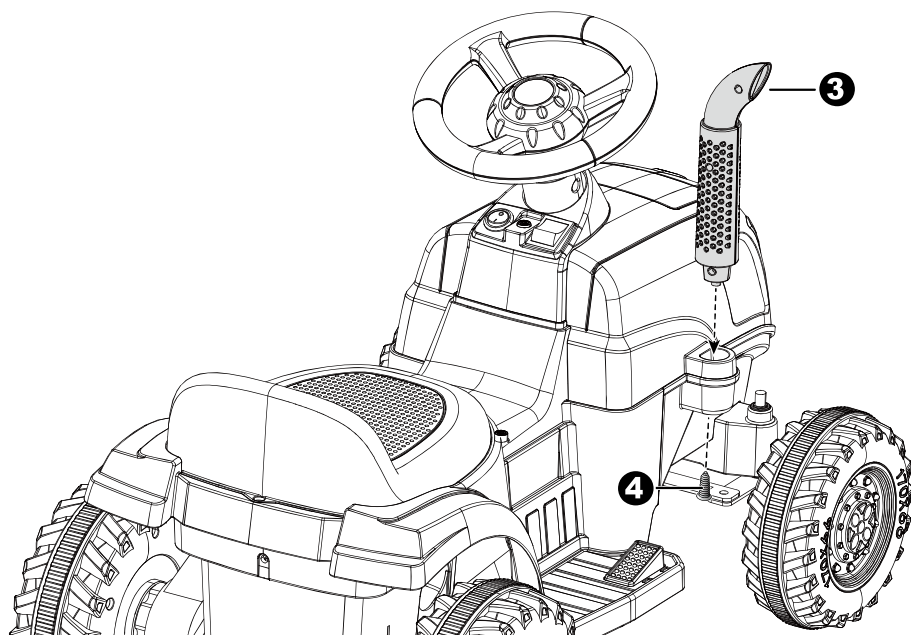


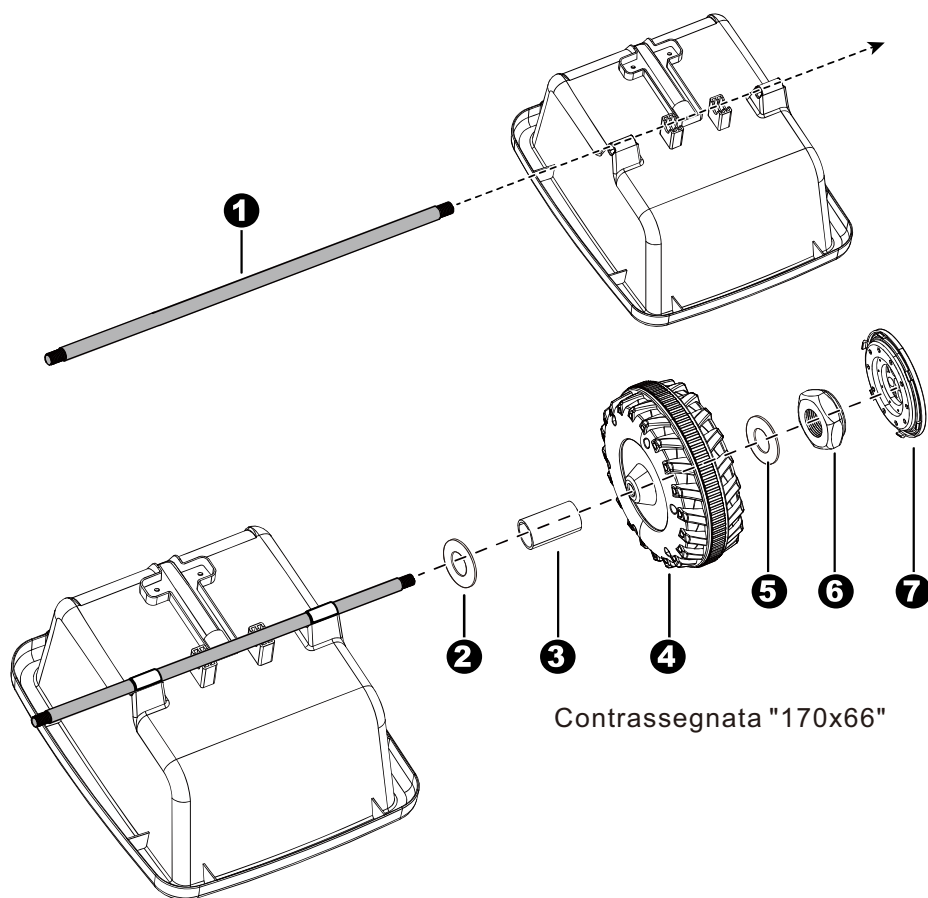


4. Collegare il connettore del veicolo al connettore del motore sul corpo come mostrato sopra.



1. Montare il sedile sul corpo del veicolo.
2. Stringere una vite a testa piatta $\varnothing 4 \times 10$ attraverso il sedile e nel corpo del veicolo con un cacciavite.
3. Inserire un tubo di scarico nel foro sul lato destro del corpo del veicolo.
4. Stringere una vite a testa piatta $\varnothing 4 \times 12$ dal lato inferiore con un cacciavite.

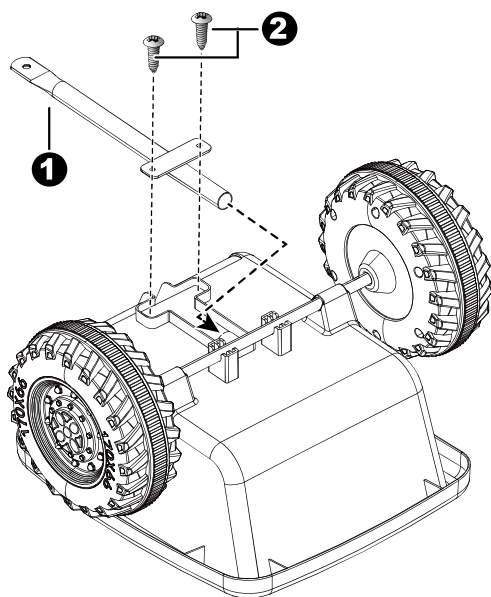




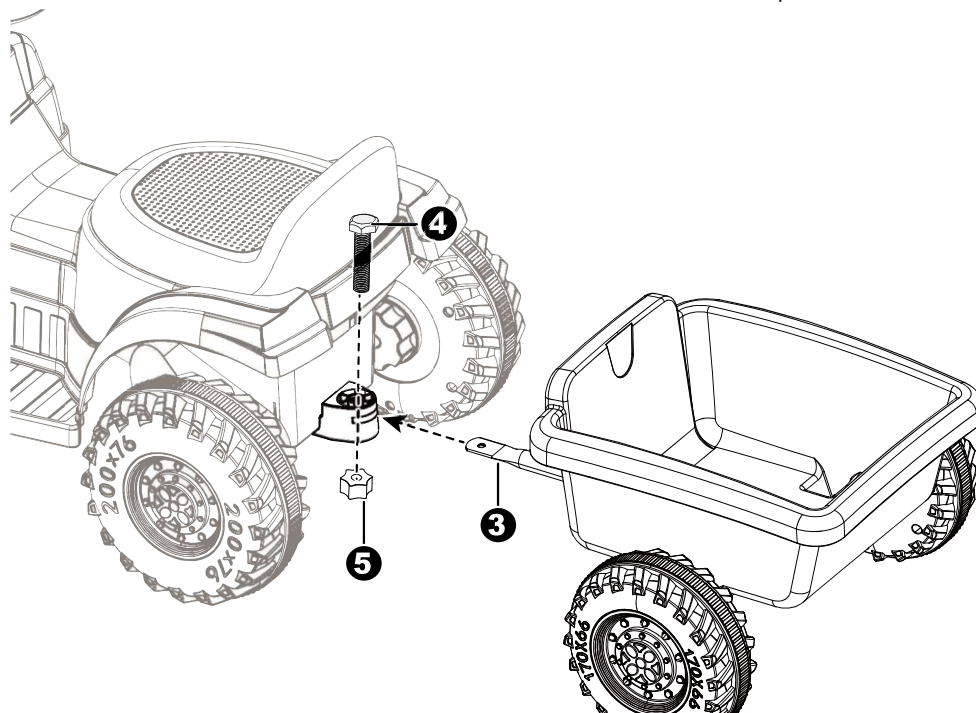
1. Capovolgere il rimorchio. Inserire l'asse del rimorchio attraverso il foro nel rimorchio.
 2. Fai scorrere una Ø10 rondella sull'asse del rimorchio.
 3. Fai scorrere una boccola sull'asse del rimorchio.
 4. Fai scorrere una ruota normale sull'asse del rimorchio.
 5. Fai scorrere una Ø10 rondella sull'asse del rimorchio.
 6. Serrare un dado di bloccaggio all'estremità dell'asse del rimorchio con una chiave.
- Ripetere la procedura 2-6 per montare l'altra ruota del rimorchio.

SUGGERIMENTO: È stata fornita una chiave aggiuntiva per tenere il dado di bloccaggio sull'altro lato dell'asse del rimorchio mentre si serra il dado di bloccaggio sull'altro lato. NON serrare eccessivamente.

7. "Incastrare" un copriruota su ciascuna ruota del rimorchio.

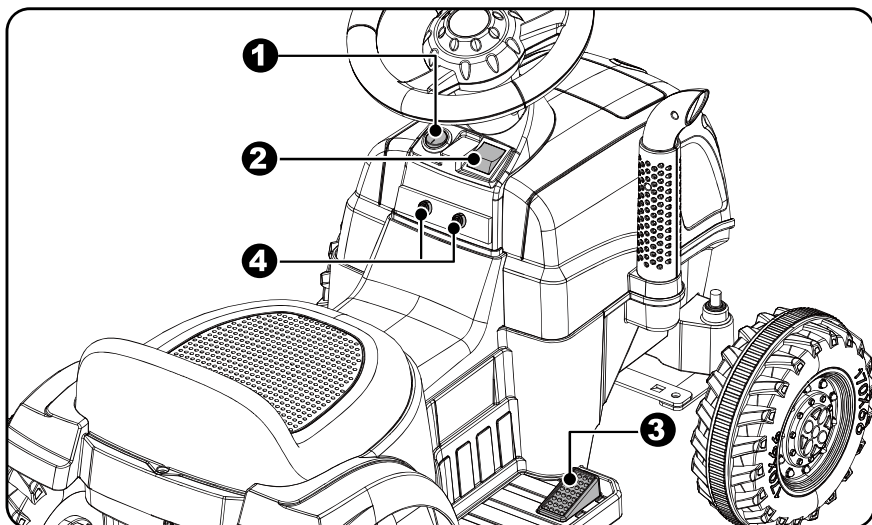


1. Montare l'asta del rimorchio sul rimorchio.
2. Inserire due viti a testa svasata $\varnothing 4 \times 12$ e serrare con un cacciavite.
3. Rivoltare il gruppo rimorchio in posizione verticale. Inserire l'asta del rimorchio nella scanalatura sul retro del corpo del veicolo.
4. Allineare i fori sul corpo del veicolo con il foro all'estremità dell'asta del rimorchio. Inserire il bullone M6x45.
5. Fissare un dado $\varnothing 6$ all'estremità opposta del bullone per fissare il rimorchio al corpo del veicolo.





- Fermare sempre il veicolo quando si cambia la velocità (se presente) o la direzione per evitare di danneggiare gli ingranaggi e il motore.
- Mantenere una distanza dalla fonte sonora per evitare danni all'udito.
- Utilizzare il veicolo **SOLO** su terreno generalmente pianeggiante!

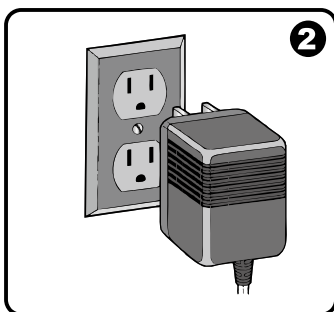
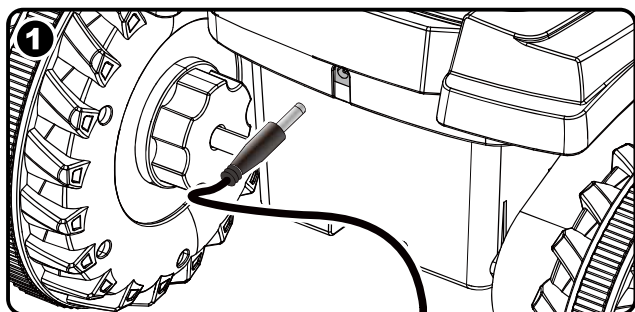


- 1. Pulsante di accensione:** accende e spegne il veicolo.
- 2. Leva avanti/indietro:** cambia la direzione di marcia del veicolo da avanti a indietro.
 - Per spostare il veicolo in avanti, portare la leva in posizione superiore.
 - Per spostare il veicolo all'indietro, portare la leva in posizione inferiore.
- 3. Pedale:** applica potenza (velocità) al veicolo.
 - Per muovere l'auto, premi il pedale verso il basso.
 - Per frenare o rallentare, rilascia la pressione dal pedale.
- 4. Pulsanti sonori:** premi per riprodurre il suono.

⚠ ATTENZIONE!

- **SOLO un adulto è autorizzato a caricare e ricaricare la batteria!**
- **Questo prodotto è dotato di protezione durante la ricarica: durante la carica, tutte le funzioni verranno interrotte.**

- Spegnerne il prodotto durante la ricarica.
- Prima del primo utilizzo, è necessario caricare la batteria per 4-6 ore. Non ricaricare la batteria per più di 10 ore per evitare il surriscaldamento del caricabatterie.
- Quando il veicolo inizia a muoversi lentamente, ricaricare la batteria.
- Dopo ogni utilizzo o almeno una volta al mese, il tempo di ricarica deve essere compreso tra 6 e 8 ore, non superando le 12 ore.
- Utilizzare esclusivamente la batteria ricaricabile e il caricabatterie forniti con il veicolo. **NON** sostituire mai la batteria o il caricabatterie con un'altra marca. L'uso di una batteria o di un caricabatterie diverso potrebbe causare incendi o esplosioni.
- Non utilizzare la batteria o il caricabatterie per altri prodotti.
- Quando il prodotto è fermo, l'indicatore di alimentazione mostrerà quanta energia rimane nella batteria. Se rimane solo una spia accesa, ricaricare la batteria.



1. Collegare la porta del caricabatterie alla presa di ingresso (la presa si trova sul retro del corpo del veicolo).
2. Inserire la spina del caricabatterie in una presa a muro. La batteria inizierà a caricarsi.

AVVERTENZE SULLA RICARICA DELLE BATTERIE

Avvertenze generali sulla sicurezza

- ⚠ "Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso di questo apparecchio"
- ⚠ "Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e capiscano i rischi coinvolti"
- ⚠ "I bambini non devono giocare con l'apparecchio"
- ⚠ "La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione"

Avvertenze sulla sicurezza elettrica

- ⚠ "Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone con qualifiche simili per evitare rischi"
- ⚠ "Non usare all'aperto"
- ⚠ "Non immergere in acqua o in altri liquidi"
- ⚠ "Scollegare dall'alimentazione quando non in uso"

Avvertenze specifiche per il caricabatterie

- ⚠ "Usare esclusivamente con batterie specificate dal produttore"
- ⚠ "Assicurarsi della polarità corretta quando si connettono le batterie"
- ⚠ "Non caricare batterie danneggiate o che perdono liquidi"
- ⚠ "Rimuovere le batterie se l'apparecchio non viene usato per periodi prolungati"
- ⚠ "Non creare cortocircuito ai terminali di uscita"

Il prodotto è dotato di un fusibile autoripristinante che scatterà automaticamente e interromperà l'alimentazione al veicolo se il motore, il sistema elettrico o la batteria vengono sovraccaricati. Il fusibile si ripristinerà e l'alimentazione verrà ripristinata dopo aver spento l'unità per 20 secondi e poi riaccesa. Se il fusibile termico scatta ripetutamente durante l'uso normale, il veicolo potrebbe aver bisogno di riparazioni. **Contattare il proprio distributore.**

Per evitare di perdere potenza, segui queste linee guida:

- Non sovraccaricare il veicolo.
- Non trainare nulla dietro il veicolo.
- Non guidare su pendenze ripide.
- Non guidare contro oggetti fissi, poiché ciò potrebbe far girare le ruote a vuoto, causando il surriscaldamento del motore.
- Non guidare con temperature molto elevate, i componenti potrebbero surriscaldarsi.
- Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di entrare in contatto con la batteria o altri componenti elettrici.
- Non manomettere il sistema elettrico. Farlo potrebbe causare un cortocircuito, provocando l'intervento del fusibile.

Manutenzione

- È responsabilità dei genitori controllare le parti principali del giocattolo prima dell'uso. È necessario verificare regolarmente eventuali pericoli potenziali, come batteria, carica, cavo o cordone, spina, viti che fissano l'involucro o altre parti e, in caso di tali danni, il giocattolo non deve essere utilizzato fino a quando il danno non sia stato adeguatamente rimosso.
- Parcheggiare il veicolo al chiuso o coprirlo con un telo per proteggerlo dalle intemperie.
- Ricaricare la batteria dopo ogni utilizzo. Solo un adulto può maneggiare la batteria. Ricaricare la batteria almeno una volta al mese quando il veicolo non viene utilizzato.
- Non lavare il veicolo con un tubo flessibile. Non lavare il veicolo con sapone e acqua. Non guidare il veicolo in caso di pioggia o neve. L'acqua danneggerà il motore, il sistema elettrico e la batteria.
- Pulisci il veicolo con un panno morbido e asciutto. Per ripristinare la lucentezza delle parti in plastica, utilizza un lucidante per mobili senza cera. Non usare cera per auto. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Quando non in uso, tutte le fonti elettriche devono essere spente. Spegni l'interruttore di alimentazione e scollega la connessione della batteria.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il veicolo non funziona	Batteria scarica	Ricaricare la batteria.
	Il fusibile termico è scattato	Reimposta il fusibile, vedere <Fusibile>
	Il connettore della batteria o i cavi sono allentati	Verificare che i connettori della batteria siano saldamente collegati tra loro. Se i cavi sono allentati intorno al motore, contattare il distributore.
	La batteria è scarica	Sostituire la batteria, contattare il distributore.
	Il sistema elettrico è danneggiato	Contatta il tuo distributore, per favore.
	Il motore è danneggiato.	Contatta il tuo distributore, per favore.
Il veicolo non funziona a lungo	La batteria è scarica	Verificare che i connettori della batteria siano saldamente inseriti l'uno nell'altro durante la ricarica
	La batteria è vecchia	Sostituire la batteria, contattare il distributore.
Il veicolo va a rilento	Batteria scarica	Ricarica la batteria, contatta il tuo distributore per favore.
	La batteria è vecchia	Sostituire la batteria, contattare il distributore.
	Il veicolo è sovraccarico.	Ridurre il peso sul veicolo.
	Il veicolo viene utilizzato in condizioni difficili.	Evitare di utilizzare il veicolo in condizioni difficili, consultare <Sicurezza>.
Il veicolo necessita di una spinta per avanzare.	Scarso contatto dei fili o dei connettori	Verificare che i connettori della batteria siano saldamente inseriti l'uno nell'altro. Se i fili sono allentati intorno al motore, contattare il proprio distributore.
	"Punto morto"unto morto" sul motore	Un punto morto significa che l'energia elettrica non viene trasmessa al collegamento del terminale e il veicolo necessita di riparazione. Contattare il proprio distributore.
Difficoltà nel passaggio dalla marcia avanti alla retromarcia o viceversa	Tentare di cambiare marcia mentre il veicolo è in movimento	Fermare completamente il veicolo e cambiare marcia, consultare <Uso del tuo veicolo a bordo>
Rumori forti di stridore o scatti provenienti dal motore o dal cambio	Il motore o gli ingranaggi sono danneggiati	Contatta il tuo distributore, per favore.
La batteria non si ricarica	Il connettore della batteria o il connettore dell'adattatore è allentato	Verifica che i connettori della batteria siano saldamente collegati tra loro.
	Caricabatterie non collegato	Verifica che il caricabatterie sia collegato a una presa a muro funzionante.
	Il caricabatterie non funziona	Contatta il tuo distributore, per favore.
Il caricabatterie si scalda durante la ricarica	Questo è normale e non deve destare preoccupazione	

Leggere attentamente questo manuale e la tabella della guida alla risoluzione dei problemi prima di chiamare. Se hai ancora bisogno di aiuto per risolvere il problema, **contatta il tuo distributore.**

Avvertenza Generale!

L'uso improprio della batteria al litio può causare incendi, esplosioni, perdite di liquido corrosivo, con conseguenti lesioni personali o danni materiali. Si prega di seguire rigorosamente tutte le norme di sicurezza di seguito.

Avvertenza di Ricarica

- Utilizzare esclusivamente un caricabatterie compatibile con le specifiche del prodotto e dotato di certificazione di sicurezza ufficiale. Non utilizzare caricabatterie non originali non qualificati o con potenza eccessiva.
- Caricare il prodotto in un'area aperta, asciutta e ben ventilata, lontano da materiali infiammabili come carta, tessuti, biancheria da letto e mobili. Non caricare in spazi chiusi, all'interno di biancheria da letto o su mobili.
- Controlla costantemente lo stato del prodotto durante la ricarica. Non lasciarlo incustodito per lunghi periodi. Il tempo di ricarica non deve superare il limite massimo indicato nel manuale del prodotto. Interrompi immediatamente l'alimentazione e smetti di usarlo in caso di calore anomalo, rigonfiamento, perdita di liquido o odore strano.
- Non caricare a temperature ambiente superiori a 45°C (113°F) o inferiori a 0°C (32°F) . Non caricare il prodotto quando è bagnato o immerso in acqua prima che sia completamente asciutto.
- Non utilizzare la batteria a temperature ambiente superiori a 50°C (122°F) o inferiori a -10°C(14°F) .
- La ricarica della batteria per bambini deve essere supervisionata da un adulto. Non permettere ai bambini di caricare da soli.

Avvertenza d'Uso

- Non cortocircuitare i terminali positivo e negativo della batteria al litio. Non conservare o trasportare la batteria insieme a oggetti metallici come chiavi, monete e gioielli.
- Non smontare, schiacciare, forare, urtare o modificare la batteria al litio. Non gettare mai la batteria nel fuoco né posizionarla vicino a fonti di calore ad alta temperatura.
- Interrompere immediatamente l'uso della batteria in caso di anomalie, come rigonfiamenti, deformazione, perdita di liquido, odore strano o calo improvviso della capacità. Non continuare a caricarlo o installarlo per l'uso.
- Questa batteria al litio è applicabile solo al modello di prodotto corrispondente. Non utilizzarla su altre apparecchiature con specifiche non compatibili.
- Per la conservazione a lungo termine, caricare la batteria al 50%-80% di potenza, spegnere il prodotto e riporlo in un luogo fresco e asciutto. Ricaricarla ogni 3 mesi per evitare guasti dovuti a scarica eccessiva.
- Conservare la batteria al litio fuori dalla portata di bambini e animali domestici per prevenire l'ingestione accidentale o un uso improprio.

Avvertenza sullo smaltimento!



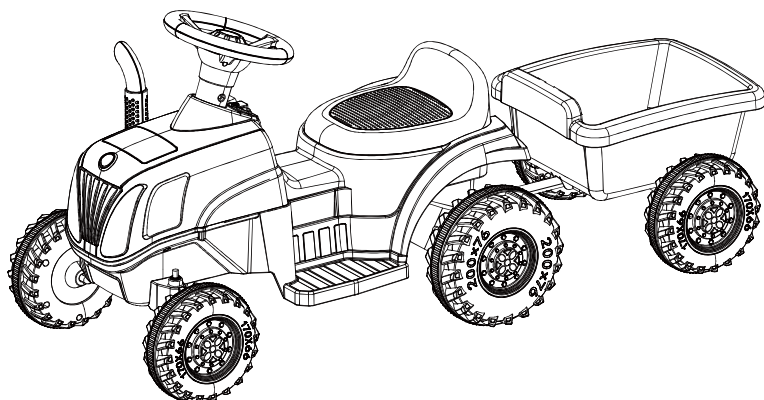
Non smaltire le batterie al litio esauste come rifiuti domestici ordinari. Si prega di rispettare le normative ambientali locali e di smaltirle presso i punti di raccolta designati per rifiuti pericolosi o batterie, per evitare l'inquinamento ambientale.

AIYAPLAY

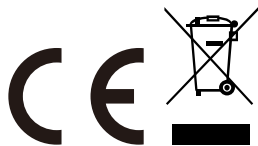
IN260600053V01_RO_370-514V90

TRACTOR JUCĂRIE ELECTRONIC PENTRU COPII

Baterie cu Litiu



Stilurile și culorile pot varia.
Fabricat în China.



Citiți și înțelegeți întregul manual înainte de utilizare!

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultări ulterioare, deoarece conține informații importante. Înainte de prima utilizare, încărcați bateria timp de cel puțin 4-6 ore, dar nu mai mult de 10 ore.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

cu Instrucțiuni de Asamblare

DESPRE ACEST MANUAL: Acest manual a fost scris pentru a vă ajuta pe dumneavoastră și copilul dumneavoastră să obțineți performanța, confortul, plăcerea și siguranța maximă atunci când folosiți noua jucărie electrică de condus. Este important să înțelegeți noua jucărie electrică de condus. Citind acest manual înainte de a-l lăsa pe copilul dumneavoastră să iasă la prima sa plimbare, veți ști cum să profitați la maximum de noua jucărie electrică de condus. De asemenea, este important ca prima plimbare a dumneavoastră sau a copilului dumneavoastră să aibă loc într-un mediu controlat, departe de mașini, obstacole și alți călăreți.

SPECIFICAȚII:

Baterie:	7.2V 2.5AH
Încărcător:	Intrare: depinde de tensiunea locală Ieșire: DC 8.4V 1A
Vârsta potrivită:	1-5 ani
Capacitate de încărcare:	Sotto i 25 kg
Viteză:	2-3 km/h
Dimensiunea mașinii:	cu remorcă: 106 * 40,5 * 48,5 CM
Mod de alimentare:	Tip de încărcare:
Timp de încărcare:	6-8 ore
Motor de acționare:	RS380-6V-15000 *1

AVERTISMENT!

- Trebuie asamblat de către adulți.
- Îndepărtați întotdeauna materialul de protecție și pungile de plastic și aruncați-le înainte de asamblare.
- Trebuie purtat echipament de protecție. Purtați întotdeauna încălțăminte și stați pe scaun atunci când utilizați vehiculul.
- Conduceți numai pe teren plan. Nu utilizați niciodată pe gazon.
- Nu lăsați niciodată un copil nesupravegheat.
- Păstrați mâinile, părul și hainele departe de piesele în mișcare.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat. Este necesară supravegherea directă de către un adult. Țineți întotdeauna copilul la vedere atunci când se află în vehicul.
- Pentru a reduce riscul de rănire, este necesară supravegherea de către un adult. Nu utilizați niciodată pe drumuri, în apropierea vehiculelor motorizate, pe sau în apropierea pantelor abrupte sau a scărilor, a piscinelor sau a altor corpuri de apă, purtați întotdeauna încălțăminte și nu permiteți niciodată mai mult de un călăreț.
- Nu utilizați niciodată în condiții nesigure, cum ar fi zăpadă, ploaie, noroi afânat, nisip sau pietriș, deoarece acest lucru poate duce la un accident neașteptat, cum ar fi răsturnarea, și poate deteriora sistemul electric sau bateria.
- A nu se utiliza în trafic.
- Această jucărie trebuie utilizată cu prudență, deoarece necesită abilități pentru a evita căderile sau coliziunile care ar putea cauza rănirea utilizatorului sau a terților.
- Această jucărie nu este potrivită pentru copiii sub 1 an (12 luni) din cauza vitezei sale maxime; Greutatea maximă a utilizatorului este de 25 kg.
- Această jucărie nu are frână.



INFORMAȚII DESPRE BATERIE

- Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate.
- Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din jucărie înainte de a fi încărcate.
- Bateriile reîncărcabile trebuie încărcate numai sub supravegherea unui adult.
- Diferitele tipuri de baterii sau bateriile noi și uzate nu trebuie amestecate.
- Bateriile trebuie introduse respectând polaritatea corectă.
- Bateriile descărcate trebuie scoase din jucărie.
- Terminalele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.

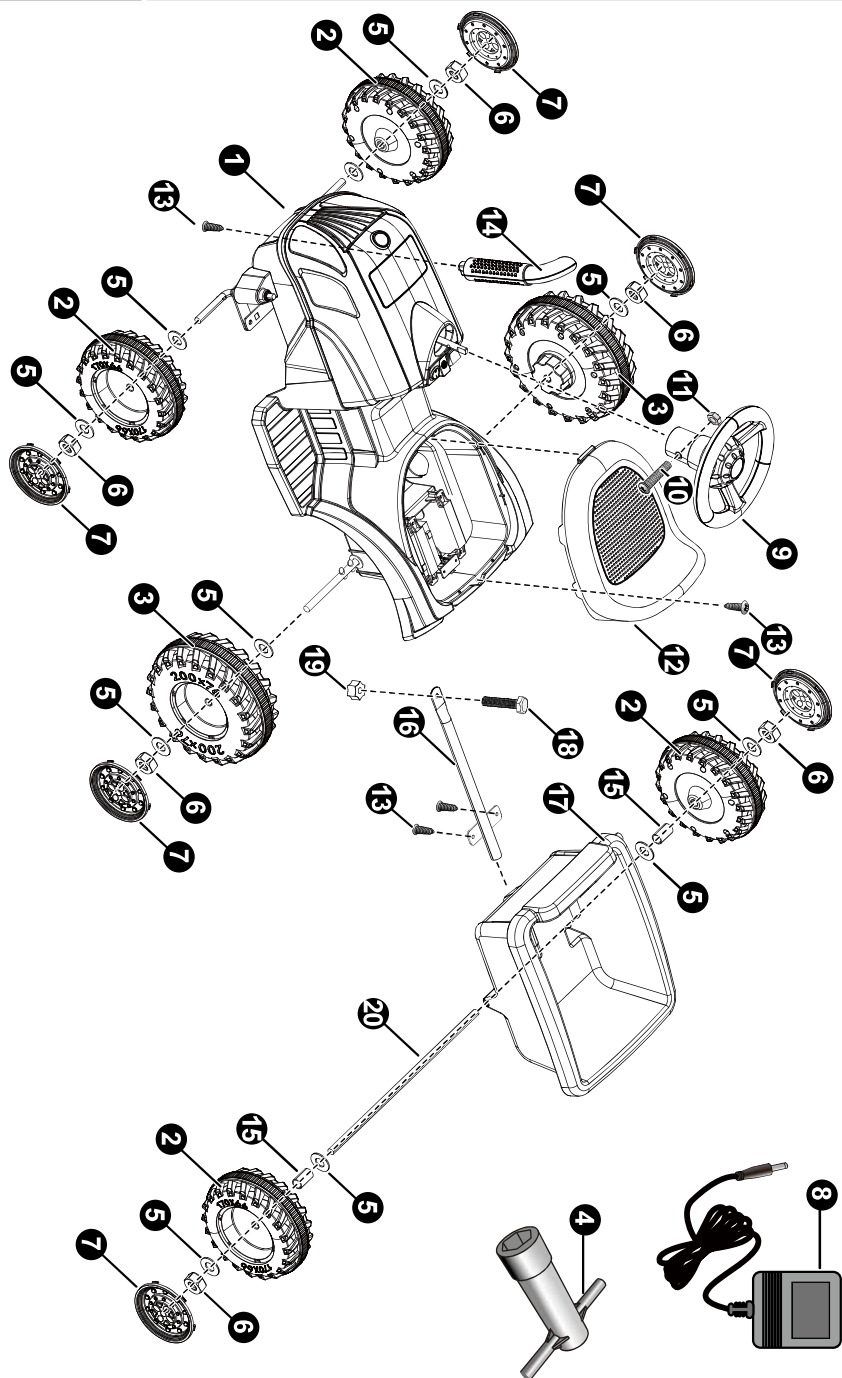
NR. PIES Ă	DENUMIRE PIESĂ	Cantitate (buc)	OBSERVAȚII
1	Caroserie vehicul	1	
2	Roata normală	4	
3	Roata din spate	2	
4	Cheie	2	
5	Șaibă Ø10	12	Pre-asamblat
6	Piuliță de blocare	6	Pre-asamblat
7	Capac roată	6	
8	Încărcător	1	
9	Volan	1	
10	Șurub mecanic M5x40	1	Pre-asamblat
11	Piuliță Ø5	1	Pre-asamblat
12	a	1	
13	Șurub cu cap plat Ø4x10	4	Pre-asamblat
14	Țeavă de eșapament	1	
15	Bucșă	2	
16	Bară de remorcare	1	
17	Remorcă	1	
18	Șurub M6x45	1	
19	Piuliță M6	1	
20	Osie remorcă	1	

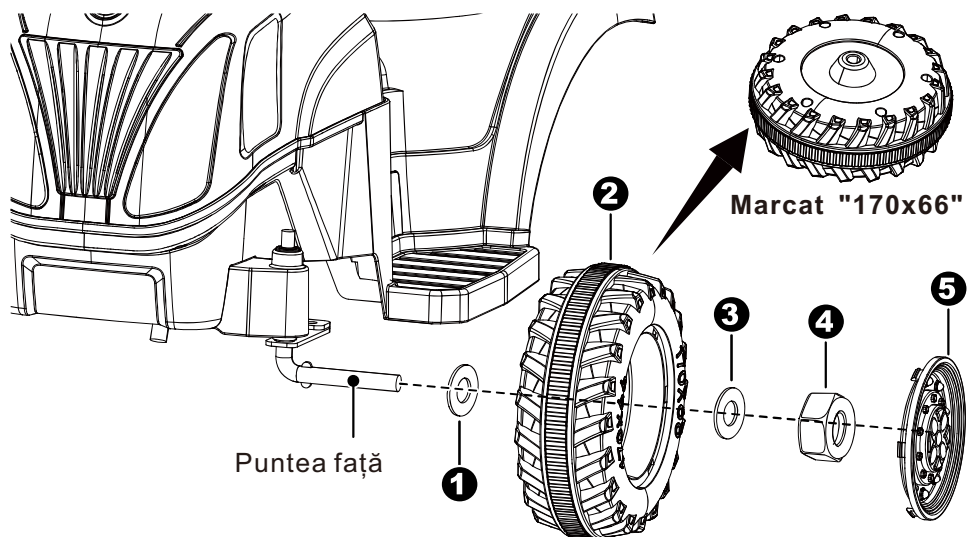
Unelte de asamblare necesare (nu sunt incluse):



Șurubelniță

INDICIU: Unele piese prezentate sunt montate pe ambele părți ale vehiculului





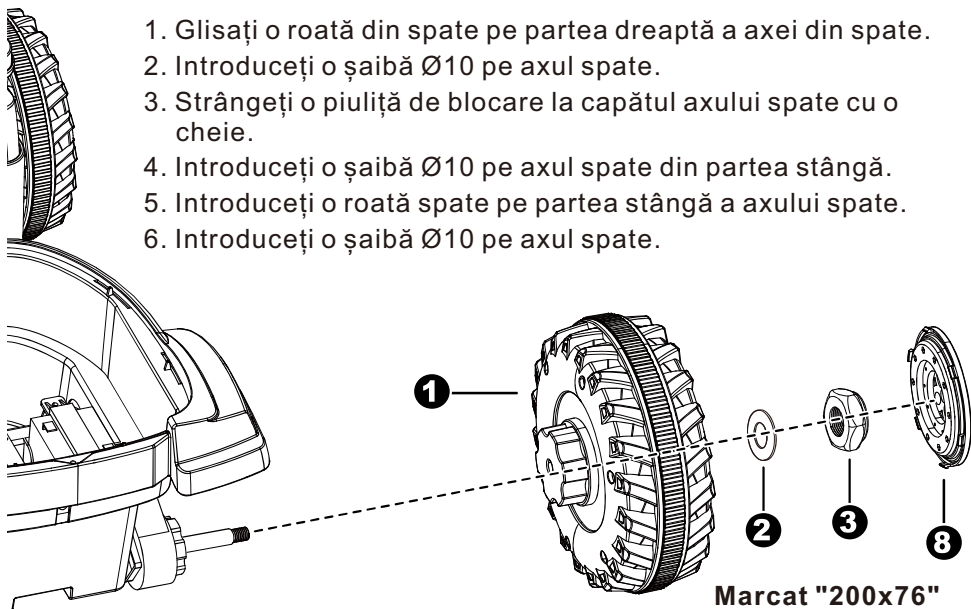
Scoateți toate piesele din puntea față.

1. Glisați o șaiță Ø10 pe axa față.
2. Introduceți o roată normală pe puntea față.
3. Glisați o șaiță Ø10 pe axa față.
4. Strângeți o piuliță de blocare la capătul axei față cu o cheie.
5. Fixați capacul roții pe roată, până când se aude un „clic”.

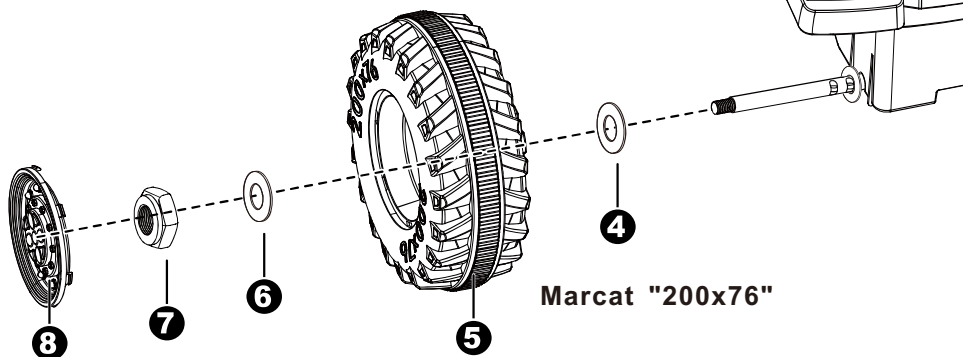
Repetăți procedura de mai sus pentru a asambla cealaltă roată față.

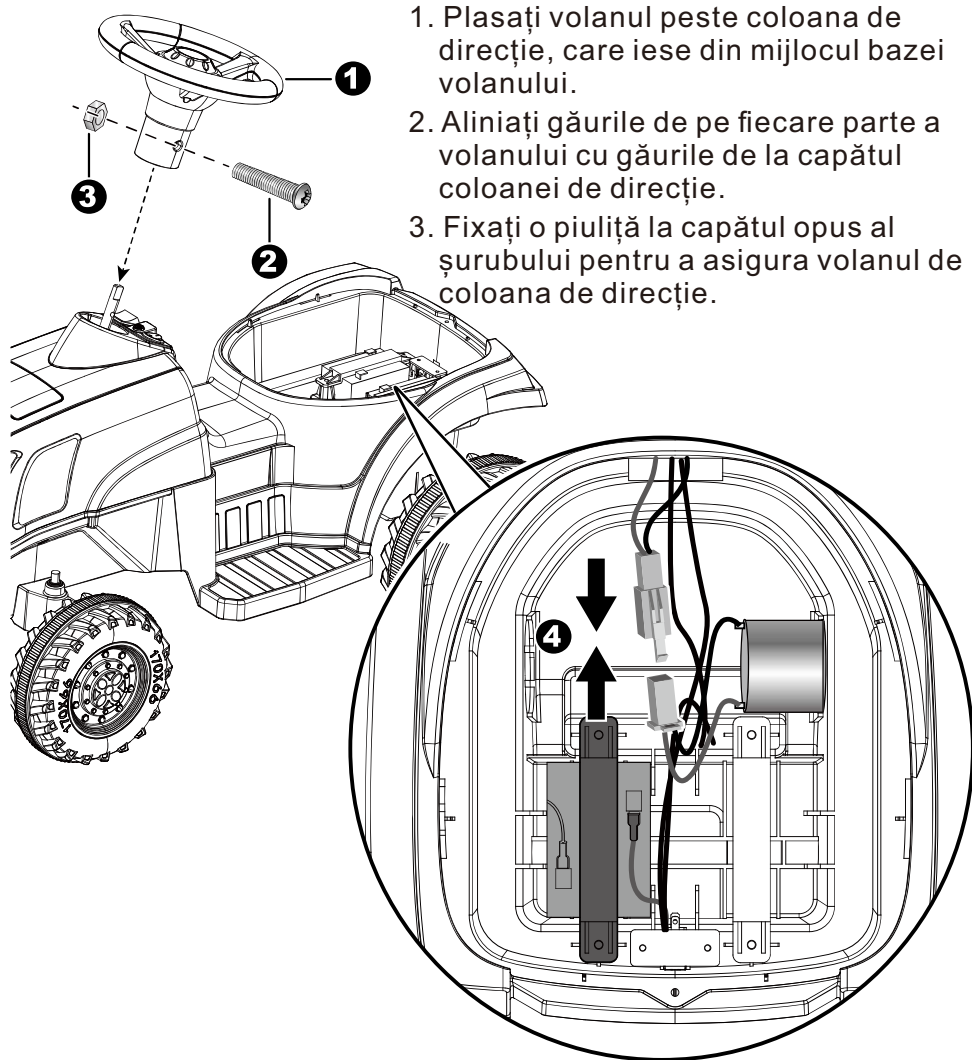
6. Glisați o șaiță Ø10 pe axa din spate, de la capătul mai lung.
7. Introduceți axa din spate prin orificiul din caroseria vehiculului, din partea stângă.

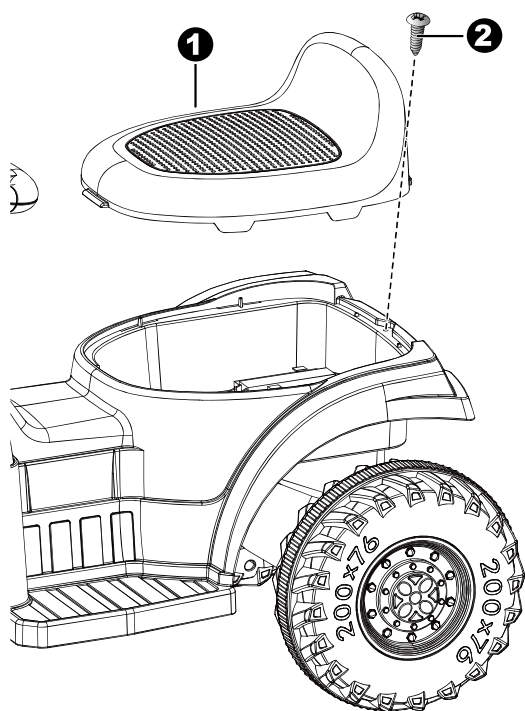
1. Glisați o roată din spate pe partea dreaptă a axei din spate.
2. Introduceți o șaibă Ø10 pe axul spate.
3. Strângeți o piuliță de blocare la capătul axului spate cu o cheie.
4. Introduceți o șaibă Ø10 pe axul spate din partea stângă.
5. Introduceți o roată spate pe partea stângă a axului spate.
6. Introduceți o șaibă Ø10 pe axul spate.



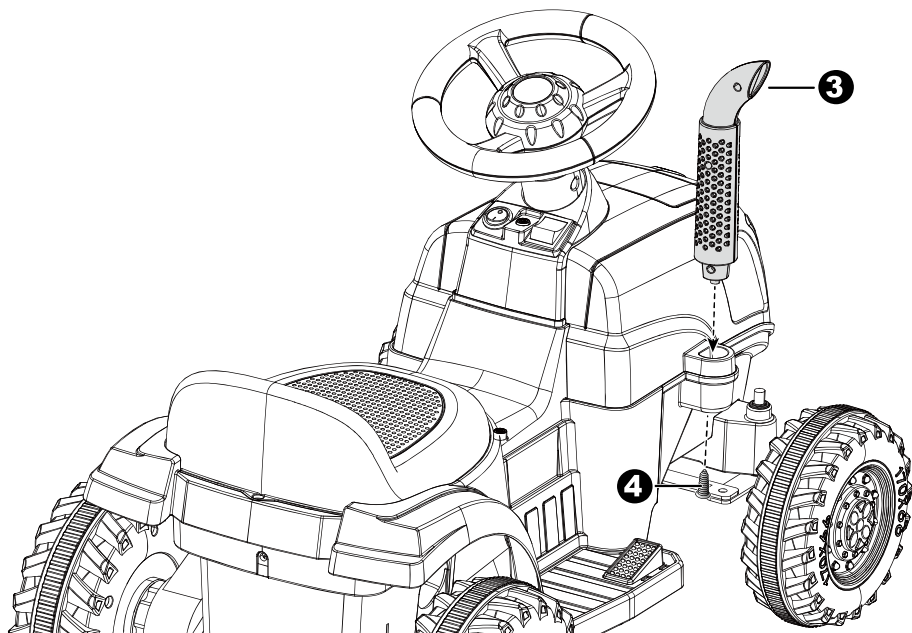
7. Strângeți o piuliță de blocare la capătul axei spate cu o cheie. **SUGESTIE:** A fost furnizată o cheie suplimentară pentru a menține piulița de blocare pe cealaltă parte a axei spate în timp ce strângeți piulița de blocare pe cealaltă parte. **NU** strângeți excesiv.
8. "Fixați" o capotă de roată pe fiecare roată din spate.

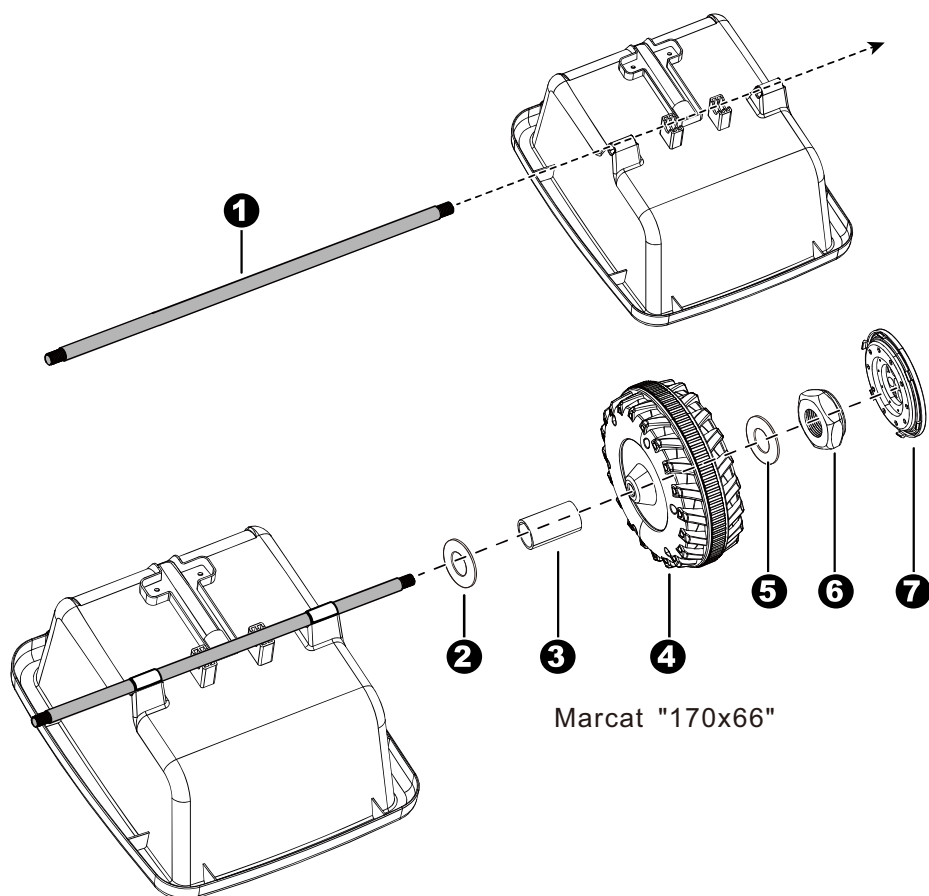




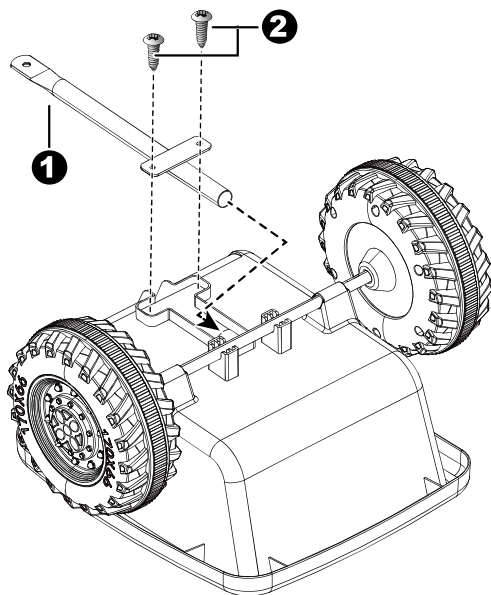


1. Montați scaunul pe caroseria vehiculului.
2. Strângeți un șurub cu cap plat $\varnothing 4 \times 10$ prin scaun și în caroseria vehiculului cu o șurubelniță.
3. Introduceți o țeavă de eșapament în orificiul din partea dreaptă a caroseriei vehiculului.
4. Strângeți un șurub cu cap plat $\varnothing 4 \times 12$ din partea inferioară cu o șurubelniță.

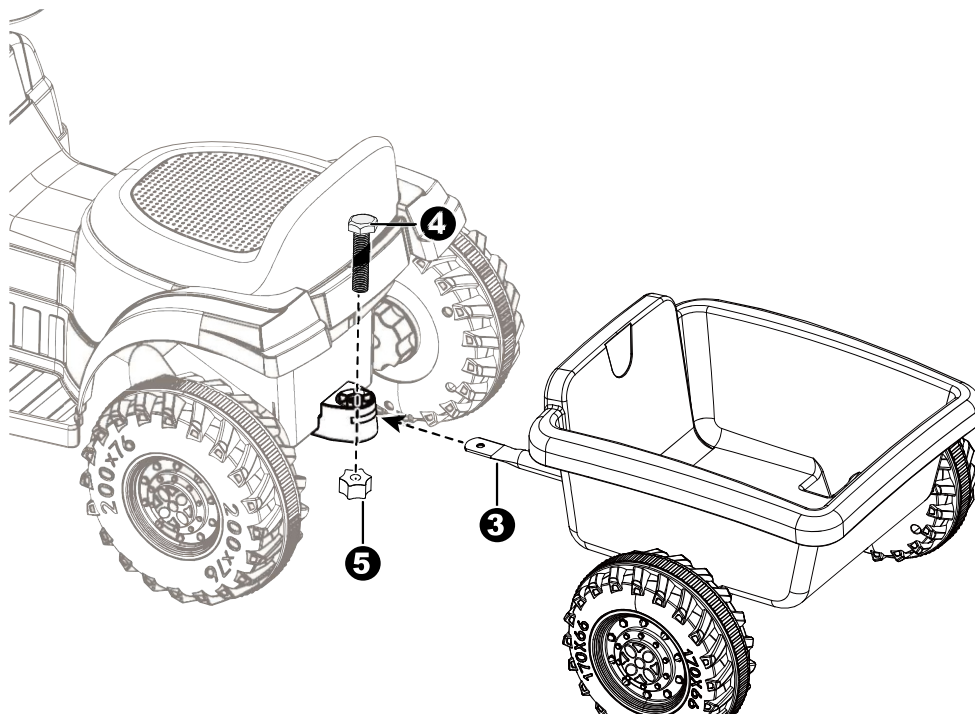




1. Întoarceți remorca cu susul în jos. Introduceți axul remorcii prin orificiul din remorcă.
 2. Glisați o șaibă Ø10 pe axul remorcii.
 3. Glisați un manșon pe axul remorcii.
 4. Glisați o roată normală pe axul remorcii.
 5. Glisați o șaibă Ø10 pe axul remorcii.
 6. Strângeți o piuliță de blocare la capătul axului remorcii cu o cheie. Repetați procedura 2-6 pentru a asambla cealaltă roată a remorcii.
- SUGESTIE:** A fost furnizată o cheie suplimentară pentru a menține piulița de blocare pe cealaltă parte a axului remorcii în timp ce strângeți piulița de blocare pe cealaltă parte. NU strângeți excesiv.
7. Fixați o capace de roată pe fiecare roată a remorcii.

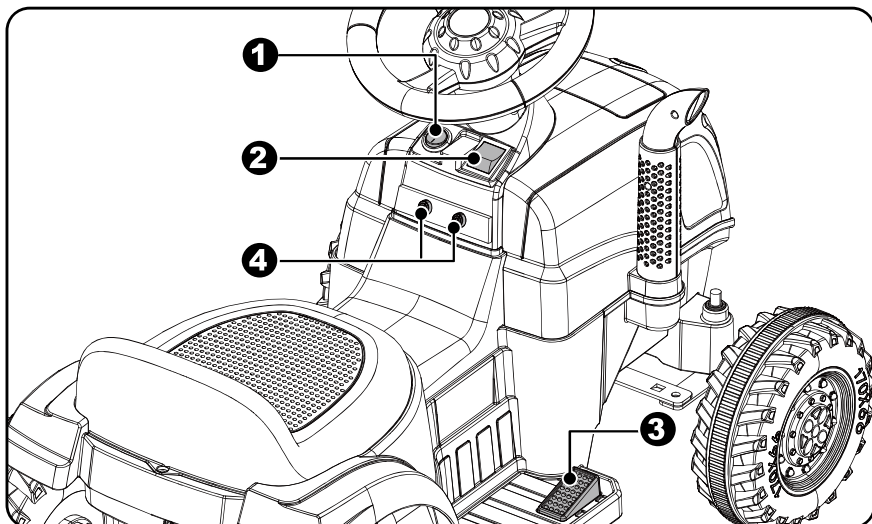


1. Montați tija remorcii pe remorcă.
2. Introduceți două șuruburi cu cap plat $\varnothing 4 \times 12$ și strângeți cu o șurubelniță.
3. Întoarceți ansamblul remorcii cu fața în sus. Introduceți tija remorcii în canelura de pe spatele caroseriei vehiculului.
4. Aliniați găurile de pe caroseria vehiculului cu gaura de la capătul barei remorcii. Introduceți șurubul M6x45.
5. Fixați o piuliță $\varnothing 6$ la capătul opus al șurubului pentru a asigura remorca de caroseria vehiculului.





- Opriți întotdeauna vehiculul atunci când schimbați viteza (dacă este echipat) sau direcția, pentru a evita deteriorarea angrenajelor și a motorului.
- Vă rugăm să păstrați o distanță față de sursa de sunet pentru a evita afectarea auzului.
- Folosiți vehiculul **NUMAI** pe terenuri în general plane!

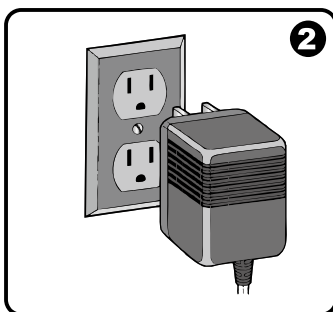
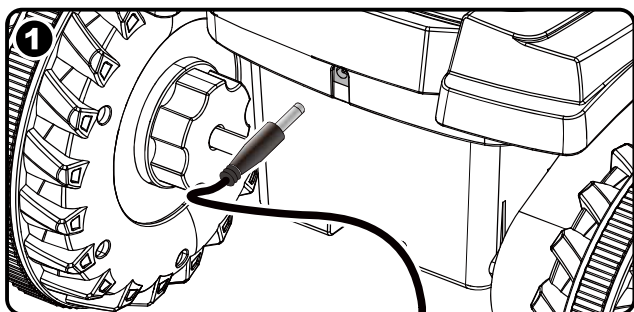


- 1. Butonul de pornire/oprire:** Pornește și oprește vehiculul.
- 2. Selectorul de mers înainte/înapoi:** Schimbă direcția de deplasare a vehiculului, din înainte în marșarier.
 - Pentru a deplasa vehiculul înainte, mutați maneta în poziția superioară.
 - Pentru a deplasa vehiculul înapoi, mutați maneta în poziția de jos.
- 3. Pedală:** Aplică putere (viteză) vehiculului.
 - Pentru a deplasa mașina, apăsați pedala în jos.
 - Pentru a frâna sau a încetini, eliberați presiunea de pe pedală.
- 4. Butoane sonore:** Apăsați pentru redarea sunetului.

⚠ AVERTISMENT!

- **NUMAI un adult are voie să încarce și să reîncarce bateria!**
- **Acest produs are protecție la încărcare: în timpul încărcării, toate funcțiile vor fi întrerupte.**

- Opriți produsul în timpul încărcării.
- Înainte de prima utilizare, încărcați bateria timp de 4-6 ore. Nu reîncărcați bateria mai mult de 10 ore pentru a evita supraîncălzirea încărcătorului.
- Când vehiculul începe să ruleze încet, reîncărcați bateria.
- După fiecare utilizare sau cel puțin o dată pe lună, timpul minim de reîncărcare este de 6 până la 8 ore, maximum 12 ore.
- Folosiți exclusiv bateria reîncărcabilă și încărcătorul furnizate împreună cu vehiculul. NU înlocuiți niciodată bateria sau încărcătorul cu o altă marcă. Utilizarea unei alte baterii sau a unui alt încărcător poate provoca un incendiu sau o explozie.
- Nu utilizați bateria sau încărcătorul pentru niciun alt produs.
- Când produsul este staționar, indicatorul de putere vă va arăta câtă energie mai rămâne în baterie. Dacă rămâne doar un singur bec indicator, vă rugăm să reîncărcați bateria.



1. Conectați portul încărcătorului la priza de intrare (priza se află în partea din spate a caroseriei vehiculului).
2. Conectați ștecherul încărcătorului la o priză de perete. Bateria va începe să se încarce.

AVERTISMENTE PRIVIND ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Avertismente generale de siguranță

- ⚠ „Citiți toate instrucțiunile înainte de a folosi acest aparat”
- ⚠ „Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani în sus și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheați sau instruiți privind utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele implicate”
- ⚠ „Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul”
- ⚠ „Curățarea și întreținerea efectuată de utilizator nu trebuie realizate de copii fără supraveghere”

Avertismente privind siguranța electrică

- ⚠ „Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a evita un pericol”
- ⚠ „A nu se folosi în aer liber”
- ⚠ „A nu se scufunda în apă sau în alte lichide”
- ⚠ „Deconectați de la alimentare când nu este utilizat”

Avertismente specifice încărcătorului

- ⚠ „Utilizați numai cu bateriile specificate de producător”
- ⚠ „Asigurați polaritatea corectă la conectarea bateriilor”
- ⚠ „Nu încărcați baterii deteriorate sau care prezintă scurgeri”
- ⚠ „Scoateți bateriile dacă aparatul nu va fi folosit pentru perioade îndelungate”
- ⚠ „Nu scurtcircuitați bornele de ieșire”

Produsul este echipat cu o siguranță cu resetare automată care se va declanșa și va întrerupe complet alimentarea vehiculului în cazul în care motorul, sistemul electric sau bateria sunt supraîncărcate. Siguranța se va reseta și alimentarea va fi restabilită după ce unitatea este oprită timp de 20 de secunde și apoi pornită din nou. Dacă siguranța termică se declanșează în mod repetat în timpul utilizării normale, vehiculul poate necesita reparații. ***Vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.***

Pentru a evita pierderea alimentării, respectați următoarele instrucțiuni:

- Nu supraîncărcați vehiculul.
- Nu tractați nimic în spatele vehiculului.
- Nu conduceți pe pante abrupte.
- Nu conduceți în obiecte fixe, deoarece acest lucru poate face ca roțile să se învârtă în gol, provocând supraîncălzirea motorului.
- Nu conduceți pe vreme foarte caldă, componentele se pot supraîncălzi.
- Nu permiteți apei sau altor lichide să intre în contact cu bateria sau cu alte componente electrice.
- Nu modificați sistemul electric. Acest lucru poate provoca un scurtcircuit, ducând la declanșarea siguranței.

Întreținere

- Este responsabilitatea părinților să verifice părțile principale ale jucăriei înainte de utilizare. Trebuie să examineze periodic eventualele pericole, cum ar fi bateria, încărcătorul, cablul sau cordonul, ștecherul, șuruburile care fixează carcasa sau alte părți, iar în cazul unor astfel de deteriorări, jucăria nu trebuie utilizată până când dauna nu a fost remediată corespunzător.
- Parcați vehiculul în interior sau acoperiți-l cu o prelată pentru a-l proteja de vremea umedă.
- Reîncărcați bateria după fiecare utilizare. Doar un adult poate manipula bateria. Reîncărcați bateria cel puțin o dată pe lună atunci când vehiculul nu este utilizat.
- Nu spălați vehiculul cu un furtun. Nu spălați vehiculul cu săpun și apă. Nu conduceți vehiculul pe vreme ploioasă sau cu zăpadă. Apa va deteriora motorul, sistemul electric și bateria.
- Curățați vehiculul cu o cârpă moale și uscată. Pentru a reda strălucirea pieselor din plastic, utilizați un polish pentru mobilă fără ceară. Nu utilizați ceară pentru mașini. Nu utilizați produse de curățare abrazive.
- Când nu este utilizat, toate sursele electrice trebuie oprite. Opriti întrerupătorul de alimentare și deconectați conexiunea bateriei.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Vehiculul nu funcționează	Bateria are nivel scăzut de încărcare	Reîncărcați bateria.
	Siguranța termică s-a declanșat	Resetați siguranța, consultați <Siguranță>
	Conectorul bateriei sau firele sunt slăbite	Verificați dacă conectorii bateriei sunt bine conectați între ei. Dacă firele sunt slăbite în jurul motorului, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.
	Bateria este descărcată	Înlocuiți bateria, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.
	Sistemul electric este deteriorat	Vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.
	Motorul este deteriorat	Vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.
Vehiculul nu funcționează foarte mult timp	Bateria este insuficient încărcată	Verificați că conectorii bateriei sunt bine conectați între ei în timpul reîncărcării
	Bateria este veche	Înlocuiți bateria, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.
Vehiculul funcționează lent	Bateria are nivel scăzut de încărcare	Reîncărcați bateria, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.
	Bateria este veche	Înlocuiți bateria, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.
	Vehiculul este supraîncărcat	Reduceți greutatea vehiculului.
	Vehiculul este utilizat în condiții dificile	Evitați utilizarea vehiculului în condiții dificile, consultați <Siguranță>.
Vehiculul are nevoie de o împingere pentru a merge înainte	Contact slab al firelor sau conectorilor	Verificați dacă conectorii bateriei sunt bine conectați între ei. Dacă firele sunt slăbite în jurul motorului, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.
	“Punct mort” la motor	Un punct mort înseamnă că energia electrică nu este livrată la conexiunea terminală și vehiculul necesită reparații. Vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.
Schimbarea dificilă de la mers înainte la marșarier sau invers	Încercarea de a schimba viteza în timp ce vehiculul este în mișcare	Opriti complet vehiculul și schimbați viteza, consultați <Utilizarea vehiculului dumneavoastră>
Zgomote puternice de frecare sau clicuri provenite de la motor sau cutia de viteze	Motorul sau angrenajele sunt deteriorate	Vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Bateria nu se reîncarcă	Conectorul bateriei sau conectorul adaptorului este slăbit	Verificați dacă conectorii bateriei sunt bine conectați unul în celălalt.
	Încărcătorul nu este conectat	Verificați dacă încărcătorul bateriei este conectat la o priză de perete funcțională.
	Încărcătorul nu funcționează	<i>Vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.</i>
Încărcătorul se simte cald în timpul reîncărcării	Acest lucru este normal și nu este un motiv de îngrijorare	

Citiți complet acest manual și tabelul cu ghidul de depanare înainte de a apela. Dacă mai aveți nevoie de ajutor pentru rezolvarea problemei, ***vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.***

Avertisment general!

Utilizarea necorespunzătoare a bateriei cu litiu poate provoca incendiu, explozie, scurgeri de lichid coroziv, ducând la vătămări corporale sau pierderi materiale. Vă rugăm să respectați cu strictețe toate regulile de siguranță de mai jos.

Avertisment privind încărcarea

- Folosește doar un încărcător care corespunde specificațiilor produsului și care deține certificare oficială de siguranță. Nu utiliza încărcătoare neconforme sau neoriginale cu putere excesivă.
- Încarcă produsul într-o zonă uscată, bine ventilată și deschisă, departe de materiale inflamabile precum hârtie, țesături, lenjerie de pat și mobilier. Nu încărca în spații închise, în interiorul lenjeriei de pat sau pe canapele.
- Supraveghează constant starea produsului în timpul încărcării. Nu-l lăsa nesupravegheat pentru perioade lungi. Timpul de încărcare nu trebuie să depășească limita maximă specificată în manualul produsului. Întrerupe imediat alimentarea și oprește utilizarea dacă apar căldură anormală, umflături, scurgeri de lichid sau miros neobișnuit.
- Nu încărca la o temperatură ambientală peste 45°C (113°F) sau sub 0°C (32°F) . Nu încărca atunci când produsul este ud sau scufundat în apă, înainte de a fi complet uscat.
- Nu utilizați bateria la o temperatură ambientală mai mare de 50°C (122°F) sau mai mică de -10°C (14°F) .
- Încărcarea bateriei de către copii trebuie să fie supravegheată complet de un adult. Nu permiteți copiilor să încarce singuri.

Avertisment privind utilizarea

- Nu scurtcircuitați bornele pozitive și negative ale bateriei cu litiu. Nu depozitați sau transportați bateria împreună cu obiecte metalice, cum ar fi chei, monede și bijuterii.
- Nu dezasamblați, nu strângeți, nu perforați, nu loviți și nu modificați bateria cu litiu. Nu aruncați niciodată bateria în foc și nu o plasați lângă surse de căldură la temperaturi ridicate.
- Opriți imediat utilizarea bateriei dacă apare orice anomalie, cum ar fi umflarea, deformarea, scurgerea de lichid, mirosul neobișnuit sau scăderea bruscă a capacității. Nu continuați încărcarea sau instalarea acesteia pentru utilizare.
- Această baterie cu litiu este aplicabilă doar modelului de produs compatibil. Nu o utilizați pe alte echipamente cu specificații nepotrivite.
- Pentru depozitarea pe termen lung, încărcați bateria la 50%-80% putere, opriți produsul și depozitați-l într-un loc răcoros și uscat. Reîncărcați-l la fiecare 3 luni pentru a evita defectarea cauzată de descărcarea excesivă.
- Depozitați bateria cu litiu la distanță de copii și animale de companie pentru a preveni înghițirea accidentală sau utilizarea necorespunzătoare.

Avertisment privind eliminarea!



Nu eliminați bateriile cu litiu uzate ca deșeuri menajere obișnuite. Respectați reglementările locale de mediu și eliminați-le la punctele de colectare desemnate pentru deșeuri periculoase sau baterii, pentru a evita poluarea mediului.

UK

If you have any questions, please contact our customer care centre.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK LTD

1 Northampton Cross Logistics Park

Northampton Cross Road

Northampton

NN4 9FH

0800 240 4050

enquiries@mhstar.co.uk

MADE IN CHINA

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-87408465



service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:

MH Handel GmbH

Wendenstraße 309

D-20537 Hamburg

Germany

IN CHINA HERGESTELLT

RO

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați centrul nostru de asistență pentru clienți.

Datele noastre de contact sunt mai jos:



+40 312294730



clienti@aosom.ro

Importat/Producător/REP:

Aosom Romania SRL

Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32

Bucuresti, Sector 2

Tel: +40 312294730

clienti@aosom.ro

Fabricat in China

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:

MH France

2, rue Maurice Hartmann

92130 Issy-les-Moulineaux

France

FABRIQUÉ EN CHINE

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti.

I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl

Centro Direzionale Milanofiori

Strada 1 Palazzo F1

20057 Assago (MI)

P.I.: 08567220960

FATTO IN CINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

Nuestros datos de contacto son los siguientes:

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente.

Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es/info@aosom.pt.

Importador/Fabricante/REP:

Spanish Aosom, S.L.

C/ Roc Gros, nº 15. 08550, Els Hostalets de

Balenya, Spain.

B66295775

HECHO EN CHINA